



Club Saguenay d'Arvida  
**Deux golfeurs du même groupe réalisent un trou d'un coup**

■ PAGE 43

Ensemencement d'ouananiches  
**Un contrat de 400 000 \$ au Centre écologique**

■ PAGE 7

EXCLUSIVITÉS



clink optik MALTAIS 547-3666

le **QUOTIDIEN**

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE MERCREDI 31 MAI 2006

33<sup>e</sup> ANNÉE N° 204

44 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

BAR-RESTAURANT  
 Mario Tremblay  
 668-7231

Rendez-vous  
 des 5 à 7 jeudi

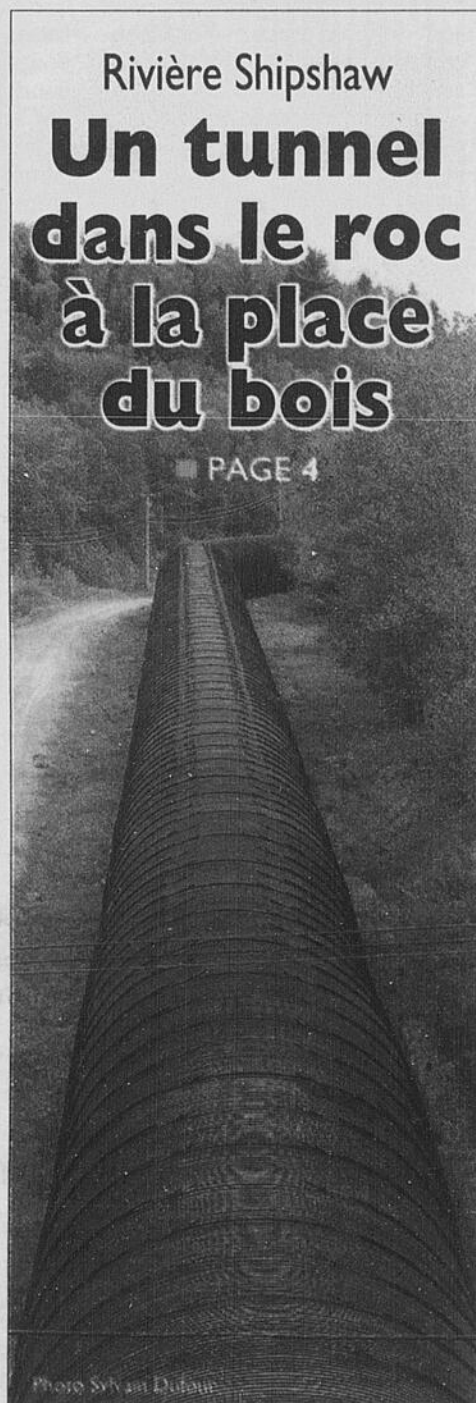
**SUSHI  
 BAR JAZZ  
 RADIUM**



Des amateurs en colère

**Dernier bingo ENFUMÉ**

■ PAGES 2 et 3



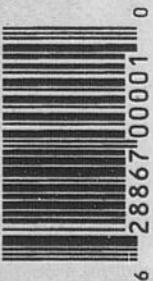
Rivière Shipshaw

**Un tunnel dans le roc à la place du bois**

■ PAGE 4

Photo Sylvain Dufour

Photo Sylvain Dufour



**LE PLUS GROS INVENTAIRE CADILLAC DE LA RÉGION... PLUS DE 15 MODÈLES EN COLLECTION**



**CADILLAC CTS 2006**

0\$ comptant 0\$ dépôt  
**485\$** / mois  
 ou à partir de **34 999\$**

LOCATION 48 MOIS

\* Moteur V6 VVT de 2.8 L • Boîte manuelle AINSI 6 vitesses • Sièges avant chauffants • Freins ABS avec fonction d'assistance au freinage d'urgence • Traction assurée à toutes les vitesses à commande électronique • Système anti-vol. Privilèges Cadillac: Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km, et service OnStar intégré au véhicule avec abonnement au plan Sain et sauf pendant un an.

**870, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI**

Visitez notre site Internet: [www.paco.qc.ca](http://www.paco.qc.ca)



**696-4444**  
 1-800-417-7226(PACO)



Robert Tremblay  
 Représentant certifié Cadillac



**PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE**

Fini la cigarette au bingo

# Un paquet de remontrances!

par François St-Gelais

**CHICOUTIMI (FSTG)** - Pour les passionnés du bingo, la date du 31 mai 2006 restera gravé dans les annales, le gouvernement du Québec ayant décidé de s'ingérer dans leur passe-temps préféré en leur interdisant de griller une cigarette au son du boulier. Certains prédisent même que la nouvelle loi antitabac marquera la fin de leur activité, de leur mode de vie.

Depuis minuit aujourd'hui, il est défendu de fumer partout dans les lieux publics du Québec. Une réalité qui inquiète les propriétaires de bar et de restaurant autant que les opérateurs de dépanneur et de tabagie. Une situation qui inquiète surtout les amateurs de bingo. Parce que pour eux, l'usage de la cigarette va de pair avec celui des marqueurs, des cartes à numéros et des boules chiffrées. Nombreux sont donc les joueurs qui dénoncent l'entrée en vigueur de la loi contre le tabac.

C'est en tout cas ce qu'ont affirmé au Quotidien hier soir plusieurs d'entre eux, réunis à la salle B-12 de Chicoutimi. Dans ce local, il y avait d'ailleurs foule, et ce longtemps avant le début de la partie. Il faut dire que les organisateurs de l'événement, qui se déroule plusieurs soirs par semaine, avaient prévu une activité spéciale, avec au menu des tirages et des cadeaux spéciaux. Hier soir, c'était le dernier des bingos enfumés. Et ça n'a pas fait l'affaire de tous les participants.

«Ça n'a pas de bon sens. Le gouvernement est malade. Il se mêle de la vie privée des gens. Je suis chauffeur de taxi et je ne peux même plus fumer dans mon véhicule, même si je suis seul à bord. Quand le gouvernement sera à court de taxe, il va changer d'idée. Il aura besoin de nous et va se réveiller», commente Clermont Desbiens.

Plus loin, Linda Mercier, deux paquets de cigarettes à portée de la main, s'insurge aussi.

«La loi est drastique, trop sévère. Il va y avoir des pertes d'emplois et des fermetures. Nous sommes (les fumeurs) devenus des démons. On nous regarde de travers. Le gouver-

nement cherche à contrôler nos vies», dénonce-t-elle.

Les joueurs de bingo amateurs de tabac sont unanimes, la loi va trop loin. Pire, elle les brime dans leurs libertés. La plupart ne sont pas contre la législation, mais ils auraient souhaité qu'elles soit plus flexible, plus accommodante. Pourquoi? Parce que la cigarette est liée à la détente et au loisir. C'est pour cette raison que l'interdiction du tabac risque de nuire au bingo, soutiennent les amateurs rencontrés.

«Ça fait plus de 25 ans que je viens au bingo. J'ai toujours fumé. Les autres aussi. Il y a un lien, une habitude. On fume parce que ça fait partie de l'ambiance», raconte Françoise G., sous l'œil approbateur de son voisin. Tous deux en grillent d'ailleurs une, juste avant que la soirée commence, leur fumée s'ajoutant à celle de leurs voisins. Pratiquement tout le monde dans la salle fume, d'ailleurs.

«Ça fait partie du rythme de vie. Les gens qui aiment le bingo aiment fumer», croit Clermont Desbiens.

«Nous sommes ici pour la détente et le plaisir. C'est pour ça qu'on fume», renchérit Linda Mercier. Certains d'entre eux affirment qu'ils vont tenter de revenir quand même. D'autres ne sont pas convaincus. L'idée de passer plusieurs heures sans fumer ne les séduit pas et nourrit leur colère.

«Moi, je vais revenir. Je vais arriver encore plus tôt pour pouvoir prendre une table près de la porte et je vais aller dehors. À cause de cette loi, il va juste falloir que j'aille au bout du stationnement», philosophe Françoise G..



**CIGARETTE** - Pour plusieurs amateurs de bingo, la cigarette fait partie de l'équipement de base du jeu, au même titre que les cartes numérotées, les porte-bonheur, les tampons encrurs et la collation.

Selon le ministre Couillard

## Un grand geste de prévention

QUÉBEC — L'interdiction de fumer dans les lieux publics constitue l'acte de prévention le plus important jamais posé par le gouvernement du Québec, a

soutenu mardi le ministre de la Santé, Philippe Couillard.

Alors que les modifications législatives à la Loi sur le tabac entraient en vigueur dans la nuit de mardi à mercredi, M. Couillard indique qu'elles permettront de protéger les citoyens contre la fumée secondaire et de diminuer le taux de tabagisme.

Le ministre se fixe comme objectif que la proportion de fumeurs québécois passe de 25 pour cent à 20 pour cent, soit la moyenne canadienne.

Il croit que la loi permettra de réduire le nombre de cas de cancers, de maladies cardiovasculaires et de maladies pulmonaires chroniques.

M. Couillard reconnaît que certains incidents peuvent se produire en raison de l'application de la loi, mais dans l'ensemble, il soutient que le gouvernement et la société sont arrivés à «un consensus en même temps».

Il conclut que l'usage du tabac dans les lieux publics deviendra non seulement illégal, mais socialement inacceptable.

La loi interdisant la cigarette dans les bars, restaurants et autres lieux publics entrera en vigueur mardi à minuit.

(La Presse Canadienne)

Photos  
Sylvain Dufour

FORUM  
DU JOUR

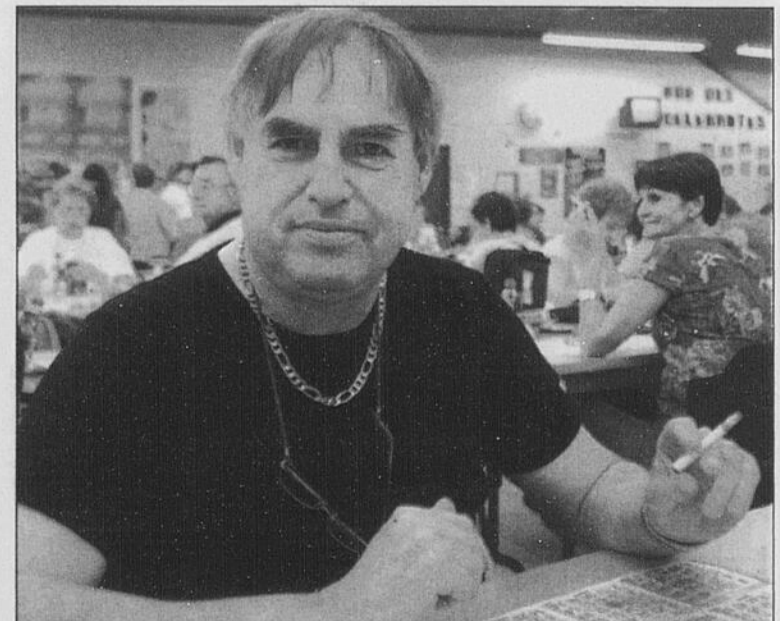
Quels seront les effets des nouvelles mesures antitabac?

Votre réponse sur...

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)



**AMBIANCE** - Il y avait foule hier à la salle B-12 de Chicoutimi, à l'occasion d'une soirée spéciale soulignant le dernier bingo enfumé.



**SÉVÈRE** - Fumeur et grand amateur de bingo, Clermont Desbiens dénonce l'entrée en vigueur de la loi antitabac, qu'il estime trop sévère.

Salle B-12 de Chicoutimi

# La cage était réservée aux non-fumeurs

**CHICOUTIMI (FSTG)** - Le bingo est tellement associé à l'usage du tabac qu'à la salle B-12 de Chicoutimi, ce sont les non-fumeurs qui ont jusqu'à maintenant été isolés des autres joueurs.

Carol Gagné, responsable des activités de l'endroit, précise qu'une salle ventilée et complètement séparée a été aménagée pour les non-fumeurs il y a déjà



**ST-GELAIS**  
FRANÇOIS  
fst-gelais@lequotidien.com

sept ans. Selon lui, près de la moitié des amateurs de bingo sont des fumeurs. Malgré tout, ce dernier affirme ne pas être trop inquiet de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi antitabac.

«Il faut voir les deux côtés de la médaille. Il y a des fumeurs qui ne viendront plus, c'est certain. Par contre, d'autres vont apprécier cette nouveauté et vont commencer à jouer», soutient M. Gagné.

Tout de même, le lien entre la cigarette et le bingo est tellement évident que les organisateurs de la soirée d'hier avaient prévu une activité spéciale, avec cadeaux et tirages, afin de souligner la grande dernière. De l'aveu même de Carol Gagné, il y avait beaucoup d'amateurs pour un mardi, signe de l'arrivée des changements.

Si la colère gronde du côté des fumeurs, les non-fumeurs se réjouissent évidemment des nouvelles dispositions légales. Selon eux, il était temps que Québec légifère.

«Je crois que je vais venir jouer plus souvent maintenant. Je suis aussi convaincu que plus de gens vont commencer à jouer. La situation n'avait plus de bon sens», résume Raymonde Potvin.



**SATISFACTION** - Les non-fumeurs, comme Raymonde Potvin, affirment être satisfaits de la nouvelle loi antitabac.



**RESPONSABLE** - Carol Gagné, responsable de la salle de bingo B-12 de Chicoutimi, croit que les nouvelles dispositions de la loi entrées en vigueur aujourd'hui vont attirer de nouveaux joueurs.



**ISOLÉS** - Le bingo est tellement associé à l'usage du tabac qu'à la salle B-12 de Chicoutimi, ce sont les non-fumeurs qui ont jusqu'à maintenant été isolés des autres joueurs.



**FUMEURS** - Clément Vaillancourt, de l'Accommodation 650 de Chicoutimi, estime que les fumeurs vont s'habituer à la nouvelle loi antitabac.

## La loi n'inquiète pas un propriétaire de dépanneur

**CHICOUTIMI (FSTG)** - À quelques heures de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi contre le tabac, les caissiers des dépanneurs n'avaient pas constaté de changements dans les habitudes des consommateurs de cigares et de cigarettes.

«Je n'ai rien remarqué de spé-

### À LA UNE

«La loi est drastique, trop sévère. Le gouvernement cherche à contrôler nos vies», se plaint Linda Mercier, fumeuse et amateur de bingo.

cial au cours des derniers jours. Les gens ne parlent pas plus d'arrêter de fumer qu'à l'habitude. Je ne suis pas trop inquiet des conséquences de cette loi», affirme Clément Vaillancourt, caissier à l'Accommodation 650 de Chicoutimi. Ce dernier se fait même philosophe. Il croit que les amateurs tabac vont s'habituer à la nouvelle réalité et continuer à fumer.

«C'est comme pour le prix de l'essence. Tout le monde chiale mais rien ne change. Quand j'ai commencé, le paquet de cigaret-

tes se vendait 3,24\$. Les gens se plaignent du prix, mais ils achètent quand même. Là, les fumeurs vont prendre l'habitude d'aller dehors», expose-t-il.

M. Vaillancourt assure ne pas craindre la mort des dépanneurs. Il admet cependant que certains points de vente risquent malgré tout de souffrir de la nouvelle loi, qui rend la vente des produits du tabac plus encore plus encadrée.

Photos  
Sylvain Dufour

Remplacement d'une conduite de bois

# ACI songe à un tunnel de 20 M\$

**JONQUIÈRE (LT)** - La compagnie Abitibi-Consolidated (ACI) envisage de creuser un tunnel dans le roc au coût de 20 M\$ pour remplacer la conduite forcée de bois de 1,6 kilomètre qui alimente le groupe-turbine de la centrale Murdock-Wilson de la rivière Shipshaw.

Le projet comprend la démolition de la plus longue structure du genre toujours en service au monde. Les conduites de bois construites pour alimenter les

usines et centrales hydroélectriques ont depuis été remplacées par des structures d'acier. Dans le présent cas, la topographie du terrain permet d'utiliser

le roc pour aménager une nouvelle conduite forcée.

«Le bois possède certaines propriétés structurelles. À la longue, ces propriétés s'amenuisent et nos évaluations démontrent que la durée de vie utile de la structure est atteinte», explique le porte-parole d'Abitibi-Consolidated, Denis Leclerc.

Une étude complète sur la démolition de la conduite dont le diamètre est de 6 mètres sera entreprise au cours des prochaines semaines. Les spécialistes évalueront en même temps le projet du tunnel dans le roc afin d'en déterminer la faisabilité avec des techniques utilisées par les constructeurs de grands ouvrages (tunnels routiers dans les montagnes, conduites forcées des barrages).

Denis Leclerc n'a pas fourni d'échéancier pour le début des travaux et la date de mise en service de la future conduite forcée. La démolition de la structure en place ne sera pas une mince affaire en raison de sa conception. Elle avait été fabriquée pour résister à une pression d'eau élevée.

«Selon les évaluations de l'époque, la construction de la conduite en bois avait nécessité 1,8 million de PMP. Le bois est du pin rouge de Colombie. La force de la structure est assurée par 16500 grands anneaux de fer qui sont séparés chacun de 15 centimètres», a repris Denis Leclerc pour bien illustrer l'ampleur du projet. Il n'a pas été possible de connaître le prix de construction du tunnel de bois lors de la mise en service de la centrale.



REEMPLACEMENT - Abitibi-Consolidated réalise les études techniques en vue de remplacer la conduite forcée de la centrale Murdock-Wilson. Il s'agit d'un tunnel de bois de 1,6 kilomètre qui alimente le groupe-turbine de la centrale à partir de la rivière Shipshaw.

(Photo Sylvain Dufour)

## Décès de Nadia Caron

# Une deuxième personne serait accusée

par Stéphane Bégin

**CHICOUTIMI (SB)** - L'avocat Luc Dumont ne devrait pas être le seul accusé relativement au décès de Nadia Caron. La tenancière de la maison clause pourrait avoir à répondre d'accusations d'homicide involontaire, de trafic de stupéfiants et d'avoir tenu une maison de débauche. Les accusations n'ont pas encore été déposées, mais elles devraient l'être par le ministère public au cours des jours à venir.

Au moment de l'enquête de remise en liberté de Dumont, le juge Gabriel Lassonde, de la

Cour du Québec, avait laissé voir qu'une personne en liberté pourrait elle aussi faire face à des accusations similaires.

Ainsi la dame de 57 ans a signé une promesse de comparaître au Palais de justice de Chicoutimi. Jusqu'à présent, aucune accusation n'a été portée officiellement, mais le tout devrait se faire au moment de la présence de la Chicoutimienne devant le Tribunal.

La tenancière de la maison clause possède deux antécédents judiciaires. Elle a été condamnée à 1000 \$ d'amende en 1996 pour avoir tenu une maison de débauche et une amende de 100 \$ en 1988 pour

avoir eu en sa possession du matériel pornographique juvénile.

Il faut se souvenir que Nadia Caron, âgée de 21 ans et 11 mois, est décédée d'une surconsommation de cocaïne lors de la soirée du 18 août 2005.

En avril dernier, des enquêteurs du bureau des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec ont procédé à l'arrestation de l'avocat jonquerois. Il a été accusé d'homicide involontaire par négligence criminelle, d'homicide involontaire par acte illégal et de trafic de cocaïne.

Le 12 avril dernier, Luc Dumont a repris sa liberté en

se soumettant à une foule de conditions. Il a notamment suivi une thérapie de 40 jours à la maison La Futaie de Saint-Fulgence. Il doit demeurer chez ses parents au terme de sa thérapie.

En plus de déposer son passeport, Dumont n'a pas le droit de quitter le Québec, doit se rapporter à la SQ une fois par semaine et devait se soumettre à un prélèvement d'urine.

L'avocat en droit civil doit revenir en Cour le 1er juin pour la suite des procédures. On pourrait profiter de l'occasion pour fixer la date de l'enquête préliminaire.

## SOMMAIRE

Arts	24
Bandes dessinées	25
Bourse	27
Détente	26
Décès	35-36
Finances	28
Horoscope	26
Petites annonces	30 à 33
Sports	37 à 43
Télévision	25

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: [www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)  
545-4474  
[redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

**ABONNEMENT:** 545-4664  
**Lundi au vendredi:** 7 h - 16 h 30  
**SAGUENAY - ALMA:** 545-4664  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**AUTRES:** 1 (800) 866-3658

### PETITES ANNONCES:

**Tél.:** 549-4444 **Fax:** 690-8360  
**Lundi au vendredi:** 8 h 30 - 16 h 30

## QUOTIDIEN

### RÉDACTION

**SAGUENAY:** 690-8800  
**ALMA:** 668-0920  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**TÉLÉCOPIEUR:** 690-8805

### PUBLICITÉ:

**Tél.:** 545-4474 **Fax:** 690-8824  
**Lundi au vendredi:** 8 h 30 - 16 h 30

## MÉTÉO

### AUJOURD'HUI:

Possibilité d'averses  
Max.: 26

### JEUDI:

Ensoleillé  
Max.: 20

### VENDREDI:

Ensoleillé  
Max.: 20 Min.: 9

Lever: 4 h 48 Coucher: 20 h 37

## MARÉE

### CHICOUTIMI

Haute à 6 h 30 (4m9)  
Basse à 14 h 04 (0m9)  
Haute à 19 h 08 (3m7)  
Basse à 1 h 43 (1m2)

### LA BAIE

Haute à 6 h 22 (5m3)  
Basse à 12 h 55 (1m0)  
Haute à 18 h 59 (4m2)  
Basse à 00 h 35 (1m4)

# La SAAQ dévoile le bilan routier 2005

**CHICOUTIMI (LT) - La conduite avec les facultés affaiblies et la vitesse sont toujours en tête de liste des causes des accidents mortels sur les routes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.**

C'est ce qui dégage des constatations de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) dans le cadre de son bilan routier 2005. Les accidents de la route ont fait quatre victimes de plus sur les routes de la région lors de la dernière année, comparativement à 2004.

C'est ainsi que 36 personnes

## Un blessé

(FSTG) - Un motocycliste est entré en collision avec un orignal, tard hier soir sur la route 169, dans la Réserve faunique des Laurentides.

Selon les premières informations transmises par la Sûreté du Québec, le conducteur de la moto était conscient à l'arrivée des secouristes. La gravité de ses blessures n'était pas connue au moment d'aller sous presse. L'accident s'est produit au kilomètre 16 de la route. La circulation n'a pas été perturbée par suite de l'accident.

ont perdu la vie contrairement à 32 en 2004. Malgré ce bond de 12 %, le bilan routier régional est en diminution au chapitre des décès depuis l'an 2000. La directrice des études et stratégies en matière de sécurité routière à la SAAQ rappelle que cette tendance de diminution des décès est de l'ordre de 2,2 % par année en moyenne.

«Des décès sur les routes sont toujours des décès de trop. Surtout quand ils sont causés par la vitesse ou l'alcool puisque ce sont des causes qui pourraient être évitées. En 2000, le bilan était de 42 décès, 40 en 2001, 36 en 2002, 34 en 2003 et 32 en 2004 pour remonter à 65 en 2005. On constate la tendance malgré l'augmentation de cette année», précise Lyne Vézina.

Il fut un temps où le Saguenay-Lac-Saint-Jean partageait avec la région de la Beauce le triste record des décès causés par l'alcool. Une information qui se répercutait dans les dossiers de conduite avec les facultés

affaiblies envoyés devant les tribunaux par la Sûreté du Québec.

«Malheureusement, c'est toujours le cas. C'est la situation au Saguenay-Lac-Saint-Jean mais elle se constate dans toutes les régions du Québec. Nous continuons les efforts pour sensibiliser les automobilistes», poursuit le spécialiste. Le bilan des décès présenté par la SAAQ comprend les victimes des accidents impliquant des motoneiges et de véhicules à quatre roues quand il y a collision sur la voie publique. L'an dernier, la SAAQ n'a relevé aucune victime dans ce type particulier d'accident.

Les rapports des accidents confirment une hausse des personnes blessées gravement dans les accidents de la route. En 2004, 324 personnes avaient subi des blessures graves sur les routes de la région contre 339 en

2005 pour une hausse de 4,6 %. Il y a d'autre part eu une légère diminution des victimes pour les

blessures légères. Elles sont passées de 1885 en 2004 à 1859 en 2005.

## Accidents routiers au Québec



Les accidents routiers avec dommages corporels ont connu une croissance de 3,7 % en 2005, tandis que les accidents mortels ont crû à eux seuls de 31,2 %, par rapport à 2004, selon des statistiques de la SAAQ.

Accidents routiers avec dommages corporels

Dommages corporels	2003		2004		2005	
	Nombre	Variation annuelle	Nombre	Variation annuelle	Nombre	Variation annuelle
Mortels	257	-1,9 %	231	-10,1 %	303	31,2 %
Graves	2 068	1,9 %	2 161	3,5 %	2 269	5,0 %
Légers	16 572	9,3 %	16 188	-2,3 %	16 687	3,1 %
<b>TOTAL</b>	<b>18 917</b>	<b>8,2 %</b>	<b>18 580</b>	<b>-1,8 %</b>	<b>19 259</b>	<b>3,7 %</b>

Source: SAAQ

PC

**NOUVEAU: www.rodriaguecomeau.com**

**VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ?**

7 jours sur 7 Consultez **Partout au Saguenay**

**Rodrigue Comeau maintenant**

Cell.: 540-2442 Bur.: 542-7587

Rodrigue Comeau Agent immobilier affilié

1<sup>er</sup> agent vendeur et inscripteur régional pour 2002, 2003 et janvier 2006 pour le Groupe Sutton-Access Plus

Sutton

**TOUTES MARQUES!**

**125\$** de rabais sur Remplacement Pare-brise

\* si assuré

ch. de la Réserve Boul. Barrette

**Gagnon Auto**

543-7711

Gagnon Auto

**RESTAURANT**

Buffet Chinois à Volonté MİKASA SUSHI BAR LICENCIÉ

**BUFFET À VOLONTÉ**

MIDI **8<sup>25</sup>\$**

En soirée du lundi au mercredi avec fruits de mer **14<sup>25</sup>\$**

Du jeudi au dimanche avec fruits de mer et pattes de crabe **16<sup>50</sup>\$**

**SPÉCIAL DU MIDI**

**SUSHI**

**10<sup>95</sup>\$**

Assiette avec 5 variétés De 11 h à 14 h du mercredi au samedi

LIVRAISON DE 17 H À 21 H 30 Place du Saguenay, CHICOUTIMI

SUR COMMANDE DE 10 \$

ET PLUS

Réservation: **693-1288**

**L'engagement dans le milieu**

chez **CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS**

AVOCATS / S.E.N.C.

« Ça se traduit par des actions concrètes et quotidiennes à l'endroit de causes et d'organismes chers aux yeux des gens »

Plus de 40 professionnels du droit au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Plus de 115 à la grandeur du Québec.

Alma 669.4580  
Chicoutimi 545.4580  
Jonquière 695.4580  
Roberval 275.2472  
Saint-Félicien 679.1331

www.clcw.qc.ca

M<sup>re</sup> Marie-Noël Gagnon  
Bureau de Roberval  
Vice-présidente du Festival du cowboy de Chambord

M<sup>re</sup> Gina Doucet  
Bureau de Chicoutimi  
Bénévole au sein de la Fondation Asselin du Cégep de Jonquière

Le Quotidien le Mercredi 31 Mai 2006 - 5

# La région compte 100 nouveaux cas par année

par Stéphane Bégin

**JONQUIÈRE (SB)** - Une espérance de vie un peu plus longue et une qualité de vie supérieure pour un peu plus de 1400 personnes atteintes de maladies neuromusculaires, c'est l'objectif visé pour les années à venir.

La journée du 9 juin 2006 marquera les activités particulières reliées au 25e anniversaire de fondation de la Clinique des maladies neuromusculaires (CMNM), installée au Carrefour de santé de Jonquière.

À l'occasion d'une conférence de presse tenue à la chapelle de l'hôpital jonquérois, le docteur Jean Mathieu, chef médical à la CMNM, a livré les grandes lignes qui ont marqué ce dernier quart de siècle.

Les maladies neuromusculaires touchent actuellement 1400 personnes dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'un des bassins les plus importants au Québec et au Canada. Et bonne note au dossier, il n'y a aucune liste d'attente.

«Chaque année, entre 800 et 900 patients sont évalués ou réévalués, sans compter la centaine de nouveaux cas à tous les ans. Et comme cette maladie est héréditaire et incurable (encore aujourd'hui), le suivi que nos

infirmières doivent faire l'est pour la durée de vie des patients», explique le docteur Mathieu.

Celui-ci ne cache pas qu'il y a moins de cas de gens atteints de l'une ou l'autre des maladies neuromusculaires qu'il y a 25 ans.

Le chef médical du CMNM explique cette situation par le fait que «les familles sont beaucoup moins nombreuses que par le passé et que les jeunes couples, mieux informés, passent les tests de dépistage».

### Équipe essentielle

Le docteur Mathieu ne se gêne pas pour dire que le travail d'une équipe multidisciplinaire a permis à la clinique de connaître un succès intéressant, tout en poursuivant l'enseignement, le traitement et la recherche sur ces maladies.

«Les trois infirmières rattachées à la clinique vont même en venir à assurer elles-mêmes le

suivi à domicile. En plus, elles peuvent compter sur l'aide de plusieurs consultants médicaux et intervenants.

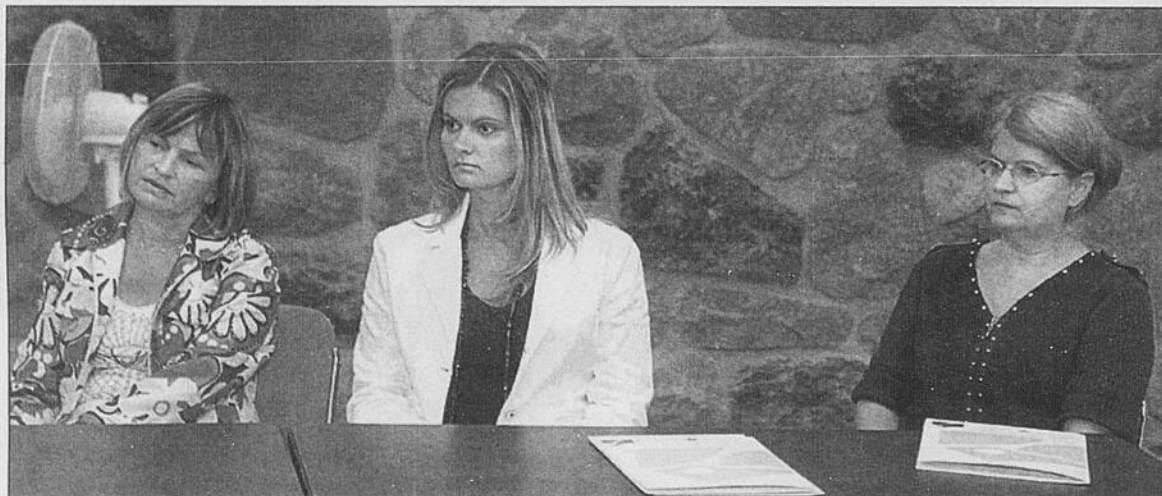
«Si aujourd'hui, il est facile de parler d'une approche multidisciplinaire, on peut dire que ce n'était pas aussi évident il y a 25 ans. Cette façon de travailler s'est développée au fil des années et encore aujourd'hui, le Québec est novateur dans ce domaine», note le docteur Mathieu.

Si le service se donne bien, l'aspect de l'enseignement se déroule lui aussi assez bien.

Quant à la recherche, elle progresse régulièrement, même s'il s'agit du volet le plus méconnu. Malgré tout, l'équipe de recherche du CMNM a reçu des subventions de 1,7 million de dollars depuis 1987 et une autre somme de cinq millions \$ des mêmes organismes à titre de cochercheurs.

De plus, sept étudiants se trouvent actuellement à la maîtrise, au doctorat ou formation postdoctorale.

«Il s'agit d'un bilan respectable pour un milieu qui est non universitaire», ajoute le docteur Mathieu.



**INDISPENSABLE** - Le travail des trois infirmières à la CMNM se veut indispensable. Carmen Tremblay, coordonnatrice, mise sur le dévouement de Nadine Leclerc et Charlotte Côté pour assurer le meilleur suivi des personnes atteintes de l'une des maladies neuromusculaires.

(Photo Jeannot Lévesque)

## CLINIQUE DES MALADIES NEUROMUSCULAIRES

- Fondée en 1980 à l'initiative de CORAMH
- Ouverture de la clinique à l'Hôpital de Chicoutimi en 1981
- Ouverture d'un bureau à la Villa des Lys d'Alma en 1989
- Fusion des deux bureaux en 1999 et déménagement à l'Hôpital de Jonquière
- 135 professionnels ont gravité à la clinique depuis le tout début

### NOMBRE DE CAS

- 1 personne sur 514 atteinte de dystrophie myotonique (1 sur 8000 dans le monde)
- 1 personne sur 1519 atteinte de l'ataxie récessive spastique de Charlevoix-Saguenay
- 1 personne sur 2223 naissances atteinte de neuropathie sensitivomotrice héréditaire
- 459 cas de dystrophie myotonique
- 204 cas d'ataxie récessive spastique de Charlevoix-Saguenay
- 103 cas de dystrophie musculaire oculo-pharyngée
- 78 cas de neuropathie sensitivo-motrice héréditaire
- Plus de 200 cas de dystrophie musculaire, myopathie, neuropathie héréditaire et atrophie musculaire spinale.



**LA FÊTE** - Le Dr Jean Mathieu, chef médical à la CMNM, attend bien du monde à l'Auberge des îles, l'endroit retenu pour célébrer le 25e anniversaire de la clinique le 9 juin.

(Photo Jeannot Lévesque)

### Fonte des neiges plus hâtive

# Le niveau d'eau des réservoirs monte

HÉLÈNE BARIL

Le niveau d'eau dans les réservoirs d'Hydro-Québec ne cesse d'augmenter depuis la fin du débat sur la centrale au gaz le Suroît. Le 1er mai dernier, il était de 25 % plus élevé qu'à pareille date l'an dernier, vient de faire savoir la société d'État à la Régie de l'énergie.

Cette information, considérée comme un secret d'État par Hydro jusqu'à l'an dernier, sera désormais publiée à la demande de la Régie de l'énergie trois fois par année, soit le 1er mai, le 1er août et le 1er novembre.

La première de ces divulga-

tions indique que les réservoirs contenaient une réserve d'eau équivalant à 71,5 térawattheures d'électricité le 1er mai dernier. Historiquement, le niveau d'eau dans les réservoirs d'Hydro-Québec est à son niveau le plus élevé en janvier, soit autour de 100 térawattheures, pour satisfaire les besoins de chauffage en hiver. Au 1er mai, soit après l'hiver mais avant les crues printanières, il tourne autour de 60 térawattheures. Le niveau de 71,5 térawattheures constaté cette année est donc anormalement élevé et 25 % supérieur à celui

de l'an dernier. Cette augmentation considérable en une seule année s'explique d'abord par la fonte des neiges plus hâtive, a expliqué Marie Archambault. «La crue printanière est arrivée deux semaines plus tôt cette année», a-t-elle précisé.

S'il y a plus d'eau dans les réservoirs, c'est aussi que l'hiver 2006 a été moins rigoureux. Pour le premier trimestre de l'année, Hydro a d'ailleurs rapporté des ventes égales à celles d'il y a un an, tant en volume d'électricité qu'en revenus (malgré les augmentations de tarifs). Enfin, le parc de produc-

tion d'Hydro-Québec s'est enrichi d'une centrale, celle de Toulouste, et d'un nouveau réservoir d'une capacité de 3 térawattheures (un twh peut alimenter 50 000 foyers).

Les précipitations sous forme de pluie et de neige ont aussi contribué à remplir les réservoirs, a indiqué Marie Archambault. Hydro a également réduit ses exportations en 2004 et pendant la plus grande partie de 2005, ce qui a contribué à reconstituer les stocks d'énergie, a-t-elle dit.

Avec autant d'eau dans les réservoirs, le président

d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, assure à la Régie que la société d'État n'aura aucun mal à fournir les 165 térawattheures annuels à sa clientèle québécoise et à remplir ses engagements à long terme envers le Vermont et la ville de Cornwall, en Ontario. Hydro ne prévoit pas avoir besoin de sa centrale au mazout de Tracy plus souvent que pendant d'éventuelles périodes de grands froids et ne s'attend pas non plus à devoir importer de grandes quantités d'énergie au cours des deux prochaines années.

(La Presse)

Ensemencement d'ouananiches et de touladis

# Le centre écologique décroche un contrat de 400 000 \$ d'Hydro-Québec

**SAINT-FÉLICIEN (LP)** - Le centre écologique du Lac-Saint-Jean vient de décrocher un contrat d'ensemencement de 400 000 \$ d'Hydro-Québec.

Dans le cadre du projet Péribonka IV, de nombreux ensemencements d'ouananiches et de touladis se feront dans les rivières Manouane et Péribonka.



**POTVIN**  
LOUIS

Ce contrat arrive à point alors que le centre, situé à Saint-Félicien se retrouve dans une situation financière très difficile.

De plus, le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, travaille à ce que la communauté de Mashteuiatsh se porte acquéreur du Centre écologique. Cette bonne nouvelle lui donne une marge de manœuvre.

Le contrat d'une période de deux ans offre des perspectives intéressantes selon le directeur général par intérim du Centre écologique d Lac-Saint-Jean, Daniel Beaulieu. «Nous sommes confiants de le prolonger au-delà de 2008, car Hydro-Québec aura besoin de poissons après cette date. De plus, il n'est pas impossible que nous

puissions décrocher d'autres contrats pour la société d'État, notamment pour les travaux Touloustouk.»

La nature du contrat obtenu par le Centre écologique ressemble aux travaux effectués pour ensemer de l'ouananiche dans le lac Saint-Jean, il y a quelques années. «Nous avons développé une grande expertise et c'est pour cette raison qu'Hydro-Québec nous a accordé le contrat», explique Daniel Beaulieu.

Selon ce que le Quotidien a appris, le contrat prévoit la livraison de plus de 100 000 alevins de différentes grosseurs. Aussi, une centaine de géni-

teurs d'ouananiche et de touladis seront également ensemencés. Daniel Beaulieu n'a pas voulu dévoiler d'informations supplémentaires sur les détails de l'entente.

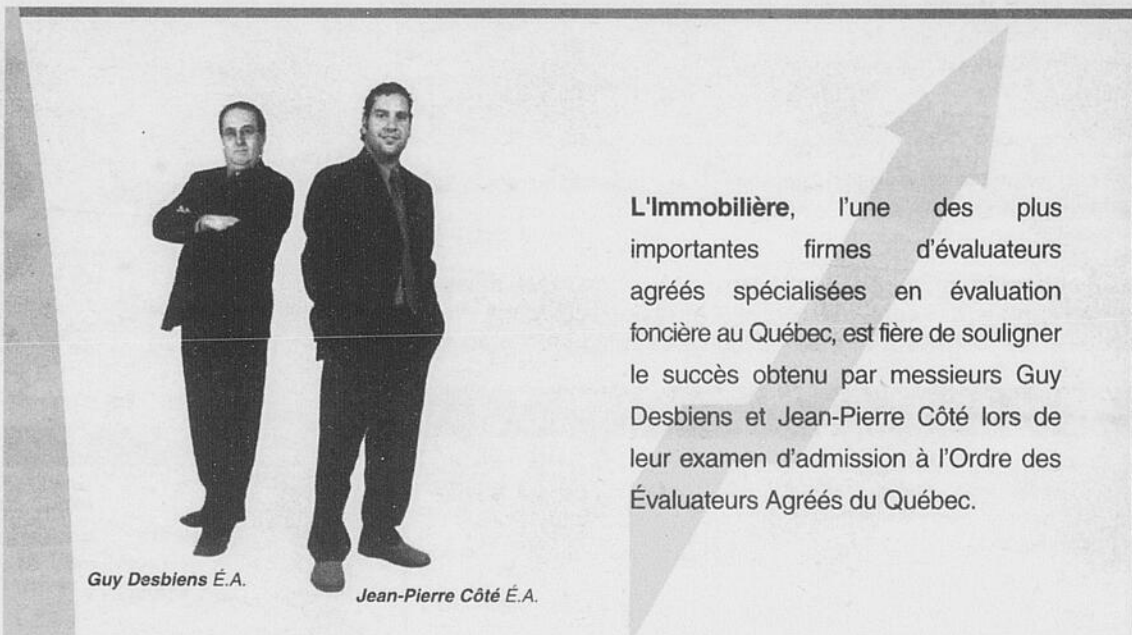
L'incubation des poissons se fait au Centre écologique tandis que l'engraissement se réalise chez Salomotherm, une entreprise filiale du Centre, situé proche de l'usine SFK Pâtes de Saint-Félicien. Les rejets thermiques de l'usine permettent de chauffer l'eau des bassins. Ce qui permet d'accélérer la croissance de l'ouananiche et du touladi.

Une livraison un peu particulière aura lieu lundi alors qu'un hélicoptère d'Hydro-Québec viendra chercher 7 600 alevins d'ouananiche.



**CONTRAT** - Daniel Beaulieu, directeur général par intérim au Centre écologique du Lac-Saint-Jean, considère que c'est l'expertise développée pour l'ensemencement d'ouananiches dans le lac Saint-Jean qui a permis de obtenir ce contrat.

(Photo Louis Potvin)



Guy Desbiens É.A.

Jean-Pierre Côté É.A.

L'Immobilier, l'une des plus importantes firmes d'évaluateurs agréés spécialisés en évaluation foncière au Québec, est fière de souligner le succès obtenu par messieurs Guy Desbiens et Jean-Pierre Côté lors de leur examen d'admission à l'Ordre des Évaluateurs Agréés du Québec.

L'Immobilier compte près de 40 employés répartis dans plusieurs bureaux et points de services au Québec.

L'Immobilier gère, par année, plus de 83 000 dossiers d'évaluation municipale. En plus de la ville de Saguenay, L'Immobilier compte parmi ses clients près d'une trentaine de municipalités réparties sur tout le territoire du Québec.

L'entreprise dessert aussi le gouvernement du Canada, le gouvernement du Québec, de nombreuses compagnies d'assurances, des banques, des sociétés de fiducie et des centaines d'entreprises oeuvrant dans différents champs d'activités.

L'Immobilier vise l'exactitude et est engagée à faire en sorte que ses évaluations soient toujours le plus juste possible. Pour y parvenir, ses évaluateurs agréés se basent sur des faits physiques, économiques et sociaux tout en tenant compte de l'objectif poursuivi par l'évaluation.

## ÉVALUATION MUNICIPALE Nos clients

- Saguenay • Lebel-sur-Quévillon • Baie-James • MRC Charlevoix-Est • (La Malbaie • Clermont • St-Aimé-des-Lacs • Notre-Dame des Monts • St-Irenée • St-Siméon • Baie Ste-Catherine • T.N.O.) • MRC Nicolet-Yamaska • (Ville de Nicolet • Aston-Jonction • Baie-du-Febvre • Grand-Saint-Esprit • La Visitation-de-Yamaska • Pierreville • Saint-Célestin paroisse • Saint-Célestin village • Saint-Elphège • Sainte-Eulalie • Saint-François-du-Lac • Saint-Léonard-d'Aston • Sainte-Monique • Sainte-Perpétue • Saint-Wenceslas • Saint-Zéphirin-de-Courval)

Pour être reconnu à sa juste valeur

**L'IMMOBILIÈRE**  
société d'évaluation conseil  
DEPUIS 1986

L'Immobilier est ISO 9001:2000 pour l'ensemble de ses domaines d'activités.

3 jours de la 3

99

MAZDA 3

À liquider

en 3 jours!

À partir de

59\$

/semaine à l'achat



0\$ comptant

3 jours seulement

LUNDI 29 MAI

MARDI 30 MAI

MERCREDI 31 MAI

Exclusivement chez

L'ami Junior

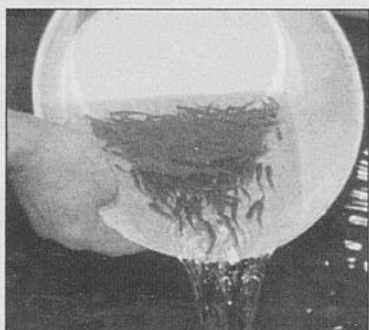
545-6555

545, boul. du Royaume, CHICOUTIMI



MAZDA  
www.mazda.ca

Offre de paiement à partir de 59 \$ par semaine, portant sur un financement au détail de 34 mois des Mazda 3 2006 modèle (modèle DASSE AMO). Aucun comptant initial demandé. Offre soumise à l'approbation du crédit des caisses populaires. Immatriculation, assurance, taxes de recyclage des pneus neufs, et frais d'inscription au Registre des Droits Personnels et Réels Mobiliers (RDPRM) en sus. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée.



**ALEVINS** - Plus de 100 000 alevins d'ouananiches seront ensemencés dans les rivières Manouane et Péribonka.

fête des pères

Tire-bouchon

CUISINERIE Delphine

CARREFOUR RACINE (Anciennement Gagnon Frères)  
400, rue Racine, suite 12  
545.6635

Revitalisation du centre-ville d'Alma

# L'heure n'est plus au «grenouillage»

**ALMA (MSH) -** Après avoir convaincu Ville d'Alma et l'Association des propriétaires fonciers du centre-ville, la Société de développement commercial d'Alma (SDC) tentera maintenant de sensibiliser certains de ses membres au bien-fondé du projet de revitalisation.

Reconduit hier soir dans ses fonctions, le président de la SDC, Pierre Gaudreault, a pro-



**St-HILAIRE**  
MARC  
mst-hilaire@lequotidien.com

fité de l'assemblée générale annuelle de son organisme pour livrer un message à ses membres.

Joint avant la rencontre, l'homme d'affaires a expliqué que l'heure n'est plus au «grenouillage», mais à la concertation au sein des commerçants du secteur.

«Il y a certaines personnes qui refusent encore de suivre le mouvement. Nous sommes en train de créer quelque chose de bien pour la collectivité et le secteur», exprime-t-il.

Pierre Gaudreault souligne que 2005 a été une année chargée, au cours de laquelle la municipalité a notamment confirmé sa participation au projet de réfection du centre-ville, à hauteur de 3,4 millions \$.

Un règlement d'emprunt de 2 millions \$ par les propriétaires fonciers du secteur a également été bâclé, toujours grâce à la collaboration de la Ville.

«L'année 2006 sera très importante. L'argent est désormais disponible et les trois partenaires ont convenu d'un projet structurant. Nous n'aurons pas une deuxième chance de faire une bonne première impression», illustre Pierre Gaudreault.

Ce dernier estime en ce sens que les prochains mois seront critiques.

«Au cours des 18 prochains mois, nous franchirons les étapes de la reconstruction et de la mise en marché du centre-ville. Tout cela nécessitera inévita-



**NOUVEAU MANDAT -** Pierre Gaudreault a été réélu à la présidence de la Société de développement commercial d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

blement des changements. Par exemple, nous devons standardiser les heures d'ouverture des commerces, ainsi que les opérations des trois Plazas. Tous doivent maintenant met-

tre l'épaule à la roue.»

Jusqu'ici, insiste-t-il, un travail colossal a été effectué par les différents comités de la SDC.

«Nous misons sur une trentaine de bénévoles qui ont à cœur le développement du centre-ville. Sans eux, rien n'aurait été possible. Nous avons encore besoin de leurs efforts pour mener à bien le projet de réfection. Mais nous avons surtout besoin que tous les commerçants travaillent dans le même sens», conclut Pierre Gaudreault.

## Tentative

Au cours de l'assemblée, Raynald Fradette, celui qui a récemment acquis l'ancien Palais de justice d'Alma, a tenté en vain d'intégrer le conseil exécutif de la SDC.

L'homme d'affaires, dont la candidature a été proposée par le conseiller municipal et directeur général du centre commercial Plaza 1, Pascal Pilote, a en effet essayé un revers dans sa tentative.

«Ce que je retiens de cette soirée, maintient Pierre Gaudreault, c'est que la démocratie a parlé. Les quatre membres sortants de l'exécutif ont reçu un vote de confiance et nous allons poursuivre notre travail comme convenu.»

Outre Pierre Gaudreault, les trois autres membres sortants de l'exécutif ayant été reconduits hier soir sont Gratiem Martel, Marc Villeneuve et Marie-Josée Gaudreault.

Une trentaine de personnes ont assisté à la rencontre.

Autre texte en page 16

LOTO QUÉBEC		Résultats	
TVA, le réseau des tirages			
<b>Panco</b>	Tirage du 07 12 16 18 22 25 28 34 38 40 2006-05-30	41 42 46 47 48 52 58 59 64 67	
<b>Quotidienne</b>	Tirage du 03 04 2006-05-30	312 1081	<b>Extra</b> Tirage du 2006-05-30 NUMÉRO 712606
<b>Astro</b>	Tirage du 2006-05-30 Jour - Mois - Année - Signe 08 SEPTEMBRE 17 SAGITTAIRE	Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.	
<b>649</b>	CE SOIR, GROS LOT DE	13 000 000 \$	

**toiturex**  
MANUFACTURIER

695, avenue Mélançon,  
St-Bruno  
toiturexinc@qc.aira.com

**ESTIMATION GRATUITE**  
RBQ: 8002 8996-10

PORTES ET FENÊTRES • FERMES DE TOIT  
REVÊTEMENT D'ACIER • FENÊTRES EN PVC  
POUTRELLES À PLANCHER

**343-3315 1-800-363-1989**

**Fête de St-Antoine**  
le mardi 13 juin 2006

**PROGRAMMATION**

**9 h**  
Messe à la chapelle mariale

**10 h**  
Messe solennelle à la chapelle mariale présidée par Mgr André Rivest, évêque du diocèse de Chicoutimi

**11 h 30**  
Messe à la chapelle mariale

**14 h**  
Procession extérieure et chapelet de Saint-Antoine suivi de l'onction des malades à la chapelle mariale avec le frère André chicoine, prêtre capucin

**19 h 30**  
Messe à la chapelle mariale

**Neuvaine avec Saint-Antoine**  
du dimanche 4 juin au lundi 12 juin 2006

À la chapelle mariale de l'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette:  
**Thème:** où l'Esprit-Saint nous mène-t-il?  
**Messes:** À l'exception de la messe solennelle du 13 juin, toutes les Homéliees seront proclamées par le supérieur provincial des Capucins, le frère **France Salesses** (prêtre)

**11 h**  
Messe à la chapelle mariale  
Vénération de la relique de Saint-Antoine

**14 h**  
Heure de prière avec animation par l'équipe de l'Ermitage

**19 h**  
Procession extérieure avec récitation du chapelet de Saint-Antoine, sauf les dimanches

**19 h 30**  
Messe à la chapelle mariale

**Bienvenue à toutes et à tous!**  
**Pour information: 1-800-868-6344 / 348-6344**  
Courriel: ermitage@st-antoine.org / Site internet: www.st-antoine.org

8 - Le Quotidien, le Mercredi 31 Mai 2006

<p><b>ROYAL LePAGE</b> NOUVEAU ST-AMBROISE: 751, rang des Aulnaies FERMETTE</p> <p>Ferme agro-forestière de 263 acres soit 40 acres de culture et 10 acres en bleuets. 213 acres en bois avec cours d'eau poissonneux, maison neuve de 4 ans. <b>Faut voir!</b></p>	<p><b>LAC BOUCHETTE: 209, ch de la Montagne</b> NOUVEAU</p> <p>Une heure de Jonquières. 5 minutes de l'Oratoire. Maison chaudière de campagne, rénové, galerie, verrière. Terrain de 53 000 pi car. paysager. Très luxueux, très propre, meublé complet, comme neuf, habitable à l'année. Près des centres plein air, endroit magique, un coin de paradis avec vue et accès au lac.</p>	<p><b>ST-CHARLES DE BOURGET: 99, rte Bonneau</b> NOUVEAU</p> <p>Belle propriété à la campagne. 15 minutes de Jonquières. 3 ch. possible de 4, armoires et glacières en cuivre, rénovation en partie. Porte française, remise 12 X 12, garage 11 X 19 chauffée. Sur grand terrain de 22 690 pi car. Endroit calme, tranquillité garantie, vue sur le lac. <b>À qui la chance.</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI-NORD: 151, Malo</b> NOUVEAU</p> <p>Magnifique maison de 3 ch. et 2 salles de bains. Combustion lente, très luxueuse et rénovée en partie, de toute beauté. Garage 16 X 24, piscine chauffée, aménagement paysager de toute beauté. <b>À qui la chance!</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI: 365, Yves-Thériault</b> NOUVEAU</p> <p>Magnifique résidence de haute qualité, tout briques. 2 chambres à l'étage, possibilité de 5 chambres, sur terrain de 10 300 pi car., garage chauffé 16 X 22, aucun voisin arriéré, reste à terminer sous-sol à votre goût, quartier recherché. <b>Une visite vous convaincra.</b></p>	<p><b>CHICOUTIMI: 744, des Saguenéens</b> NOUVEAU</p> <p>Belle propriété située entre Place du Royaume et la part de la Rivière-du-Moulin. Idéale pour propriétaire occupant, et pour louer un 4 1/2 ou comme famille d'accueil ou garderie ou comme location de 5 chambres. 2 entrées indépendantes. <b>Faut voir!</b></p>	<p><b>ROYAL LePAGE</b></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

**Laurent (Larry) Patry**  
Agent immobilier affilié  
Cell.: 815-5511 - Rés.: 542-1645

**Estimation gratuite de la valeur marchande de votre propriété... téléphonez-moi!**

**Linda Sheehy**  
Agent immobilier affiliée  
Cell.: 815-5511 - Rés.: 542-1645

Incendie de sa résidence

# Bérubé poursuit la caisse populaire

par Stéphane Bégin

**CHICOUTIMI (SB) - Accusé d'avoir commandé l'incendie de sa résidence de Dolbeau-Mistassini le 11 mai 2003, le Dolbien Yvon Bérubé vient de déposer une action civile d'environ 200 000 \$ contre la Caisse populaire Desjardins de Dolbeau-Mistassini.**

L'avocat de Bérubé, Me Pierre Gagnon, a déposé la requête au début du mois de mai, afin de permettre à son client de se prévaloir de ses droits avant l'expiration du délai.

Comme l'incendie a eu lieu le 11 mai 2003, Bérubé avait donc jusqu'au 11 mai 2006 pour entreprendre officiellement les démarches d'une action civile.

Il faut se souvenir que Bérubé fait face à des accusations criminelles de complot, d'incendie criminel causant des lésions, d'incendie criminel pour frauder un assureur et d'incendie criminel causant des dommages à des biens dans lesquels il n'a pas d'intérêt, soit les maisons de six voisins.

Yvon Bérubé n'a pas touché le

montant de sa réclamation à la compagnie d'assurance en raison des plaintes portées contre lui.

«La poursuite au civil a été déposée avant que la prescription n'arrive à terme. Et comme nous avons trois années après les événements pour le faire, nous avons procédé au dépôt d'une action au civil au début du mois de mai dernier», a expliqué Me Pierre Gagnon.

Le procès criminel d'Yvon Bérubé est maintenant chose du passé. Il s'est terminé le 5 mai dernier avec les représentations des procureurs au dossier, soit Me Gagnon en défense et Me Geneviève Bédard, du côté de la Couronne.

Le juge Jean-Yves Tremblay devrait rendre son verdict le 3

octobre prochain. Yvon Bérubé clame toujours son innocence, se disant victime d'un complot en provenance d'un revendeur de

drogue de Montréal et de gens de Dolbeau-Mistassini.

Il faut se souvenir que trois individus, Dany Girard, Steeve

Leclerc et Denis Bonneau ont déjà plaidé coupable et écopé de sentence de deux ans moins un jour et de 12 mois dans la collectivité.

**BASLER**

*Boutique*  
**Michel**  
*Signature*

**COLLECTIONS À FAIRE RÉVER**  
Toutes grandeurs

755, BOUL. SAINT-JOSEPH • PLAZA CENTRE-VILLE • ROBERVAL  
OUVERT LE DIMANCHE DE 13 H À 16 H • 275-1455

... LE CENTRE D'ACHATS DE L'AUTOMOBILE ...

Chicoutimi

CHEVROLET JEEP DODGE

**L'ÉVÈNEMENT 72 HEURES**

**Pas de paiement** avant 90 jours

**0%** de financement à l'achat sur la plupart des modèles 2006

De plus, bénéficiez du **rabais** de **1%** sur la **TPS!**

**FAITES VITE! L'ÉVÈNEMENT SE TERMINE LE 31 MAI**

Dodge Grand Caravan SXT 2006	Chrysler 300C 2006	Dodge Charger 2006
Dodge Ram 1500 Quad Cab Laramie 4X4 2006	Dodge Magnum 2006	Chrysler PT Cruiser 2006

Jean-Patrick Tremblay Directeur général	Denis Brassard Directeur des opérations fixes	Claude Côté Directeur des ventes	Richard Fleury Directeur du renouvellement de location	Joseph Simard Représentant Sprinter	David Gagné Représentant	Sébastien Boichard Représentant	Audrey Hudon Représentante	Liane Fortin Directrice commerciale	Yannick Simard Directeur commercial et crédit d'urgence	Claude Gagné Directeur véhicules d'occasion	Michel Boivin Représentant des véhicules d'occasion	Shawn Harvey Représentant des véhicules d'occasion

**VOTRE CONCESSIONNAIRE DE HAUT CALIBRE**

**549-2873**  
**1-800-361-2873**

**Chicoutimi Chrysler**

**Dodge Jeep**

**829, boul. Talbot**  
**Chicoutimi**

**CINQ ÉTOILES**

△, \* Détails chez Chicoutimi Chrysler

00664806

## Roberval veut goûter aux fruits du pouvoir

La notion de gouvernement minoritaire implique également le principe de la campagne électorale permanente... Il ne faut donc pas se surprendre de l'intérêt, plus que manifeste, dont fait preuve le



**NÉRON**  
CAROL  
cneron@lequotidien.com

maire de Roberval, Denis Lebel, pour une éventuelle candidature sous les couleurs conservatrices à l'occasion des prochaines élections générales.

Le Quotidien faisait état de cette possibilité, dans son édition d'hier, sous la plume de Louis Potvin. Le chat est sorti du sac, à tout le moins en partie, dans le cadre du coquetel-bénéfice au profit du Parti conservateur de Roberval. L'événement a eu lieu à Saint-Félicien, vendredi.

Comme par hasard, Denis Lebel était sur place.

Ce n'est pas la première fois que, de son propre aveu, le maire de Roberval démontre de l'intérêt pour la grande politique. Lors de l'arrivée de Jean Charest à la tête des libéraux provinciaux, il est venu bien près de faire le grand saut dans les rangs du PLQ.

Un scénario similaire a été évoqué à la fin de l'automne 2005, alors que Paul Martin, à la tête des libéraux fédéraux, se préparait à dissoudre le Parlement. Prudent, Denis Lebel a décliné l'offre pour cause de scandale des commandites. Sage décision...

À chaque campagne électorale, fédérale ou provinciale, la rumeur place le maire de Roberval en bonne place dans la liste des candidats pressentis pour représenter le parti politique fédéraliste ayant le plus de chance de l'emporter — une éventualité qui, il faut bien l'avouer, ne s'est guère présentée souvent ces dernières années dans la région!

Denis Lebel ne cache pas ses préférences politiques. Fédéraliste convaincu, il cite volontiers en exemple les réalisations de Benoît Bouchard, à l'époque où celui-ci siégeait au sein du Cabinet de Brian Mulroney. Plus récemment, il n'avait encore que des bons mots pour la manière dont Karl Blackburn perçoit le développement économique de son comté.

### Et votre anglais, ça va?

Hier matin, à l'émission de Louis Champagne, sur les ondes de CKRS-Radio, le maire de Roberval a confirmé qu'il analysait fortement la possibilité de se présenter à la convention conservatrice de son comté. Visiblement heureux de l'impact suscité par l'article du Quotidien, il s'est même plié de bonne grâce au test d'anglais parlé imposé à l'improvisiste par l'animateur. Il a réussi l'examen avec brio!

L'arrivée de Stephen Harper, en janvier, à la tête d'un gouvernement minoritaire mais apprécié de l'électorat canadien, incluant celui du Québec, donne fortement à penser que le vent politique est à la veille de tourner en faveur d'une nouvelle version du «beau risque», et de la réintégration du Québec au sein de la confédération «dans l'honneur et la dignité». Ce changement d'humeur se fait sentir jusqu'au Saguenay—Lac-Saint-Jean, où la lune de miel se poursuit toujours avec le ministre Jean-Pierre Blackburn. Un phénomène qui, associé à la discrétion forcée des bloquistes, se prête bien à tous les scénarios.

Lors des dernières élections générales, les conservateurs ont réalisé une performance aussi inattendue que spectaculaire dans Roberval. Leur candidat, Ghislain Lavoie, est venu bien près de réaliser l'impossible: déloger Michel Gauthier. Celui, dont tous croyaient qu'il avait les pieds à ce point solidement ancrés dans le ciment que seul un départ volontaire pourrait le priver de son siège aux Communes, a eu très chaud! Il s'en est tiré de justesse avec environ 3000 voix de majorité! À la surprise générale, incluant les analystes au service des firmes de sondages, les colonnes du temple bloquiste ont été ébranlées.

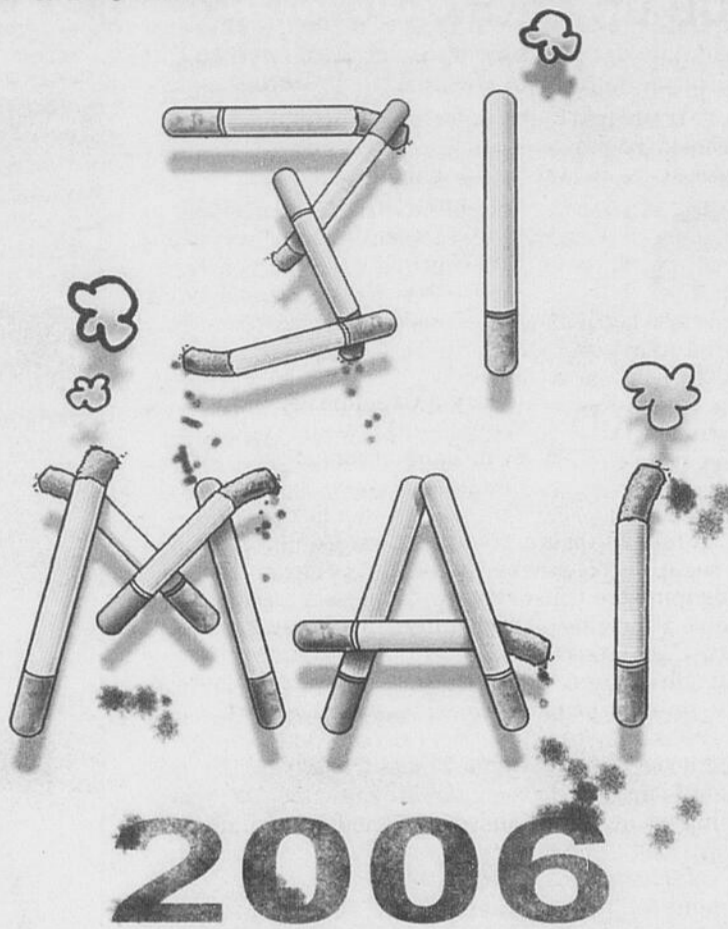
### Si la tendance se maintient...

Avec un peu de chance et pour peu que Stephen Harper et son représentant régional, Jean-Pierre Blackburn, poursuivent sur leur lancée, sans trop commettre de gaffes majeures, il y a donc tout lieu d'affirmer que le prochain candidat conservateur dans Roberval aura de fortes chances de l'emporter.

Évidemment, rien ne dit que Ghislain Lavoie, qui ne semble nullement prêt à prendre une retraite anticipée après l'étonnant résultat de janvier dernier dont il est en partie responsable, acceptera de céder sa place à Denis Lebel. Un autre candidat, Bernard Potvin, de Saint-Félicien, aurait lui aussi l'intention d'inclure son nom dans la liste des candidats potentiels à la convention.

Qui aurait cru, il y a moins d'un an, que le leadership (à ce moment effacé) de Stephen Harper susciterait autant de vocations tardives? Décidément, la politique nous étonnera toujours.

Une date à retenir...



## Chevauchement: les camionneurs déçus

M. Louis Leclerc,  
président,  
Saint-Félicien en musique

Avec consternation, nous avons appris que le festival Saint-Félicien en musique se tiendrait cette année en même temps que le Festival des camionneurs.

Dans la lettre que vous nous adressiez, le 29 mars 2006, vous dites regretter la «maladresse du chevauchement des deux festivals». Mais vous n'avez même pas cru bon de nous consulter avant d'entreprendre les démarches nécessaires à l'organisation de l'activité que vous présidez.

Après coup, vous nous faites part de votre regret, vous nous demandez notre compréhension et notre collaboration pour une «rencontre à l'automne...», lorsque le mal sera fait.

### Saviez-vous que...

À titre de président, vous auriez dû savoir que...

Le Festival des camionneurs de La Doré existe depuis 25 ans et a toujours été tenu la fin de semaine de la Fête du Canada.

Un bon nombre de nos commanditaires sont de Saint-Félicien et font partie de la Chambre de Commerce.

Depuis 25 ans, un fort pourcentage des prix attribués aux participants provient de Saint-Félicien.

La plupart des services requis pour notre festival provient de Saint-Félicien (chapiteau, sonorisation, communication-radio, costumes, etc.).

Les principaux festivals organisés au Lac-Saint-Jean se tiennent tous à des dates différentes

et les organisateurs respectent ce principe.

Certains de vos élus municipaux de Saint-Félicien sont même en désaccord avec le prolongement des festivités.

Des événements comme le vôtre et le nôtre génèrent d'importantes retombées économiques dans le milieu (restauration, hébergement, services divers, etc.).

### Manque de respect

Votre décision signifie un manque de respect total envers tous les bénévoles et la population de La Doré, des consommateurs importants à Saint-Félicien (voitures, vêtements, épicerie, etc.).

Nous avons des partenariats avec l'Expo agricole de Saint-Félicien et d'autres entreprises

qui fonctionnent très bien.

Enfin, la saison touristique est courte au Lac-Saint-Jean, d'où la nécessité de penser à faire bénéficier les commerçants locaux de la manne qu'engendrent les événements plutôt que de jumeler ces derniers et les en priver.

D'une part, une simple consultation avec notre groupe avant d'entreprendre quelque démarche que ce soit aurait démontré votre intérêt à coopérer avec nous. D'autre part, vous n'êtes pas sans savoir que l'entraide entre municipalités voisines crée des liens solides, encourage le bénévolat, stimule l'économie et attire les commanditaires sérieux.

Danick St-Pierre,  
président,  
Festival des camionneurs  
de La Doré

## Civisme et patience

La saison de vélo et de golf est maintenant commencée. Il y a toutefois un endroit où les cyclistes et les golfeurs viennent en conflit, soit sur le Chemin du golf, entre le rang des Îles et l'entrée du terrain de golf. Pourtant, il y a seulement 650 mètres de distance sur cette route de villégiature, mais les deux types de sportifs ne font pas bon ménage même s'ils se connaissent.

Comme les vélos de route ne peuvent circuler sur la piste cyclable entre ces deux points, en raison de la chaussée en gravier, les automobilistes devraient être patients; les cyclistes, eux, devraient rouler en file indienne.

En se respectant mutuellement, tout le monde va être heureux et décontracté car c'est le but du sport.

La plupart des cyclistes et des golfeurs se recrutent parmi les gens d'affaires des deux sexes qui font de l'exercice pour relaxer et avoir du plaisir.

Il y en a même qui pratiquent les deux sports. Nous devrions être tolérant les uns envers les autres.

Évidemment, la solution consisterait dans l'asphaltage de la piste longeant la route, mais, en attendant, le civisme reste encore la meilleure solution.

Roger Filion,  
Alma.

## Asie-Pacifique : Harper effectue un choix judicieux

Il est décidément très effronté, ce M. Harper! Il pousse l'inconvenance jusqu'à mettre en doute le bien-fondé du Protocole de Kyoto, ce traité mal foutu, défectueux sur le plan scientifique, mais considéré par tous les Verdoyants de la planète comme la quintessence de la rectitude climatique!



**BRASSARD**

JACQUES

jacques.brassard@al.cgocable.ca

Comme c'était à la fois édifiant et divertissant, récemment, de voir se lever la Cabale des Bien-Pensants pour fustiger le mécréant Harper et sa ministre hérétique, Rona Ambrose.

En tête de file de cette Cabale, il y a Greenpeace, évidemment! Cette multinationale écolo dont on connaît la maîtrise en matière de désinformation et de manipulation de l'opinion publique. Il fallait voir s'activer sur tous les plateaux le Curé de cette secte Verte, Steeve Guilbeault, pour excommunier le Premier ministre conservateur et accuser sans répit l'Humanité d'être à l'origine du réchauffement planétaire.

Au sein de cette Cabale des Bien-Pensants, il y a aussi le monde médiatique qui adhère, avec enthousiasme, à l'orthodoxie climatique dont le premier article de foi est que l'Homme détraque le climat par ses activités industrielles. Voilà donc les Bernard Derome, Pierre Bruno, Sophie Thibault, qui véhiculent quotidiennement le mantra de la culpabilité humaine. Et voilà aussi que la plupart des journalistes (François Cardinal et Louis-Gilles Francoeur) et des chroniqueurs (Lise Payette, qui nous récite le catéchisme catastrophiste avec application) se font littéralement les prosélytes et les propagandistes du dogme climatique.

La Cabale compte également dans ses rangs la plus grande partie de la classe politique.

### Ennemi public no. 1

Tout ce beau monde est tout entier imprégné de l'obsession, pour ne pas dire de l'hystérie, carbonique. Le CO2 est devenu l'Ennemi public no. 1! Le processus de diabolisation de ce gaz à effet de serre fonctionne à merveille. Pourtant, et je ne cesserai jamais de le répéter, la preuve scientifique sur les causes du réchauffement climatique est loin d'être établie. Cibler les gaz à effet de serre comme étant le facteur déterminant, pour ne pas dire unique, du changement climatique fait davantage référence à la croyance qu'à la certitude scientifique. Tous les scénarios catastrophes de la fin du siècle ne sont que la progéniture monstrueuse de gros ordinateurs chauffés à blanc.

La Cabale des Bien-Pensants fait aussi une chose qui ressemble beaucoup à de la désinformation. Elle confond allègrement pollution et émission de gaz à effet de serre. «En réalité», écrit le climatologue iconoclaste Marcel Leroux, le problème, dit «du climat», est en permanence confondu avec celui de la pollution, deux domaines pourtant bien séparés, qui ne seront bien traités que lorsqu'ils seront dissociés.

Il sert aussi de prétexte pour imposer une restriction à l'activité humaine, considérée à tort comme à l'origine du réchauffement climatique. On peut donc fort bien lutter vigoureusement contre la pollution sous toutes ses formes et ne pas s'engager en même temps dans des programmes coûteux de contraintes visant un gaz non toxique et non polluant. D'autant plus que ces «souffrances» économiques n'auront qu'un effet infinitésimal sur la température au cours des 100 prochaines années.

### Pas de regrets!

Le Premier ministre canadien a donc parfaitement raison d'envisager de se joindre au partenariat Asie-Pacifique, accord qui met l'accent sur le développement économique et la mise au point de nouvelles technologies énergétiques émettant moins de gaz à effet de serre. C'est ce qu'on appelle des «actions sans regrets». Ce qui veut dire que si la science réussit à démontrer une quelconque influence humaine sur le climat, les actions entreprises et menées à terme s'avèreront fort utiles. Mais si, comme je le pense, les gaz à effet de serre ne constituent pas la cause majeure du réchauffement (et que c'est plutôt l'activité cyclique du soleil), nous ne regretterons pas d'avoir investi dans des technologies plus efficaces, parce qu'elles seront utiles.

Les cibles de Kyoto, nous apprend-on, ne seront pas atteintes. Et alors? Et puis après? À partir du moment où vous faites la distinction très nette entre pollution et émission de gaz à effet de serre, et aussi à partir du moment où vous reconnaissez que les catastrophes climatiques sont le fruit de modèles informatiques, inaptes à reconstituer dans toutes ses composantes la complexité du climat de la Terre, vous aurez tendance à observer, avec un certain détachement, l'agitation furibonde de la Cabale des Bien-Pensants.

# Réformer à la pièce

Il n'y a pas de doute possible, le projet de loi sur les élections à date fixe va passer comme dans du beurre à la Chambre des Communes, puisque les partis d'opposition ne trouveront rien à redire contre un premier ministre qui accepte de limiter ses propres pouvoirs. Ils devraient pourtant se méfier de ce qui s'annonce comme le début d'une réforme à la pièce de nos institutions démocratiques.

En soi, il n'y a rien à redire contre des élections à date fixe. C'était un engagement électoral des conservateurs qui nous donnera un système plus équitable pour l'ensemble des acteurs politiques. Fini les gouvernements qui, cyniquement, déclenchent des élections avant terme pour des raisons strictement partisans.

M. Harper, qui aime parfois citer René Lévesque, sera heureux de savoir qu'il croyait que la prérogative du premier ministre de déclencher des élections quand il le désire était «à remiser au plus tôt dans quelque musée du folklore tribal».

Mais les élections à date fixe auront aussi des effets pervers. La plus importante est d'établir une sorte de campagne électorale permanente. On n'aura qu'à regarder ce qui se passe aux États-Unis. Quand ils savent d'avance la date de la prochaine élection, les acteurs politiques auront tout naturellement tendance à planifier leurs actions en fonction du calendrier électoral. Et la partisanerie aux Communes, déjà aux limites du tolérable en temps normal, risque d'empirer au fur et à mesure que la date fatidique va approcher.

De même, on devra se passer des aspects positifs du système actuel. Ainsi, un premier ministre qui arrive au pouvoir au milieu d'un mandat – ce qui sera toujours possible en régime parlementaire – pouvait en appeler au peuple pour obtenir une légitimité démocratique. De même, on pouvait demander à la population de trancher un débat important par une élection référendaire, comme Jean Lesage l'avait fait pour la nationalisation de l'électricité en 1962 ou Brian Mulroney pour le libre-échange en 1988.

Le principe d'élections à date fixe se défend pour des raisons d'équité. Mais le danger, c'est qu'il s'agit d'une réforme à la pièce de nos institutions démocratiques. Et, en ces matières, le diable est dans les détails. Il faut donc s'assurer que les meilleures intentions ne finiront pas par changer l'équilibre de nos institutions politiques.

C'est ce qui risque d'arriver avec l'autre réforme que M. Harper a proposée hier, soit de limiter le mandat des sénateurs à huit ans.

Encore une fois, il est difficile de s'objecter, de prime abord, à

une réforme qui limite l'un des pouvoirs quasi monarchiques du premier ministre, soit de nommer des amis du parti à l'une des deux chambres du Parlement. Il vaut mieux, en effet, avoir des mandats de huit ans que de les

font déjà l'Alberta et la Colombie-Britannique. On peut imaginer une convention informelle par laquelle ces sénateurs seraient ensuite nommés par le premier ministre. Une idée pour laquelle M. Harper a déjà montré une sympathie certaine. De cette manière, on finirait éventuellement par avoir un Sénat élu. Historiquement, c'est ainsi que les choses se sont passées au Sénat américain.

Sauf qu'en attendant, il y aurait une incroyable période de transition pendant laquelle on aurait des sénateurs élus, pour les provinces qui le veulent, des sénateurs nommés pour huit ans, pour les provinces qui ne le veulent pas, et les sénateurs déjà nommés et qui peuvent rester jusqu'à 75 ans. Une transition qui pourrait ainsi durer jusqu'au 10 janvier 2037, quand le sénateur Michael Fortier prendrait sa retraite.

Mais entre temps, quelle légitimité aurait ce nouveau Sénat hybride? Quelle efficacité aurait-il et quels pouvoirs réels pourrait-il exercer? Poser la question, c'est y répondre.

S'il faut modifier nos institutions démocratiques, qu'on le fasse donc franchement, en regardant l'ensemble de la question. Cela implique une réforme constitutionnelle et ça vaudrait infiniment mieux qu'une interminable série de réformes à la pièce.



**AUGER**

MICHEL C.

mauger@lequotidien.com

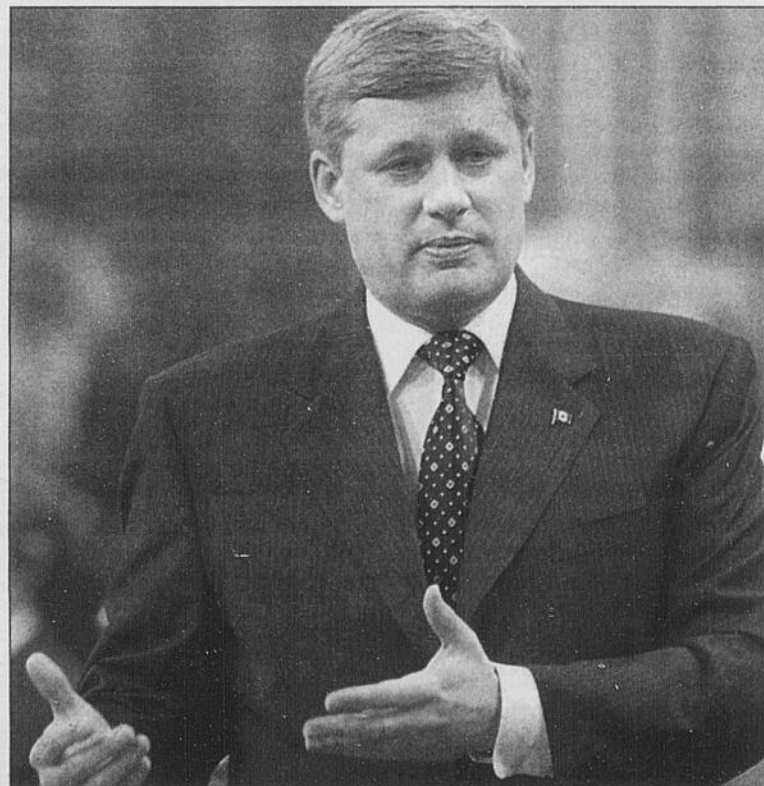
endurer jusqu'à l'âge de la retraite.

Mais la véritable question est de savoir pourquoi M. Harper veut modifier la Constitution du pays – rien de moins! – juste pour limiter le mandat des sénateurs. N'avait-il pas dit ne pas vouloir en nommer de nouveaux? Le problème, selon ce que disait M. Harper lui-même, c'est le caractère anti-démocratique d'avoir des sénateurs qui ne sont pas élus. Limiter leur mandat à huit ans n'y changera rien. Ça ne rendra pas le Sénat plus légitime, ça fera juste baisser la moyenne d'âge.

À moins, bien sûr, que M. Harper n'y voit un premier pas vers un Sénat élu. Qu'un de ces jours, toutes les provinces voudront élire leurs sénateurs, comme le

**Le ton du premier ministre Stephen Harper a changé ces derniers jours. D'abord, avec la question du registre des armes à feu, puis sur les 328 millions \$ promis au Québec par les libéraux pour atteindre les objectifs de Kyoto et enfin sur l'abandon du programme national de garderies. Dans chaque cas, la réponse de M. Harper est la même: je ne dépenserai pas l'argent du fédéral dans les juridictions provinciales.**

**Vous voulez réagir? Cliquez sur [www.cyberpresse.ca](http://www.cyberpresse.ca)**



**DANGER** - Le principe d'élections à date fixe proposé par Stephen Harper se défend pour des raisons d'équité. Mais le danger, c'est qu'il s'agit d'une réforme à la pièce de nos institutions démocratiques.

(Photo PC)

# Un projet pilote pour éviter les tribunaux

par Louis Potvin

**MASHTEUATSH (LP)** - Un protocole d'entente a été signé le 3 mai dernier pour la réalisation d'un projet pilote de participation des Premières Nations de Mashteuitash, d'Essipit et de Nutakan dans l'élaboration du Plan d'affectation du territoire public (PATP) pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord.

«Ce projet pilote va permettre d'éviter de régler les dossiers devant les Tribunaux, comme ce fut le cas pour l'île René Levasseur avec la communauté de Betsiamites, explique Carl Nepton, négociateur en chef. Selon lui, la population n'a pas à être craintive. «L'inclusion de nos peuples dans les discussions va permettre d'éviter les problèmes et favorisera un meilleur dialogue.»

Le négociateur en chef du Conseil tribal Mamuitun mak Nutakuan, Carl Nepton et les négociateurs du Québec Yves Fortier et Jean Bertrand ont paraphé cette première entente qui permettra de tenir compte des recommandations des Amérindiens.

«C'est une étape importante pour nous. Nos points de vue seront enfin considérés. Le gouvernement du Québec devrait en tenir compte dans leur décision. Il est évident que ça va éviter bien des problèmes. Il n'y aura plus de consultations à la sauvette pour se donner bonne conscience», précise le négociateur en chef.

Carl Nepton s'attend à ce que le fédéral fasse la même chose. Aucune sphère d'activité n'a encore été ciblée pour l'instant. «À titre d'exemple, nous pourrions être consultés lors de la création d'un nouveau parc national.»

Le PATP est le processus de décision relatif à l'aménagement et à la gestion du territoire, de l'environnement et des ressources naturelles. L'affectation du territoire public consiste à définir les grandes orientations du gouvernement pour sa mise en valeur ou pour sa protection.

L'exercice revêt un caractère stratégique pour la gestion des terres et des ressources du domaine de l'État. L'implication des Premières Nations pourrait modifier la perspective de développement de ces terres publiques.

Ce plan exige que le gouvernement dresse un portrait de l'utilisation actuelle du territoire public; des besoins et des possibilités de développement ou de protection et des intérêts et des préoccupations des ministères et organismes, ainsi que des acteurs externes concernés par l'utilisation du territoire public.

Les Premières Nations seront concrètement impliquées pour la collecte et la consultation relative aux informations de base; la préparation du PATP préliminaire; le processus de consultation du PATP préliminaire et sur

l'examen de la proposition finale. L'ensemble de la démarche s'échelonne sur deux ans.

La décision finale de ce plan revient au gouvernement du Québec.

Ce projet pilote découle de l'article 6.1.1 de l'Entente de principe d'ordre général ratifiée le 31 mars 2004 par le gouvernement du Québec et du Canada et les Premières Nations. Entente qui confirme les droits ancestraux des Amérindiens.



Carl Nepton, négociateur en chef du Conseil tribal Mamuitun mak Nutakuan.

## PARTICIPEZ AU CONCOURS DE PHOTOS...

Drôles de... clic!

- 6,0 Mpx
- Zoom 10X
- Mémoire interne de 13,5 MB
- Piles EN-MH1
- Chargeur MH-71



**Nikon**  
une valeur de: 500\$

de... **JUSTIN MALTAIS**  
et courez la chance de gagner...

une caméra numérique  
**NIKON COOLPIX S4**

Faites-nous parvenir une photo drôle ou une drôle de photo récente ou non, de votre famille, de vos vacances, d'un événement particulier, etc., avec un léger descriptif. Tirage au sort le 27 juillet, 14 h, parmi les 30 finalistes.

**À VOIR** Les 3 photos finalistes dans votre Progrès-Dimanche.

**3 façons de le faire:**

progrès-dimanche  
QUOTIDIEN

**clic! 1** PAR COURRIEL:  
justinmaltaisphoto.com

N'oubliez pas d'y joindre vos coordonnées.

**À COLLER DERRIÈRE VOTRE PHOTO** (par la poste ou au magasin)

**clic! 2**  
PAR LA POSTE:  
PHOTO JUSTIN MALTAIS  
C.P. 850, CHICOUTIMI  
G7H 5E8

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

**clic! 3**  
AU MAGASIN:  
PHOTO JUSTIN MALTAIS  
34, RUE RACINE  
CHICOUTIMI

## CHRONIQUE NUTRINOR

### Pétrole Sonic: à l'heure des biocarburants



Alain Bouchard  
Directeur des produits pétroliers Sonic de Nutrinor

Saviez-vous que Nutrinor est aussi présente dans les produits pétroliers? En effet, avec plus de 50 points de vente au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Chibougamau et sur la Côte-Nord, Sonic est reconnu comme le plus important distributeur de pétrole indépendant dans la région.

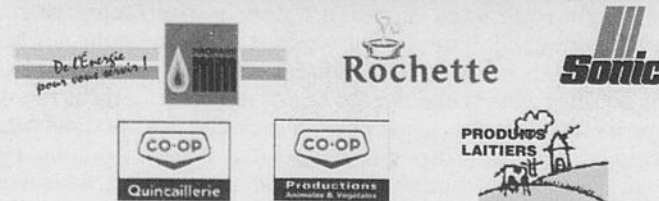
Sonic est également le leader dans la vente de l'essence éthanol, une essence nettement plus bénéfique pour la protection de l'environnement. Chez nous, nous croyons au développement durable et à l'importance de protéger l'environnement afin de léguer aux générations futures une planète aussi en pleine santé.

D'ailleurs, afin de demeurer premier dans la commercialisation de produits «verts», Sonic introduira bientôt à ses membres producteurs agricoles le biodiesel, un biocarburant qui remplace avantageusement le pétrole dans les véhicules et machineries sans aucune modification. Ce carburant, nouveau sur le marché québécois, a fait ses preuves depuis plusieurs années en Europe et aux États-Unis.

Pour fabriquer le biodiesel, nous utilisons des sources renouvelables de matières grasses qui peuvent être d'origine végétale, comme par exemple le canola ou le soya, de source animale ou même d'huile de friture recyclée.

Le biodiesel offre plusieurs avantages. Il est un solvant léger et nettoie les réservoirs, conduits et système d'injection. Son onctuosité étant supérieure à celle du pétrodiesel, l'usure du moteur est par conséquent réduite et sa durée de vie prolongée. L'indice de cétane étant plus élevé, la combustion s'effectue plus aisément et ce faisant, réduit sensiblement les émissions polluantes. L'utilisation du biodiesel réduit considérablement les émissions de gaz à effet de serre.

Finalement, rappelons que Sonic offre à ses clients des lubrifiants Bio, une famille de fluides biodégradables et non toxiques. Ces produits Bio sont les biolubrifiants hydrauliques, l'huile à chaîne, le lubrifiant à scie et la graisse.



**NUTRINOR**  
une passion qui se cultive  
avec les gens d'ici!



**DIRIGEANTS** - Les propriétaires de Maison funéraire Hébert et Desbiens sont de gauche à droite: Richard Hébert, Annie Desbiens, Gaston Hébert, Ghislain Desbiens, Jean-François Desbiens, Daniel Hébert.

(Photo Louis Potvin)

## Deux maisons funéraires ne font plus qu'une au Lac

par Louis Potvin

**DOLBEAU-MISTASSINI (LP)** - La Maison funéraire Desbiens et Frères vient de fusionner avec la Maison funéraire Hébert et Fils afin de pouvoir consolider son entreprise.

La transaction de plus de 500 000\$ permet de créer la Maison funéraire Hébert et Desbiens. «Notre entreprise devient ainsi la plus importante entreprise familiale du genre au Saguenay-Lac-Saint-Jean», explique Richard Hébert.

«Notre expertise polyvalente acquise, au fil du temps, permettra à la nouvelle bannière de consacrer son savoir-faire à l'offre de service de la plus haute qualité pour la population de

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Lac Bouchette et des environs», explique-t-il.

La fusion des deux entreprises consolidera les sept emplois déjà en place. Le groupe Hébert donne désormais de l'emploi à une vingtaine de personnes. «Annie et Jean-François Desbiens continueront à travailler dans l'entreprise. Leur compétence est primordiale et est reconnue dans la collectivité. Nous sommes très heureux

qu'ils rejoignent la famille Hébert», ajoute Richard Hébert.

La Maison Hébert et Desbiens se greffe au groupe Hébert et Fils qui avait entamé son expansion avec l'acquisition de la Maison funéraire Marcel Dion de Normandin en 2002.

Richard Hébert ne prétend pas que ce regroupement vise à contrecarrer le déploiement réalisé par le réseau Dignité. Cette entreprise américaine a acquis au fil des ans, des entreprises funéraires du Saguenay et d'Alma, dont Nault et Caron et Bérubé et fils.

## Rio Tinto intéressé à acquérir Alcan ?

Rio Tinto Group a refusé hier de faire des commentaires sur un article paru dans un média australien voulant qu'il puisse songer à faire une offre pour acquérir Alcan, deuxième producteur mondial d'aluminium.

Les rumeurs selon lesquelles Alcan, de Montréal, soit une cible possible de Rio Tinto ont commencé à circuler à Londres vendredi dernier, écrivait hier le *Australian Financial Review*, sans citer qui que ce soit.

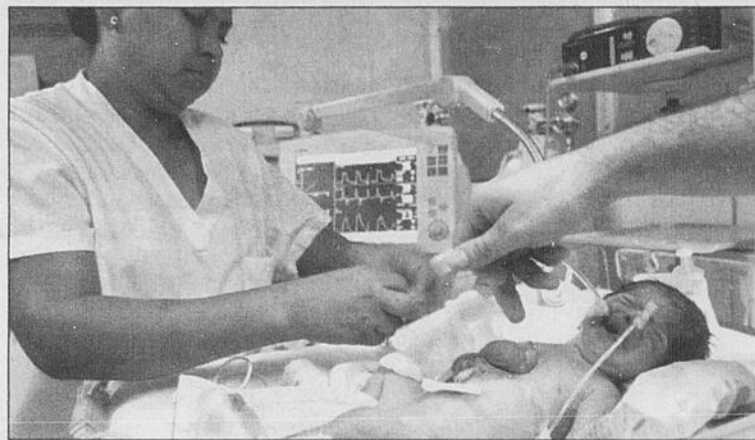
« Nous ne faisons pas de commentaires sur des rumeurs du marché et sur des conjectures », a indiqué dans un courriel Ian Head, porte-parole de Rio Tinto établi à Melbourne, en Australie. Le siège de Rio Tinto se trouve à Londres. « Nous ne commentons pas des rumeurs ayant cours sur le marché », a pour sa part souligné Alexander Christen, porte-parole d'Alcan.

Le prix de l'action d'Alcan est inférieur à ce qu'il était il y a cinq ans alors que le titre de Rio Tinto a presque triplé, indiquait le journal. Rio remet 4 milliards US à ses actionnaires après que la hausse des prix du cuivre, du minerai de fer et de l'aluminium eut poussé ses bénéfices à un niveau record de 5,2 milliards US l'an dernier. Rio ne serait probablement pas intéressé par les divisions d'Alcan actives dans les domaines de l'emballage et des produits d'ingénierie, selon le journal.

Les rumeurs ont poussé le titre d'Alcan en forte hausse en début de journée, hier. À un moment, il gagnait 1,60 \$ à la Bourse de Toronto, mais il a fini la journée en baisse de 96 cents, à 55,89\$.

Selon les revenus de 2005, Alcoa est le plus gros producteur d'aluminium au monde, devant Alcan.

(Bloomberg)



**SOINS** - Une infirmière s'affaire autour d'un bébé de 3 jours qui est né avec un cœur à l'extérieur de sa poitrine. L'enfant est venu au monde à l'hôpital San Juan de Dios dans la ville de Leon située à environ 76 kilomètres de la capitale du Nicaragua, Managua. Les prévisions sur l'état de santé du nouveau-né sont inconnues.

## NOMINATION

## NOUVELLE DIRECTRICE CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES DESJARDINS SAGUENAY (CFE)



Andrée Girard

Monsieur Denis Guay, président du comité de coordination du Centre financier aux entreprises Desjardins Saguenay et directeur de la Caisse Desjardins de Chicoutimi, a le plaisir d'annoncer la nomination de madame Andrée Girard au poste de directrice du CFE. Au moment de sa nomination, Madame Girard était directrice régionale au sein d'une société de capital de risque bien connue. Son entrée en fonction a eu lieu le 29 mai dernier.

Titulaire d'un baccalauréat en administration - option finances de l'Université du Québec à Chicoutimi, madame Andrée Girard possède une solide expertise en crédit commercial. Elle compte notamment près de 20 ans d'expérience dans le domaine des services financiers aux entreprises dont 6 ans à l'emploi du Mouvement Desjardins.

À titre de directrice du CFE Saguenay, Madame Girard aura à travailler avec une équipe de 22 directeurs de comptes et conseillers pour promouvoir les produits et services du centre auprès des entreprises commerciales, industrielles et agricoles sur le territoire de Saguenay, dans le cadre d'une gestion saine et prudente des risques de crédit. Elle vise aussi à assumer un leadership encore plus grand dans le développement socio-économique du milieu.

Le Centre financier aux entreprises Desjardins Saguenay compte 38 employés pour desservir 2 400 membres. Il assure la gestion d'engagements sous gestion totalisant 500 M\$ pour le compte des Caisses Desjardins de Jonquière, d'Arvida-Kénogami, de Chicoutimi, de la Rive-Nord du Saguenay, de La Baie, de Laterrière, de l'Anse-Saint-Jean, de Rivière-Éternité et de Petit-Saguenay.

Desjardins,  
une institution où l'argent  
est toujours au service des gens.  
Jamais le contraire.



**Desjardins**  
Centre financier aux entreprises  
Saguenay

Conjuguer avoirs et êtres

# FOURRE-TOUT

## Têtes rasées (suite)

(AR) - Mon petit papier d'hier sur le courage et la générosité de ceux qui se font couper la chevelure pour une bonne cause, amassant de l'argent par la recherche de commanditaires, m'a valu un très intéressant témoignage d'une participante au prochain Défi Têtes rasées, Andrée Bilodeau.



**RAINVILLE**  
ANDRÉE  
arainville@lequotidien.com

Un témoignage inspiré, issu du coeur vous verrez. En voici une large partie, relative à la motivation de notre lectrice à la belle et grande cause de Leucan inscrite le 11 juin au Hangar de la zone portuaire de Chicoutimi.

«Bonjour Madame Rainville, J'ai lu votre article dans le Quotidien d'aujourd'hui (hier) sur le moyen de subvention de (la Fondation) Sur la Pointe des pieds. Il y aura le 11 juin le Défi Têtes rasées et je vais me faire raser les cheveux lors de cette occasion.

«Oui, j'y ai pensé. Je le fais en connaissance de cause et en santé. Déjà un bon point de départ n'est-ce pas? Remarquez que je porte les cheveux courts de toute façon, alors le sacrifice n'est pas si gros que ça. De plus, je suis commis de bureau dans un garage (Marcel Bilodeau et fils) où tout le monde porte les cheveux courts. J'y suis la seule femme.»

Notre correspondante poursuit sa lettre, exprimant sa gratitude face à ce que la vie lui a offert, désireuse aussi de faire sa part en s'impliquant socialement.

«Je le fais aussi pour remercier la vie parce que j'ai trois adolescents en pleine santé. En fait, toute

ma famille est en santé. Je le fais par conscience sociale aussi. Le plus difficile n'est pas de me faire couper les cheveux, mais de quêter.

«D'ailleurs, en quête, j'ai entendu toutes sortes de commentaires et rencontré des gens fort intéressants. Une fois, dans un commerce, le monsieur m'a fait un chèque de 25 \$ et ensuite il sort de ses poches le même montant. Il me dit qu'il croit en la cause, car son enfant est en rémission de la leucémie depuis trois ans. Cela donne des frissons. Je suis partie. Après coup, j'ai vu mes cheveux en valaient la peine.» Le moins qu'on puisse dire est que c'est là un témoignage empreint de sensibilité. Et tellement révélateur de la prise de conscience essentielle à la pose du geste. Bon 11 juin au Défi Têtes rasées à Andrée Bilodeau et aux autres personnes généreuses qui mettront leur chevelure à prix pour la cause!



**RESTAURANT-BAR** - Un nouveau restaurant-bar vient d'ouvrir ses portes sur la rue Saint-Joseph à Alma. Baptisé Le Saint-Christophe, l'endroit est la propriété d'un groupe d'investisseurs composé de Gilles Gaudreault, Jean-Christophe Colard, Sarah Gaudreault, Roberto Martel et Carl Fleury.

(Photo Steeve Tremblay)

# EN BAVARDANT

## Nouveau festival

Le centre-ville d'Alma résonnera sous les sons du nouveau festival Rockfest, pendant la fin de semaine de la Fête du Canada. Des spectacles gratuits seront au programme, notamment ceux de Pagliaro et Mentake. Une entente avec Molson Dry a été signée pour ce festival: sur la photo ci-contre, nous reconnaissons Marc Villeneuve, président du comité animation de la SDC, François Lévesque, de Molson, et Pierre Tremblay, responsable de la programmation.

## Cercle de presse

Le Cercle de presse du Saguenay en est à ses dernières activités avant la relâche estivale. Le déjeuner de ce matin avec le père Michel Gagné, de l'Ermitage du Lac-Bouchette, constitue l'avant-dernier rendez-vous du regroupement de journalistes. Le dernier invité, le mercredi 7 juin, sera le Forestier en chef, Pierre Levac.



Marc Villeneuve, François Lévesque et Pierre Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)



**QUÉBEC-FRANCE SAGUENAY** - L'association Québec-France Saguenay nous présente son conseil d'administration pour l'exercice 2006-2007, élu lors de la récente assemblée générale annuelle. L'organisme, qui a souligné ses 20 ans d'existence, est dirigé par Nicole Arseneault (administratrice), Ludger Simard (vice-président), Claudette Côté et Louise Nadeau (administratrices), Moïsette Tremblay (présidente), Fabiola Bouchard (trésorière), Esther Girard et Gérard Côté (administrateurs). Eddy Flamand (secrétaire) était absent au moment de la photo.



Pierre Levac

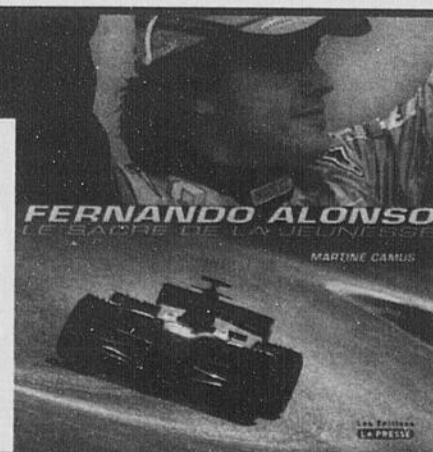


**MAISONS D'AIDE HUMANAIRE** - La Fondation internationale de l'Aide Humani-Terre de Chicoutimi, présidée par Bruno Simard et Michelle Tremblay, a accueilli plus de 120 personnes lors d'une activité de dégustations de Bières et fromages, afin de recueillir les 5000 \$ nécessaires à la construction de deux maisons pour deux familles pauvres de la République Dominicaine. Denis Brassard, de Nutrinor, un spécialiste en la matière, a orchestré de main de maître l'activité, tandis que son frère, Jean Brassard, prêtre modérateur, a présenté les cinq fromages en fournissant des commentaires précis sur la fabrication de ceux-ci. Sur la photo: Jean Brassard, Bruno Simard, Marcel Gobeil, acheteur de Laurent Lapointe Ltée, ainsi que Denis Brassard.

(Photo Michel Tremblay)

# FERNANDO ALONSO

La vie et la carrière  
du champion  
en titre de la F1



Les Éditions  
**LA PRESSE**

Offert en librairie

POUR LES ABONNÉS QUOTIDIEN  
**privileges**

JUSQU'À 30% DE RABAIS  
SUR CE PRODUIT

Pour en profiter  
cyberpresse.ca/privileges

L'Anse-Saint-Jean

# La Coopérative protège ses actifs

**CHICOUTIMI (LT) - La Coopérative des travailleurs de L'Anse-Saint-Jean, propriétaire des terrains au bas des pentes et du chalet de la station de ski du Mont-Édouard, a placé ses actifs sous la protection de la Loi fédérale sur la faillite et l'insolvabilité alors qu'une profonde crise de confiance perdure entre les administrateurs du centre et le maire du village Claude Boucher.**

Avant que la coopérative n'utilise cette procédure légale qui a pour objectif de permettre de préparer une proposition aux créanciers en vue

reprenne le contrôle sur toute la station.

La nouvelle présidente du conseil d'administration de la coopérative, Sonia Simard, a simplement confirmé la décision de placer les actifs sous la protection de la loi. Elle a refusé de commenter la situation de même que les décisions du conseil municipal sur les mandats accordés à des professionnels pour préparer la relance du centre.

«Nous ne ferons pas de commentaire ce soir. C'est l'ancienne directrice, Hélène Gauvreau, qui a été désignée comme porte-parole de la coopérative», a déclaré au Quotidien la présidente du conseil. Quant à Hélène Gauvreau, elle a également refusé de commenter la situation qui perdure à L'Anse-Saint-Jean.

Mme Gauvreau a été la cible des pressions dans le milieu. Elle a été dans l'obligation de quitter ses fonctions de directrice de la station il y a quelques semaines. Elle a toutefois toute la confiance des membres de la coopérative et de certains membres du conseil municipal qui s'opposent au maire Claude Boucher dans cette guerre.

Selon les informations obtenues, les dettes de la coopérative seraient d'un peu plus de 400 000 \$.

Dans sa dernière livraison, Progrès-Dimanche rapportait qu'il y avait des discussions entre Investissement Québec et la coopérative et que pour le moment, il n'y

avait aucune raison de croire que les principaux créanciers de la station aient l'intention de poser des gestes qui se traduiraient par une liquidation des actifs.

La situation juridique de cette station de ski est complexe. La coopérative possède le chalet et les terrains du bas des pentes.

La municipalité est propriétaire de la remontée mécanique. La MRC du Fjord du Saguenay possède la montagne, donc les pentes.

Le Quotidien a logé au moins deux appels au domicile du maire Claude Boucher hier soir. Ce dernier n'a pas retourné les appels.



**TREMBLAY**

LOUIS

ltremblay@lequotidien.com

d'éviter la faillite, le conseil municipal avait engagé des dépenses pour préparer le relance du centre à partir du moment où la coopérative ferait session de ses biens. L'objectif du conseil est de

**Service de Protection d'asphalte du Saguenay**



Spécialistes en application de scellant bitumineux pour asphalte (Qualité supérieure)

Depuis 1995 à votre service!  
**ESTIMATION GRATUITE**

CONTACTEZ BERTRAND PAULIN  
Tél.: 543-6244 Cell.: 812-6244  
Site internet: <http://pages.infinit.net/spas>

**FABRICVILLE**  
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON  
[www.fabricville.com](http://www.fabricville.com)

**tissus mode printemps-été**

**INVENTAIRE COMPLET**

**50% de rabais**



McCall's **50% de rabais** achetez-en 1 (au prix cour.) burda **2 GRATUITS** obtenez-en (de valeur égale ou moindre)

\*Exclut la collection Boutique et les rabais exceptionnels. Prix annoncés valables pour membres seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de droperies non-valables pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

**AVIS aux propriétaires ou locataires de Cavalier, Sunfire, Malibu, Grand Am, Alero que vous possédez depuis au moins 6 mois**

**GM du Canada vous accorde une remise de 1000 \$ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf à l'exception de l'Aveo.**

**OFFRE EXCLUSIVE DE FIDÉLITÉ VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 2006**

**REMISE DE 1000 \$**

APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF GM À titre de propriétaire ou de locataire d'une Cavalier, Sunfire, Malibu, Grand Am ou Alero que vous possédez depuis au moins six mois. (Voir détails chez PACO)

**MEILLEUR PRIX GARANTI**  
Paul Albert Chevrolet Cadillac est le plus important concessionnaire GM de la région. Chez Paco vous bénéficiez du meilleur prix garanti à l'achat ou à la location.

**FAITES-EN PROFITER À VOTRE FAMILLE**  
Oui! Cette prime de fidélité peut être utilisée par les membres de votre famille immédiate demeurant sous le même toit.

**500 \$ gratuit**  
L'ÉVÈNEMENT PLEINS GAZ

**OFFRE VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 2006**

**À PARTIR DE: 0%** Jusqu'à 60 mois

Profitez de notre promotion de taux d'intérêt à partir de 0 % jusqu'à 60 mois sur nos camionnettes Silverado, Colorado et Avalanche.


**Le plus important concessionnaire GM de la région**

CHEVROLET Cadillac  
**PACO**  
770, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI  
**696-4444**  
1-800-417-7226(PACO)

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

**PARC AVENTURES**  
**CAP JASEUX**  
FJORD DU SAGUENAY

Vous avez adoré le Parcours dans les Arbres ?  
**ATTENDEZ DE VOIR** la nouvelle sensation de l'été!  
**VIA FERRATA**



PARTENAIRES

- Parcours ultime entre le ciel et le fjord à près de 20 m au-dessus du Saguenay
- Déplacement latéral de paroi en paroi facile et sécuritaire
- Équipement sur place
- Guides accompagnateurs hautement passionnés
- Groupe / individuel / en famille (enfant de 1,50 m et plus à bras levé)

Autres **AVENTURES** disponibles:

- Parcours dans les Arbres
- Rafting sur la rivière Shipshaw
- Kayak de mer
- Voile / randonnée pédestre
- Maisons dans les Arbres
- Camping

**INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS**  
**1 888 674-9114**  
[www.capjaseux.com](http://www.capjaseux.com)

# Vent de changement au centre-ville d'Alma

par Marc St-Hilaire

**ALMA (MSH) - Il n'aura pas fallu attendre la démolition d'une bâtisse ou quelque autre signal pour ressentir un vent de changement au centre-ville d'Alma.**

Hier matin, la Société de développement commercial d'Alma (SDC) a dévoilé sa programmation estivale, en ce qui a trait au volet animation.

De la Fête nationale des Québécois au Sacré Blues Molson Ex, il ne fait aucun doute que d'importants efforts ont été déployés pour donner vie secteur centre-ville tout au long de l'été.

Les responsables ont ainsi mis l'emphase sur la première édition du Rockfest Molson Dry, qui se déroulera les 30 juin, 1er et 2 juillet et au cours duquel se produira le chanteur Michel Pagliaro, accompagné pour l'occasion du réputé guitariste Steve Hill.

«Notre objectif est de meubler le centre-ville à toutes les fins de semaine, six mois par année», confie le président du comité animation de la SDC, Marc Villeneuve.

Outre Pagliaro (2 juillet), qui sera précédé par la formation almatoise Prognostic, le Rockfest Molson Dry mettra également en vedette le groupe Menta le 1er juillet, de même que Pépé et son orchestre, le 30 juin.

«La mission de notre organisme demeure la même : gratuité et vie familiale. Aujourd'hui, on voit enfin les retombées positives des gestes que nous avons posés au cours des 36 derniers mois. Ça fait tellement longtemps qu'on parle de revitalisation», confie le président de la SDC, Pierre Gaudreault.

En ce qui concerne les autres

activités présentées par la SDC cette année, la Saint-Jean-Baptiste et la Confédération seront tour à tour soulignées par l'organisme.

Pour la Fête du Canada, qui se tient simultanément au Rockfest Molson Dry, d'autres activités devraient bientôt être annoncées.

Les 23 et 24 juin, un amalgame d'artistes dont Dean et les formations Karma, la Boîte à chanson, Nowis et Swing Boys défilent dans les rues du centre-ville dès 18 h et ce jusqu'à 23 h.

Une exposition de voitures de type «Show and shine» sera par ailleurs organisée sur la rue Sacré-Cœur en collaboration avec les organisateurs de la compétition Festidrag, qui aura lieu à l'aéroport d'Alma.

Enfin, le festival Sacré Blues sera de retour du 1er au 3 septembre. Cet événement clôturera la saison. La programmation n'a cependant pas été présentée hier.

## Festivalma

Dans un autre ordre d'idées, le grand souper populaire sur la rue Sacré-Cœur revient lui aussi cette année, le 12 juillet. Fait à noter, aucun représentant de Festivalma n'était présent hier lors du point de presse de la SDC, et ce malgré le fait que cette activité soit une initiative conjointe des deux organismes.

Il est à propos de rappeler qu'au cours de l'hiver, la SDC et Festivalma ont entretenu des divergences en regard de l'installation d'une scène au cen-



**ACTIVITÉS -** Jacinthe Simard, Bernard Pilote, Pierre Gaudreault, Marc Villeneuve et Pierre Tremblay, tous responsables à la SDC d'Alma, posent fièrement, au terme d'un point de presse dévoilant les activités au centre-ville pour l'été 2006.

(Photo Steeve Tremblay)

tre-ville. Questionné à savoir s'il existe toujours des tensions entre les deux entités, le président de la SDC, Pierre Gaudreault, s'est montré plutôt vague.

«La semaine dernière, nous n'étions pas invités pour la conférence de Festivalma. Et cette semaine, je ne crois pas que nous les ayons invités», a-t-il précisé, après s'être validé auprès de la coordonnatrice Jacinthe Simard.

Selon lui, malgré les dissensions évidentes, il est important de retenir que la SDC s'est donné un mandat de complémentarité.

«Nous sommes tous là pour partager la ville d'Alma et la rendre plus attrayante. Ce que je remarque, c'est que Festivalma

offre une programmation exceptionnelle cette année et nul ne va s'en plaindre. C'est une bonne

chose, dans la mesure où nous sommes complémentaires», a commenté le président.

**Rase-O-Thon**  
Marie-Hélène Côté  
au profit de la  
Fondation Sur la pointe des pieds  
le 28 mai 2006

Bravo à nos 52 courageux rasés et merci de tout cœur à tous les bénévoles et donateurs pour votre implication et votre grande générosité! Ensemble, nous avons amassé plus de 115 000\$ pour la Fondation Sur la pointe des pieds et ses jeunes atteints de cancer.



Un gros merci à Steve Gagnon, p.d.g. de Lac-St-Jean Métal et président d'honneur du Rase-O-Thon Marie-Hélène Côté qui a amassé plus de 25 000\$.

**Une fondation bien de chez-nous!**

www.pointe-des-pieds.com  
Pour information: 543-3048



00662117

Passion Café... la passion du café depuis 10 ans!

CONCOURS  
10 ans  
de passion

*Merci à tous nos clients!*

Mme Dany Morin de Jonquière  
est l'heureuse gagnante d'une magnifique  
machine espresso/capucino Saeco

Une valeur de 1000 \$



PASSION  
CAFÉ

1120, boul. Talbot,  
Chicoutimi  
545-0369

(Près de chez Archambault)

Mme Myriam Martel,  
propriétaire de Passion Café,  
remet le prix à la gagnante.



00664792

**NOUVEAU**  
Venez déguster  
nos délicieuses  
glaces italiennes  
14 saveurs

## Campagne de financement

# Un saut en parachute au profit de la Dystro-marche

par Stéphane Bégin

**SAINT-HONORÉ (SB) - Comme façon de sauter à pieds joints dans une campagne de financement, difficile de trouver mieux.**

Dans le cadre de la 8e édition de la Dystro-marche 2006, la coprésidente d'honneur, Martine Labrecque a participé à sa manière au lancement de cette campagne.

En compagnie de Josée Tremblay, atteinte de la maladie, elle n'a donc pas hésité un seul instant à effectuer un saut en parachute.

«Notre objectif est clair. Lors de la journée de la Dystro-marche 2006, le 10 septembre, nous

«C'est important, car il faut s'occuper des gens atteints de cette maladie incurable. L'argent amassé peut permettre de faire en sorte de prolonger la vie des gens atteints ou du moins de leur offrir une meilleure qualité de vie», de dire Mario Cantin.

**Vrai «thrill»**

À l'occasion du lancement de la campagne de financement, Josée Tremblay, atteinte de dystro-

phie musculaire, a vécu des moments exaltants lors de son saut en parachute.

«J'avais pensé à cette possibilité il y a deux ans. Ce fut tout un thrill. Je n'ai pas vraiment eu peur, sauf lorsque la porte de l'avion s'est ouverte. Là je me suis dit que je ne pouvais plus reculer.

«J'ai eu un peu peur aussi en plaçant mes jambes dehors, car j'avais peur de frapper un pneu. Mais tout s'est bien déroulé et tout ce que je sais, c'est que j'ai crié en sautant. C'était extraordinaire», de lancer Josée Tremblay.



**SAUT - Martine Labrecque et Mario Cantin, coprésidents d'honneur, Josée Tremblay, atteinte de dystrophie musculaire et Alain Fillion, président du conseil exécutif de la dystrophie musculaire dans la région, ont participé à un saut en parachute véritablement particulier.**

(Photo Jeannot Lévesque)

espérons que le plus grand nombre de personnes possible sera au courant que 35 pour cent des gens atteints de la dystrophie musculaire se retrouvent dans la région, alors que le territoire touché ne représente que six pour cent de la population québécoise.»

«Et nous souhaitons atteindre l'objectif qui est d'amasser 65 000 \$ lors de la campagne de financement», note Martine Labrecque, directrice Services aux entreprises/Agriculture de la Banque Nationale.

Mais ce saut en parachute ne se veut pas le seul coup d'éclat du bureau régional de la dystrophie musculaire.

Si la co-présidente d'honneur, Martine Labrecque, est descendue du ciel, Mario Cantin, l'autre co-président d'honneur, va plutôt monter vers les cieux en escaladant les plus hautes montagnes de la Bolivie pour la cause.

Celui-ci, qui est directeur régional de la Banque Nationale, estime que l'objectif financier sera atteint au 10 septembre.

«Les 300 employés des 18 succursales de la région vont vendre des bracelets blanc et rouge (2 \$) en juin et juillet. Même que les 80 autres succursales de Québec et de l'est du Québec vont faire de même, ce qui devrait nous permettre de vendre les 11 000 bracelets.



**ATTESTATION - Martine Labrecque et Josée Tremblay ont reçu leur attestation de leur premier saut en parachute.**

(Photo Jeannot Lévesque)

**FABRICVILLE**  
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON  
www.fabricville.com

un **dsolde** de rêve

**HÂTEZ-VOUS! DERNIÈRE CHANCE AUJOURD'HUI SEULEMENT**

<b>TOUS</b> les tissus à DRAPERIE et d'AMEUBLEMENT en magasin	<b>TOUS</b> les articles TOUT-FAITS
<b>40%</b> de rabais	<b>30%</b> de rabais
QUINCAILLERIE DÉCORATIVE	jusqu'à <b>40%</b> de rabais sur les ARTICLES DE COUTURE sélectionnés
<b>50%</b> de rabais	<b>TOUS</b> les tissus MODE
De plus, <b>AUJOURD'HUI: tissus de BASE</b>	

Exclus la collection Boutique et les ventes exceptionnelles. Prix annoncés valables pour membres seulement. Exemples non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de dépenses non-valables pour les commandes à domicile. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

**FESTIVAL DES CAMIONNEURS - LA DORÉ**  
LES LOUPS AU VOLANT • 25<sup>e</sup> ÉDITION • 2006

**29 Juin au 2 Juillet 2006**  
**1-800-263-1239**

**Avez-vous votre billet?**

**165 000\$ en prix**

**Lettrage PIERRE LETTRE**  
(416) 679-8744

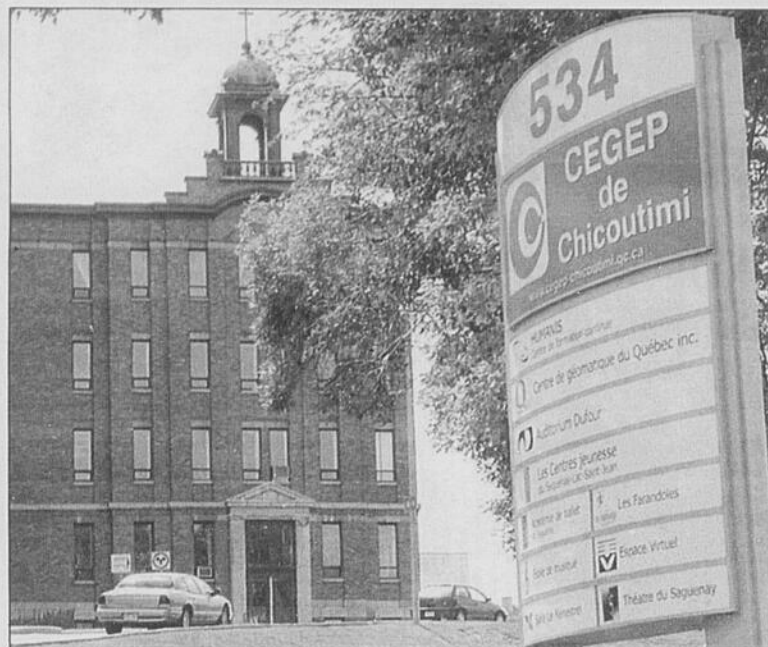
**PNEU PRO**

**REMORQUAGE LOURD CANTIN**

**ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC** Député Karl Blackburn

Premier au Saguenay-Lac-Saint-Jean

# Le Cégep de Chicoutimi est «tout vert»



ÉTABLISSEMENT - Le Cégep de Chicoutimi est désormais considéré comme le tout premier établissement collégial vert du Saguenay-Lac-Saint-Jean. (Photo Jeannot Lévesque)

par François St-Gelais

**CHICOUTIMI (FSTG) - Le Cégep de Chicoutimi est désormais considéré comme le tout premier établissement collégial vert du Saguenay-Lac-Saint-Jean.**

Le comité environnemental présidé par Carl Simard, professeur de géographie, a en effet obtenu hier à Montréal une certification de niveau 1 de l'organisme Environnement jeunesse attestant des qualités écologiques de l'institution. Cette organisation décerne depuis 2004 quatre niveaux de certification soulignant les efforts en matière de protection de l'environnement effectués par la direction, les professionnels, les enseignants et les étudiants des cégeps du Québec.

Afin de satisfaire les exigences liées à l'obtention du certificat de premier niveau, le comité environnemental du collège a dû mettre en place un comité d'action structuré et doter l'institution d'une politique de fonctionnement écologique valide. Ce comité a également organisé au cours de la dernière année scolaire des ateliers-conférences et des activités environnementales.

«Nous sommes très heureux et très fiers d'avoir obtenu notre certification de niveau 1. Pour y parvenir, nous avons eu besoin du soutien et de l'appui de l'ensemble des intervenants du collège. Ils ont fourni une bonne réponse à nos démarches. Maintenant, nous visons à gravir les autres échelons», explique Carl Simard. L'obtention du deuxième

niveau nécessite l'élaboration d'un bilan complet des impacts écologiques et environnementaux des opérations du cégep ainsi qu'un plan d'action concret afin de les réduire. Selon M. Simard, cette étape devrait être franchie dès l'automne prochain.

Le Cégep de Chicoutimi est le tout premier dans la région à recevoir pareil honneur.

Son comité environnemental espère donner le goût aux autres collèges du Saguenay-Lac-Saint-Jean de faire de même.

«Nous souhaitons faire des petits. Nous sommes même prêts à aider les groupes environnementaux des autres cégeps. Cette certification n'est pas une compétition mais un réseau vert», lance Carl Simard.

## L'équipe d'Ignatieff

CHICOUTIMI (FSTG) - Les militants libéraux fédéraux de la région qui appuient le candidat Michael Ignatieff s'organisent : Luc Chiasson, candidat défait dans Roberval-Lac-Saint-Jean lors des dernières élections et Maxime Simard, cofondateur du Club régional des jeunes libéraux agiront comme organisateurs pour ce dernier.

Lac-Saint-Jean le week-end dernier.

M. Chiasson sera responsable du comté jeannois tandis que M. Simard agira dans la circonscription de Chicoutimi-Le Fjord. Tous deux sont finissants en sciences politiques de l'UQAC. D'ailleurs, les membres du Club des jeunes libéraux de l'université ont décidé lundi soir d'appuyer officiellement le candidat Ignatieff dans la course au leadership du Parti libéral du Canada. Michael Ignatieff a effectué une visite au Saguenay-

### URGENCE 24 H DÉGÂTS D'EAU

**POUR VOUS SERVIR AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**

*L'assurance d'un travail bien fait*  
**Sans frais: 1-800-661-1155**

**RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL et INDUSTRIEL**

■ Nettoyage après sinistre	■ Séchage de document
■ Eau - Égout - Huile	■ Conduits de ventilation
■ Feu - Fumée	■ Décontamination
■ Contrôle d'odeur	■ Nettoyage de tapis
■ Enlèvement de graffitis	■ Nettoyage de meubles remboursés

<b>Secteur JONQUIÈRE</b> 3569, boul. Harvey <b>542-9055</b>	<b>Secteur CHICOUTIMI</b> 765, rue Alma <b>690-1155</b>	<b>Secteur ALMA</b> 1610, av. du Pont Sud <b>668-5054</b>
-------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

## OMNIUM DE MA VIE

LE VENDREDI 9 juin 2006  
au Club de Golf de Chicoutimi

Commanditaire majeur:



la fondation de ma vie

Un don à la Fondation un don pour la région!

PHARMACIE Francine Simard

• Cadeaux aux convives (alcootests)

Valeur: **620\$**



Mme Annie Boudreault, conseillère financière Clarica et membre du comité organisateur et Mme Francine Simard, propriétaire de la pharmacie.

Ambassadeurs:



Partenaires: • Rock Détente

• Radio-Canada Saguenay-Lac-St-Jean

• Le Quotidien Progrès-Dimanche

TO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

Ce soir **13 millions\***

**LOTTO 649**

Ça change pas le monde, sauf que...

QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

\*approximatif

18 ans +

www.loto-quebec.com

00664804



# RENDRE LA RÉGIE DU LOGEMENT PLUS EFFICACE !

La population québécoise est d'accord\*,  
La **CORPIQ** vous demande,  
madame la ministre Normandeau,  
de déposer rapidement votre projet de loi.

Le traitement de plus de 50 000 causes de non-paiement de loyer introduites chaque année à la Régie du logement est si long, que les propriétaires doivent parfois attendre jusqu'à 6 mois avant de pouvoir récupérer leur logement et le relouer. Les locataires sont ainsi privés de milliers de logements qui pourraient être disponibles.

En réduisant ces délais par le dépôt du projet de loi présentement en attente, tous y gagneront : gouvernement du Québec, propriétaires et locataires. Il est temps d'agir, ce dossier a déjà coûté trop cher à la société québécoise en pertes de revenus pour les propriétaires et de revenus fiscaux pour les gouvernements.

La **CORPIQ**, au nom des 277 000 propriétaires de logements au Québec.



L'Association de  
propriétaires de logements

(418) 693-8399

1 800 529-4985

[www.corpiq.com](http://www.corpiq.com)

\* Un sondage réalisé du 26 au 30 avril 2006 par Léger Marketing pour la CORPIQ, le plus important regroupement de propriétaires de logements au Québec, révèle que 78 % de la population québécoise appuierait un projet de loi visant à réduire les délais de traitement des dossiers de non-paiement de loyer à la Régie du logement.

7896930

Impôt impayé par 150 fiducies

# Revenu Québec réclame 500 millions \$

NORMAN DELISLE

**QUEBEC** —Le ministre québécois du Revenu, Lawrence Bergman, réclame 500 millions \$ plus les intérêts à 150 fiducies qui ont éludé l'impôt à payer.

Ils'agit de fiducies de revenu qui ont leur siège social au Québec mais qui ont versé des bénéfices à des citoyens canadiens n'habitant pas le Québec. Un montage financier permettait à ces bénéficiaires de ne pas payer d'impôt.

Sans être frauduleux, ces montages financiers se basaient sur des « imprécisions » de la loi. Il s'agit néanmoins « d'un abus de la loi et ces montages ne peuvent pas être tolérés », a dit le ministre Bergman.

L'Assemblée nationale a d'ailleurs entrepris mardi l'étude du projet de loi 15 qui précise les obligations des fiducies ayant des bénéficiaires hors Québec, et qui devrait éviter à l'avenir toute répétition de ces cas.

D'une grande prudence, le ministre Bergman a soigneusement évité de parler de frau-

de. Depuis 1998, le ministère des Finances avait imposé des règles fiscales selon lesquelles toute fiducie qui effectue le choix de payer de l'impôt fédéral sur des revenus, est censée avoir effectué un tel choix pour l'application de l'impôt québécois.

Les bénéficiaires de ces fiducies qui ne résident pas au Québec ne payaient aucun impôt puisque ces fiducies, et non les bénéficiaires, déclaraient les revenus au niveau fédéral.

Le fisc québécois a donc décidé de remonter jusqu'à trois ans pour retracer l'impôt impayé et a transmis des avis rétroactifs de cotisation à quelque 150 fiducies. Le montant global réclamé atteint les 500 millions \$, auquel il faudra ajouter les intérêts.

Le ministre Bergman n'a naturellement identifié aucu-

ne des fiducies impliquées, en invoquant le secret qui doit entourer les dossiers personnels d'impôt.

Comme l'identité de ces fiducies n'a pas été révélée, il était impossible d'obtenir leur réaction à l'annonce du ministre

Bergman, ni de savoir si l'avis de cotisation qu'elles recevront sous peu fiscale menaçait leur santé financière ou allait causer leur faillite.

Il y a au total quelque 40 000 fiducies au Québec. La moitié d'entre elles sont des fiducies

testamentaires, et ne sont donc pas touchées par la mesure. Seulement 150 parmi les quelque 20 000 autres fiducies sont touchées par les avis de cotisation.

(La Presse Canadienne)

## « Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919  
1-866-APPELLE
- Le Maillon (Regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale): 543-3463
- GPDDSM (Groupe de promotion et défense des droits en santé mentale): 668-6851  
1-800-561-2477
- Tel Aide: 695-2433  
1-888-600-2433

## OMNIUM DE MA VIE

LE VENDREDI 9 juin 2006  
au Club de Golf de Chicoutimi

Commanditaire  
majeur:



la fondation  
de ma vie

Un don à la Fondation  
un don pour la région!

QUOTIDIEN  
progrès-dimanche

Campagne  
publicitaire

Valeur:

15 000\$



Mme Annie Boudreau, conseillère financière Clarica et membre du comité organisateur et M. Jean Simard, directeur marketing/opération au Progrès du Saguenay.

Ambassadeurs:

Partenaires:

- Bell
- Hydro Québec
- Gagnon Frères
- Opton
- Le Fromageon
- Laurent Lapointe
- Deloitte
- Alcan
- PFS
- Banque Nationale
- Pedno
- Les Produits Lepine Inc.
- Radio-Canada
- Le Quotidien
- Rock Détente
- Saguenay-Lac-St-Jean
- Progrès-Dimanche

SATURN

L'événement  
**Pompez, partez!**  
ÉCONOMISEZ 20¢

SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE À L'ACHAT  
OU À LA LOCATION D'UNE SATURN 2006,  
JUSQU'À 2500 LITRES\*

### LE COUPÉ QUAD ION

ALLEZ PLUS LOIN AVEC LE SEUL COUPÉ  
QUATRE PORTES DE SA CATÉGORIE



AUTOROUTE: 8,1 L/100 km + 48 mpg  
VILLE: 9,5 L/100 km + 30 mpg

COUPÉ OU BERLINE  
OFFERT À

13 995\$\*

PDSF - Coupé Quad Ion 1 et berline Ion 1 de Saturn  
Moteur Ecotec<sup>MC</sup> de 140 HP de série

ou louez pour  
158\$ /mois à 2,9%  
Taux d'intérêt pour  
une location de 48 mois  
1 850 \$ comptant  
transport en sus

OPTÉZ POUR LA ION.2  
POUR SEULEMENT

24\$<sup>1</sup> DE PLUS  
PAR  
MOIS  
taux de location 2,9 %<sup>1</sup>

ET OBTENEZ  
EN PLUS

- AIR CLIMATISÉ
- GLACES ÉLECTRIQUES
- VERROUILLAGE CENTRAL
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- TÉLÉVERROUILLAGE

### LA BERLINE ION

PUISSANCE INCROYABLE.  
ÉCONOMIE D'ESSENCE REMARQUABLE.



AUTOROUTE: 7,1 L/100 km + 48 mpg  
VILLE: 8,5 L/100 km + 30 mpg

MAINTENANT NE PAYEZ  
QUE 6% DE TPS  
À L'ACHAT\*\*

### LE VUE REDESSINÉ

COTE DE SÉCURITÉ ★★★★★ DE LA NHTSA  
POUR LES IMPACTS FRONTAUX ET LATÉRAUX\*



22 995\$\*

PDSF - VUE TA 4 cyl. 2006 redessiné de Saturn

AUTOROUTE: 7,1 L/100 km + 48 mpg  
VILLE: 10,1 L/100 km + 28 mpg

ou louez pour  
219\$ /mois à 3,3%  
Taux d'intérêt pour  
une location de 48 mois  
4 300 \$ comptant  
transport en sus

LA PROMESSE  
SATURN

- Expérience d'achat sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours<sup>1</sup>
- Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (selon le premier arrivé)

Votre expérience commence à  
saturncanada.com



1 Les composants du groupe propulseur des véhicules 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. 2 Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. 31 Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir: \*Le financement à 0 % à l'achat est sujet à l'approbation de GMAC et s'applique au Coupé Quad Ion 1.150 2006 de Saturn et à la berline Ion 1.15A 2006 de Saturn. Par exemple, pour un emprunt de 10 000 \$ à 0 % d'intérêt annuel, les mensualités seront de 278 \$ pour 36 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 \$. L'obligation totale sera de 10 000 \$. PDSF de 13 995 \$ à 13 995 \$ sans intérêt et s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule 2006 entre le 10 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Un acompte et un échange peuvent être requis. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront en fonction du montant emprunté et de la valeur de l'acompte ou de l'échange. \*\*Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. PDSF de 13 995 \$ à 13 995 \$ pour un coupé Quad Ion 1.150 2006 de Saturn/une berline Ion 1.15A 2006 de Saturn. L'offre basée sur la location durant 48 mois d'un coupé Quad Ion 1.150 2006 de Saturn/une berline Ion 1.15A 2006 de Saturn/VUE TA 4 cyl. 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'un véhicule minimum de 1 850 \$ à 1 850 \$ à 3 000 \$ est requis pour des mensualités de 158 \$ à 158 \$ à 219 \$ à 219 \$ à 3,3 %. L'obligation totale est de 4 300 \$ à 4 300 \$, aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Sujet à l'approbation de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire facture 0,15 \$. D'autres options de location sont offertes. \*\*1 Le transport (1 050 \$ à 1 150 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), si y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVA, l'assurance, l'entretien, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPM, les frais et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. \*\*La General Motors s'abstient d'une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui paient comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau véhicule 2006 ou 2007 entre le 10 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration 2006 suivants: coupé Quad Ion 1.150 de Saturn/berline Ion 1.15A de Saturn/VUE TA 4 cyl. de Saturn berline ou avant le 30 juin 2006. Cette offre est d'une durée limitée et est réservée aux clients de détail et aux clients de parc admissibles. \*Essais menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur la VUE TA 4 cylindres 4 portes 2006 pour les collisions frontales côté conducteur et passager avant, latérales avant. La cotation gouvernementale à l'aide d'étiquettes fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NCAPI) de la NHTSA. \*\*D'après les évaluations du Guide Énergie sur la consommation d'essence 2006 publiées par Ressources naturelles Canada. Les données présentées sont celles des véhicules à traction avant seulement. À l'achat ou à la location de modèles Saturn 2006 neufs ou de démonstration provenant des stocks ou circulant entre le 20 avril et le 30 juin 2006 exclusivement, les clients obtiennent une carte de réduction sur le prix de l'essence moyennant des frais supplémentaires de 0,20 \$. Le rabais de 0,20 \$ comprend les taxes applicables. Les cartes sont en vigueur 72 heures après l'acquisition et ce jusqu'au 31 août 2007. Les cartes sont valides uniquement dans les stations-service Petro-Canada (et autres stations-service approuvées) et ne peuvent être échangées contre de l'argent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et (ou) au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. \* Pour de l'information sur le système OnStar<sup>SM</sup>, composez le 1 888 4 ONSTAR (1 888 466-7272) ou visitez onstar.ca pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. OnStar<sup>SM</sup> est une marque déposée d'OnStar Corporation. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4 SATURN pour les conditions et les détails.



PLUS BESOIN DE CENDRIERS DANS LA PLUPART DES LIEUX PUBLICS INCLUANT LES  
BARS ET LES RESTAURANTS. À COMPTER D'AUJOURD'HUI, LE QUÉBEC RESPIRE MIEUX.

Québec 

0069443



**CANCER** - Les jeunes élèves du secondaire qui ont organisé et participé au tout premier Relais pour la vie jeunesse de la section régionale de la Société canadienne du cancer tenu le 12 mai dernier dans les gymnases de la polyvalente de Kénogami ont amassé un joli magot. Ils ont remis plus de 5200 \$ au fonds de lutte contre cette maladie. Leur objectif était de récolter un montant de 1000 \$. Les Relais pour la vie «réguliers» régionaux se dérouleront à Chicoutimi ce vendredi et le 12 juin à Alma.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Un outil pour détecter le cancer ovarien

**MONTREAL** — Soucieux de contrer le taux élevé de mortalité due au cancer de l'ovaire, ce «tueur silencieux», une équipe multidisciplinaire de chercheurs québécois et albertains entreprend une étude conjointe afin de trouver un moyen d'identifier les femmes atteintes aux premiers stades de la maladie, quand celle-ci est encore facilement curable.

L'objectif est de développer, tester puis d'appliquer un outil diagnostique qui permettra aux médecins de dépister la maladie quand leurs patientes se plaignent des symptômes vagues et peu spécifiques qui en sont la manifestation au stade le plus précoce.

Ces symptômes ressemblent à ceux d'autres maladies, note la docteure Lucy Gilbert, gynécologue oncologue au Centre universitaire de santé McGill, à Montréal. La Dre Gilbert est la principale chercheuse de l'étude, qui a été annoncée à Montréal mardi. Essentiellement, l'étude, intitulée «Détection plus précoce du cancer de l'ovaire», vise à tracer le profil précis de la maladie, a-t-elle dit.

Une équipe de gynécologues oncologues, de gynécologues généralistes, d'omnipraticiens, de mathématiciens, d'épidémiologistes et de scientifiques des universités Laval, de Sherbrooke, du Québec, de McGill et de Calgary est mise à contribution.

Le cancer de l'ovaire est le plus frustrant des cancers. S'il est trouvé à temps, il est éminemment traitable: le taux de survie de cinq ans est de plus de 90 pour cent chez les femmes diagnostiquées au stade 1 de la maladie.

(La Presse Canadienne)

## MAI, MOIS DE L'ATAXIE DE CHARLEVOIX-SAGUENAY!

*Mille mercis:*

- À monsieur Christian Goulet (vice-président chez Bell Canada), président d'honneur de cette campagne.



M. Christian Goulet

- Aux personnes ayant fourni le matériel ou les fonds nécessaires à la confection de nos 10 000 bracelets par des bénévoles:

- Fédération des Caisses Populaires Desjardins
- Scierie Martel
- Yves Tremblay, ébéniste

- Aux commanditaires et collaborateurs:

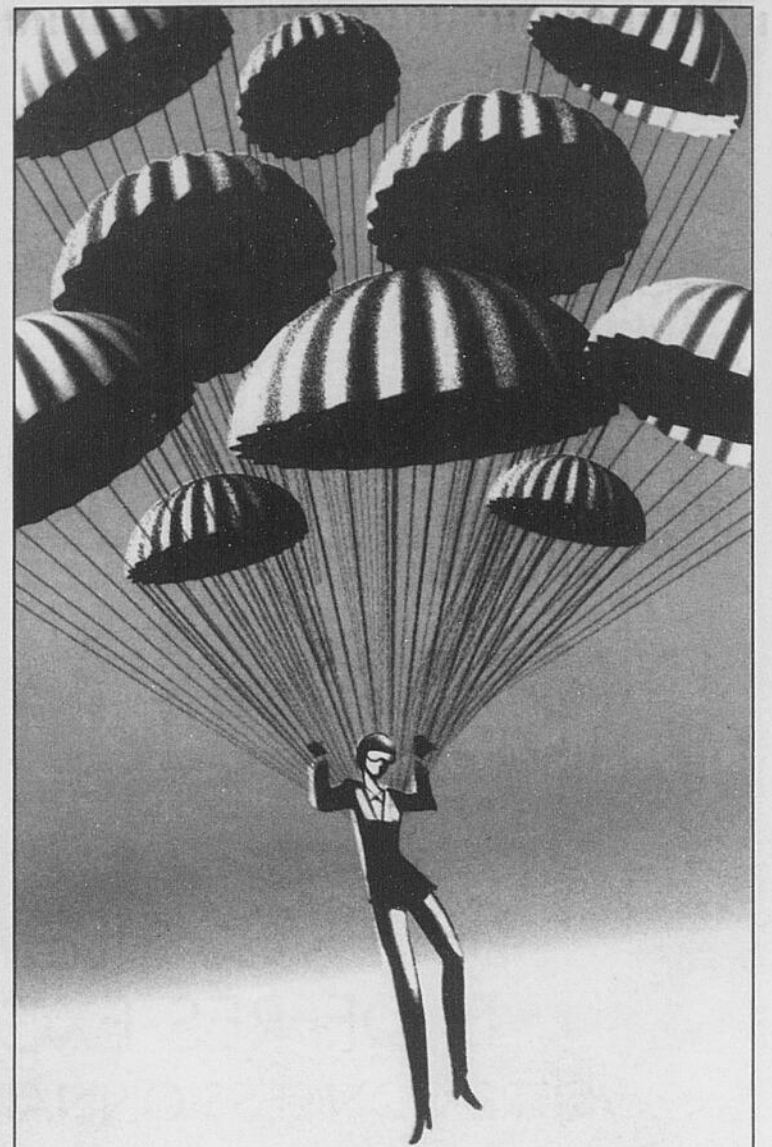
- Bell Canada
- Dubé Métro
- Ville d'Alma
- Fromagerie St-Laurent
- Charcuterie L. Fortin
- SAQ
- Tim Horton
- Restaurant le Coq Rôti
- Service de traiteur Ludo
- Restaurant-Bar Mario Tremblay
- Caisse Desjardins d'Alma
- CTA
- Paramédic (Jonquière et Chicoutimi)
- Pharmacie Uniprix Héléne Paradis
- Boutique Bel Mode
- Pharmaprix Richard Naud

**Les 300 personnes atteintes de l'ataxie de Charlevoix-Saguenay et leurs familles comptent sur vous!**

Fonds ARSACS de Dystrophie musculaire Canada  
2230, de l'Hôpital C.P. 15  
Jonquière QC  
G7X 7X2

Tél.: 418-695-7760 (1-877-295-7911)  
www.muscle.ca/arsacs

00661440

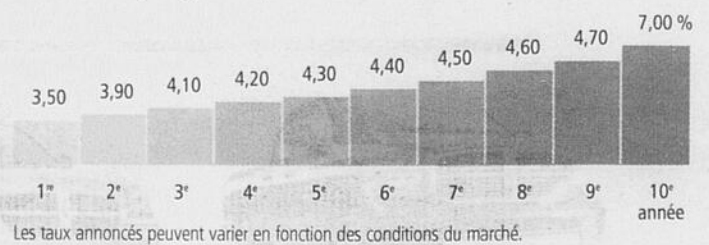


**SOYEZ AUDACIEUX:  
INVESTISSEZ SANS RISQUE**

## ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC

### OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

- Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.
- Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
- Achat à partir de 100 \$.
- Taux avantageux garantis pour 10 ans.



Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

[www.epq.gouv.qc.ca](http://www.epq.gouv.qc.ca)

**BONI DE  
1%**

la première année, pour les nouveaux fonds REER.

**1 800 463-5229**

Épargne  
Placements  
Québec

00664331



CHRYSLER

Jeep<sup>MD</sup>

# L'ÉVÉNEMENT 72 HEURES

## LE TEMPS FILE POUR PROFITER D'OFFRES EXCEPTIONNELLES

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE.



Dodge Grand Caravan SXT 2006



Chrysler 300C 2006



Dodge Charger 2006

**Pas de  
paiement  
avant 90 jours\***

**0%**  
de financement  
à l'achat sur la plupart  
des modèles 2006

De plus,  
bénéficiez  
du **rabais**<sup>†</sup>  
de **1%** sur  
la **TPS!**



Dodge Ram 1500 Quad Cab  
Laramie 4X4 2006



Dodge Magnum 2006



Chrysler PT Cruiser 2006

### FAITES VITE! L'ÉVÉNEMENT SE TERMINE LE 31 MAI.



CHRYSLER

Jeep

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE PARTICIPANT OU DAIMLERCHRYSLER.CA

\* L'offre 0% de financement à l'achat ne s'applique pas à la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28T, à la Dodge Viper et au Dodge Sprinter 2006.  
† L'offre de rabais sur la TPS ne s'applique pas aux offres de location, à la Dodge Viper et au Dodge Sprinter 2006.

FINANCEMENT OFFERT  
EXCLUSIVEMENT PAR  
Services financiers Chrysler

Δ L'offre «Aucun paiement avant 90 jours» s'applique au financement à l'achat de tous les véhicules 2006 et 2007 neufs en stock entre les 26 et 31 mai 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 31 mai 2006. L'intérêt, si applicable, court à compter du 60<sup>e</sup> jour et le premier paiement est exigible le 90<sup>e</sup> jour. \* 0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois offert sur les modèles Ram (à l'exception du diesel et du SRT10), Durango, Town & Country et Dodge Grand Caravan 2006. 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois offert sur les modèles Pacifica et Commander 2006. 0% de financement à l'achat pour 36 mois offert sur tous les autres modèles 2006. † L'offre de rabais équivaut à la réduction de la TPS s'applique à l'achat d'un véhicule entre le 16 mai 2006 et le 30 juin 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 1<sup>er</sup> juillet 2006. Le rabais correspond à 1% du prix négocié du véhicule avant les taxes de vente et après la déduction de tout échange, et sera soustrait du prix du véhicule incluant les taxes. Δ, † Transport, taxes sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au RDPRM de 60\$, incluant les frais de registre, et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants, voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux qui sont montrés. Δ L'offre «Mon Volant» de 500\$ est en vigueur chez les concessionnaires DaimlerChrysler Canada inc, participants du 2 mai au 30 juin 2006 et s'applique aux modèles Chrysler PT Cruiser, cabriolet PT Cruiser, 300, 300C (tous les modèles), Dodge Charger (tous les modèles), Magnum (tous les modèles), Caravan (28C, 28S et SXT seulement - exclut 28T), Grand Caravan et Dakota 2006 neufs. L'offre est limitée aux résidents canadiens présentement inscrits à une école secondaire à temps plein, à un collège, à un cégep ou à une université reconnue et à ceux qui ont reçu un diplôme de l'une de ces institutions au cours des quatre dernières années. L'offre de rabais aux diplômés s'applique à la vente ou à la location d'un véhicule 2006 neuf admissible livré durant la période de l'offre. 500\$ seront déduits du prix négocié après application des taxes. Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. MD, Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge du Québec

Mon Volant<sup>®</sup>  
PROGRAMME ETUDIANT

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES

00864419

# La bonne case horaire pour Bazzo.tv?

HUGO DUMAS

**Marie-France Bazzo héritera d'une case horaire particulièrement ingrate à la rentrée, où elle entamera l'animation de son nouveau magazine de société Bazzo.tv.**

Dans les papiers qu'elle a expédiés aux agences de publicité, Télé-Québec confirme que Bazzo.tv passera en direct entre 12h30 et 13h30, du lundi au jeudi. Début de l'émission 16 octobre.

Logée à 22h, directement contre les téléjournalistes de TQS, TVA et Radio-Canada, la reprise de Bazzo.tv recueille aussi une heure de diffusion impossible. Comme stratégie de programmation, on a déjà vu mieux. Pourquoi ainsi cacher dans la grille une émission à fort potentiel? Pourquoi ne pas tabler encore plus sur la notoriété de Marie-France Bazzo, qui a un public extrêmement fidèle à la radio?

Dans les corridors de Télé-Québec, ce choix de case horaire est loin de faire l'unanimité, selon nos informations. Certaines sources parlent d'un «gaspillage» et se demandent pourquoi les patrons de Télé-Québec n'installent pas Marie-France Bazzo en heure de grande écoute, afin d'en faire profiter toutes les autres émissions.

À l'heure du lunch, Marie-France Bazzo repartira à zéro et ne pourra pas compter sur un bassin de fidèles de l'antenne. Entre 12h30 et 13h30 cet hiver, Télé-Québec a présenté deux émissions jeunesse, soit Clifford Tout P'tit et Pin-Pon. La première a été regardée, en moyenne, par 23 000 téléspectateurs. La deuxième a décroché une audience de 15 000 personnes. Ce n'est pas les gros chars, comme dirait l'autre.

Le porte-parole de Télé-Québec, Pierre Sheridan, rappelle que la case horaire de Bazzo.tv n'est pas coulée dans le ciment. «C'est une proposition et tout est sur la

table», précise-t-il. Donc, des ajustements de grille horaire pourraient toujours se produire.

Et qui regarde la télé le midi? Selon des chiffres de la firme BBM, environ un million de téléspectateurs sont disponibles à 12h30. À 13h, il n'en reste plus que 880 000, que se partagent les grands réseaux et les chaînes spécialisées.

TVA domine l'écoute à 12h30 avec son TVA en direct.com, qui rassemble environ 330 000 personnes devant leur poste. À Radio-Canada, la tribune de Simon Durivage intéresse une moyenne de 98 000 téléspectateurs et Le Grand Journal de TQS attire 150 000 personnes.

À 13h, TVA se stabilise autour de 250 000 téléspectateurs, Radio-Canada en a 145 000 avec Urgences et Beautés désespérées, tandis que TQS ferme la marche avec un auditoire estimé à 85 000 personnes.

### Fin du contrat

La chef d'antenne du midi à TQS, Isabelle Vachon, était sous le choc hier. Trente minutes avant d'entrer en ondes, son patron lui a sèchement annoncé que son contrat avec Le Grand Journal était terminé. «Je suis très surprise. Je n'ai jamais eu d'indices que ça allait mal. Le bulletin de 11h30 fonctionnait très bien. Je suis vraiment catastrophée», a expliqué la journaliste, jointe hier par La Presse.

Quelles raisons lui a-t-on fourni pour expliquer ce bris de contrat? Aucune, répond Isabelle Vachon. «La rencontre a duré 20 secondes. La façon dont ça s'est déroulé m'a fait beaucoup de peine. Ça fait dix

ans que je travaille à TQS», poursuit-elle.

Et que lui réserve l'avenir? Elle peut retourner comme reporter à la salle des nouvelles de TQS. Hier, Isabelle Vachon souhaitait se donner du temps pour réfléchir. «Mais j'ai toujours rebondi et je vais rebondir encore», lance-t-elle.

### Luc Doyon négocie

L'ancien vice-président à la programmation et à l'information de

TQS, Luc Doyon, qui a quitté le Mouton noir le 20 janvier, négocie actuellement avec les dirigeants de TVA. «Effectivement, il y a des pourparlers entre Luc Doyon et TVA, mais rien n'est encore signé», confirme la porte-parole de TVA, Nicole Tardif.

Luc Doyon se verrait confier un poste où il développerait la diffusion des contenus télé de TVA sur le Web, les téléphones portables et

autres nouvelles plates-formes. Un domaine d'avenir auquel tient beaucoup Pierre Karl Péladeau, le président et chef de la direction de Québecor. Début avril, M. Péladeau a également annoncé que TVA produira dorénavant plus d'émissions à l'interne avec sa filiale JPL. Selon nos informations, l'embauche de Luc Doyon ne serait qu'une question de temps.

(La Presse)



24 - Le Quotidien, le Mercredi 31 Mai 2006

Marie-France Bazzo

À L'AFFICHE À QUÉBEC ✈️ ✈️ ✈️

## SPECTACLE aérien INTERNATIONAL de QUÉBEC

10 et 11 juin 2006  
AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE

BLUE ANGELS  
SNOWBIRDS  
B-24 DIAMOND LIL LIBERATOR  
HERITAGE F-15 EAGLE • P-51 MUSTANG  
TINSTIX

# 30\$

Forfait famille  
(2 adultes - 2 enfants)

## Économisez 40%

 ✈️

En vente chez les **maxi** et **maxi** de  
participants et chez **TANGUAY**

[www.spectacleaerien.qc.ca](http://www.spectacleaerien.qc.ca)

PEPSI Alex Coulombe ltée Depuis 1905 Ultramar

Desjardins

VILLE DE QUÉBEC

Québec Office du tourisme de Québec

NAV CANADA

AÉROPORT DE QUÉBEC AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE

Service aérien gouvernemental Québec

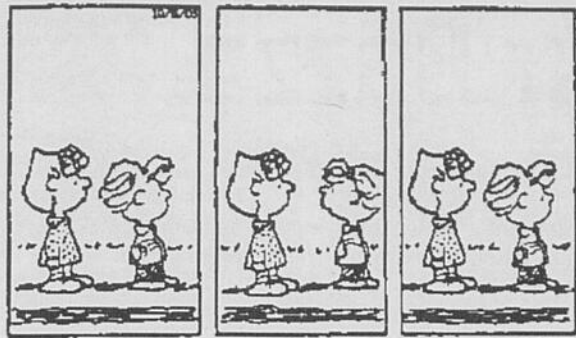
Québec

Bellefleur

Québec

Bell

00681574



MERCREDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

31 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simondurivage.com 990073	Des kiwis et des hommes 242948		Vertes... 62493	L'union fait... 78290	simond. 86219	Téléjournal 86073	simond. 85832	Mon ange 13615		Cinéma / EN QUÊTE D'UNE GALAXIE (4) avec Tim Allen, Sigourney Weaver 39899		...étrange 35677	Watatatow 214325	Vertes... 48141					
TQS	Caféine (6h00) 736986	L'Avocat et le Diable 887696		Dr Marcus Welby 414764		Le Grand Journal 148344			Cinéma / SABRINA (4) avec Harrison Ford, Julia Ormond 870764			Simpson 498431	Le Grand Journal 127851							
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 914257	Cinéma / DE QUOI J'ME MÊLE MAINTENANT (6) avec John Travolta, Kirstie Alley 83344			Tout simplement Clodine 56293		Le TVA Midi 74621	TVA en direct.com 253509	La vie... 7505238	Shopping TVA (13h45) 6948	Pub 6948	Les Feux de l'amour 43615	Top Modèles 22122	Le TVA 17 heures 2870						
TQc	Corne. 38412	Angellina... 37783	Tracteur... 28035	Teletub-bies 69870	Doc Sciences / Madagascar 37257	À la di Stasio / Isabel Richer 17493	Ramdam 48899	Zobooma-foo 70986	Clifford 28509	Pin-Pon 79257	M'as-tu lu? 63948	Pilule... 14211	La Période de questions 64073	C. Brown 97493	Rocket... 93677	Zobooma-foo 87528	Corne. 17257			
VOX	Les émissions débutent à 10h30.				Vie active 4066870	...chutes 6067054	Le Sein 6068783	...muséal 4057122	Forêt et bois, acceptabilité sociale 2246035			Sakados 5923783	Passions 6501528	Le Livre... 5935528	Babillard 5914035		La Police 5934899			
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 93851		Des squelettes... 12238	L'Épicerie 25290	En attendant Ben Laden 10764		Bons baisers de France 30528		Le Téléjournal/Le Point 33615		Au-dessus de la mêlée 54829	Des kiwis et des hommes 936035								
TQS	Gr. Journal (16h30) 127851	Quand le sport devient... 466832	Anecdotes 742764	L'Audition 495344	Cinéma / CALME BLANC (4) avec Sam Neill, Nicole Kidman 451035			Le Grand Journal 463870		110% 733141	Voyeur 790696	Pub 8027062								
CJPM	Le TVA 18 heures 7677	Sucré Salé 1257	Par-dessus le marché 4829	La poule aux oeufs d'or 8211	Cinéma / LE MYSTÈRE DE NATALIE WOOD (5) avec Justine Waddell, Michael Weatherly (1/2) 67783			Le TVA 22 heures 46290		Sucré Salé 23851	Michèle Richard 62851	Cinéma / GERONIMO (4) 181623								
TQc	Macaroni tout garni 64770	Ramdam 98122	Malcolm 67764	Malcolm 94306	Les Francs-tireurs / K-marco 94702	Doc Sciences / Grands Chantiers - Les Barrages (3/3) 81238	Toute une vie / Marie-Nicole Lemieux, une voix humaine 84325		Une pilule... 51509	La Période de questions 329696										
TV5	La Cible (17h55) 66485677	Journal FR2 819035	Une ville, un style 188677	Cancer: vos questions en direct 531851			Acoustic 181899	Avocats et Associés / Partie civile 283702	TV5 Le Journal 544344	Double Mixte 186344	855219	Tout le monde en parle								
CANAL D	Crash / Concorde 4590 5125257		Biographies / Pierce Brosnan 2025561		Enquêtes sur libérations conditionnelles 2041509		Attaques animales 2054073	Génies du crime / Le Vol de la Dunbar 2024832		Stars sur le vif 2416493	Cinéma 2836468									
RDI	Le Journal RDI 5665290	Capital Actions 5689870	Le Monde 4579325	La Part des choses 5685054	Indonésie, cendrier de l'Asie 1056122		Le Téléjournal/Le Point 1076986	La Part des choses 5678580	Le Monde 5694528	Le Téléjournal/Le Point 6123431	Le Journal RDI 9488081									
RDS	Sports 30 Magazine 930493	Sports 30 923219		NASCAR Coupe Nextel / Coca-Cola 600 650851			Hockey / Séries éliminatoires: Oilers - Mighty Ducks (si nécessaire) 461162			Sports 30 620764	Boxe 203791									
VIE	Métamorphose 5922054	Nicolas et moi 5913306	Manon... 6584851	L'espace d'un été 5902290	Que feriez-vous? 9250764		En quête de beauté 9270528	Décore ta vie 4056493	La Bosse des noces 4065141	Le Grand Ménage 6057677	Oui, je le veux! 2396986	Cinéma 9427212								
SERIES+	Porté disparu 559702		Pour la cause 574986		Victimes du passé 550306		Femme\$ de footballeurs 563870	Six pieds sous terre 573257		Cinéma / SOEUR THÉRÈSE.COM: SANG D'ENCRE avec Dominique Lavanant 946509										
Z	Le Messager des ténèbres 528832	La Revanche des nerds 847219	Comment c'est fait 590899	Buffy contre les vampires 552764	Tru Calling 572528		Bolidés 575615		La Porte des étoiles 992493		Buffy contre les vampires 843333									
HISTORIA	Série noire: grands drames 5167325		Une histoire de football 2124783		Ces jours qui ont changé le monde 2133431		JAG 2120967	Cinéma / BILOXI BLUES (4) avec Matthew Broderick, Christopher Walken 5961035			L'Enfer du devoir 6346604									
ÉVASION	Parcours d'artistes 31035		Roses des Sables 76344	Tout le monde à table 52870	Partons, la mer est belle! 802325	Danse, passion du monde 124899	Americas 865073		Voyage pratique 91054	Parcours d'artistes 409791										
CBJET	CBC News 9493	Canada Now 3073	Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 753180			The National 22696	The National (Update) 41865	The Red Green Show 40615	Cinéma 75848											
TSN	Off the Record 293073	Sportscentre 284325	That's Hockey 560257	Pardon the... 280509	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Heat - Pistons (si nécessaire) 894948	Sportscentre 425851		Boxing 678505												
SPNET	Sportsnetnews (17h30) 117073	Hockeycentral 2141	Baseball / Red Sox - Blue Jays 822073			Sportsnetnews 26696		Best Damn Sports Show Period 70677												
ARTV	Y paraît que... 820141	La culture dans tous ses états 806677	Bazart 817677	Spectacles 199783	Spectacles 178290	Drogues et Cerveau: alcool et tabac 1349073	Cinéma / BARFLY (4) avec Mickey Rourke, Faye Dunaway (22h10) 30534851		Cinéma 609371											
VOX	Esprit libre 5924412	Salades de filles 5915764	Salon du livre 6593509	Municipalités d'ici 6502257	Le bon air de Camille 6047290	Sors de ta cour 2266899	Cercle de presse 4058851	L'Industrie du bleuet 6059035	Babillard 2398344											

## SUDOKU

	8		1					
		9					1	7
	2		7	8	3		5	
				9	2		7	
		4				9		2
	5				1		6	
	3	7	2	4				8
				3				5

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0267

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0266

2	8	4	7	1	5	9	3	6
3	6	1	9	2	4	8	7	5
5	7	9	8	3	6	1	2	4
1	4	6	5	7	3	2	9	8
8	2	7	1	6	9	4	5	3
9	5	3	4	8	2	6	1	7
7	9	2	6	5	8	3	4	1
6	3	5	2	4	1	7	8	9
4	1	8	3	9	7	5	6	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

## MOT MYSTÈRE

AUTOMOBILE - Un mot de 8 lettres

A	U	T	O	U	T	I	L	S	O	U	P	A	P	E
E	U	O	R	T	A	O	T	I	R	E	N	F	G	E
F	E	U	T	E	D	R	N	R	E	I	V	E	L	R
E	L	D	E	R	N	J	B	A	E	S	I	O	E	O
T	E	I	R	R	O	V	E	R	C	S	C	R	R	R
U	G	E	R	A	H	P	F	E	E	E	A	E	A	C
O	I	S	G	R	B	O	S	E	P	G	M	P	N	I
R	T	E	E	E	E	M	O	T	E	U	R	U	G	R
O	N	L	R	L	G	P	E	C	N	E	S	S	E	C
T	A	I	E	U	R	I	I	R	R	E	D	O	R	A
S	U	A	T	C	A	S	X	E	C	E	P	M	O	P
E	N	Y	R	E	H	T	O	N	N	E	A	U	S	O
R	E	S	A	R	C	E	B	E	N	Z	D	L	N	T
A	U	G	K	U	E	N	P	A	V	E	E	E	E	E
B	E	T	N	A	J	A	G	U	A	R	E	T	S	R

AGENT	DIESEL	LEVIER	RESTOROUTE
AILE	ECOLE	MECANO	RETRO
ANTIGEL	ECRASER	MERCEDES	RODER
ARBRE	EMBARDEE	MOTEUR	ROUE
ARRET	ESSENCE	MULET	ROVER
ARTERE	ESSIEU	NUMERO	SENS
AUTO	FEU	OUTILS	SIEGE
BENZ	FREIN	PAVEE	SOUPAPE
BOX	GARER	PHARE	SPORT
BUS	HONDA	PNEU	SUPER
CAPOTER	JAGUAR	POMPE	TIRE
CHARGE	JANTE	POMPISTE	TONNEAU
CRENEAU	JEEP	RANGER	TUYAU
CRIC	KART	RECULER	

Solution du dernier problème : SEJOUR

31 mai 2006

No 1216

## CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI 31 MAI

9h00

**CJPM - CFER** — DE QUOI J'ME MÊLE MAINTENANT 83344 (6) (Look who's talking now), É.-U. 1993. Comédie satirique de Tom Ropewski avec John Travolta, Kirstie Alley et Olympia Dukakis. — Deux chiens nouvellement adoptés par une petite famille commentent leur vécu canin et leurs relations avec les humains. (2h)

**CANAL VIE** — UN MORT QUI SE PORTE BIEN 2377851 (6) (The Familiar Stranger), É.-U. 2001. Drame d'Alan Metzger avec Margaret Colin, Jay O. Sanders et Will Estes. — Une jeune mère de famille découvre que son mari fraudeur a pris la fuite après avoir feint son suicide. (2h)

13h00

**TQS** — SABRINA 870764 (4) É.-U. 1995. Comédie dramatique de Sydney Pollack avec Harrison Ford, Julia Ormond et Greg Kinnear. — Les deux héritiers d'une famille fortunée tombent sous le charme de la fille de leur chauffeur qui rentre de Paris métamorphosée en femme du monde. (3h) Suivi et précédé de CINEMA PLUS.

**CANAL VIE** — SUSIE ET LES BAKER BOYS 2388967 (4) (The Fabulous Baker Boys), É.-U. 1989. Drame musical de Steve Kloves avec Jeff Bridges, Michelle Pfeiffer et Beau Bridges. — Après avoir engagé une charmante chanteuse, deux frères pianistes de bar commencent à connaître le succès. (2h)

14h00

**CKTV** — EN QUÊTE D'UNE GALAXIE 39899 (4) (Galaxy Quest), É.-U. 1999. Comédie fantaisiste de Dean Parisot avec Tim Allen, Sigourney Weaver et Alan Rickman. — Les vedettes d'une série télévisée de science-fiction sont entraînés par des extraterrestres dans une aventure intergalactique. (2h)

20h00

**TQS** — CALME BLANC 451035 (4) (Dead Calm), Aust. 1988. Thriller de Phillip Noyce avec Sam Neill, Nicole Kidman et Billy Zane. — Au cours d'une croisière en yacht, un couple découvre sur un navire abandonné un jeune homme aux tendances meurtrières. (2h)

**CJPM - CFER** — LE MYSTÈRE DE NATALIE WOOD 67783 (1re de 2). (5) (The Mystery of Natalie Wood), É.-U. 2004. Drame biographique de Peter Bogdanovich avec Justine Waddell, Michael Weatherly et Matthew Settle. — La vie et la carrière de l'actrice Natalie Wood, qui s'est noyée accidentellement en 1981 à l'âge de 43 ans. (2h) Suite mercredi prochain, 20h00.

00h00

**CJPM - CFER** — GERONIMO 181623 (4) (Geronimo - An American Legend), É.-U. 1993. Western de Walter Hill avec Jason Patric, Wes Studi et Matt Damon. — Dans les années 1880, un jeune lieutenant se voit confier la mission d'arrêter l'Apache Geronimo qui s'est lancé dans une campagne meurtrière contre les Blancs. (2h30)

**CANAL D** — KARATÉ KID III 2836468 (5) (The Karate Kid - Part III), É.-U. 1989. Drame sportif de John G. Avildsen avec Ralph Macchio, Noriyuki Morita et Robyn Lively. — Un spéculateur organise un combat de karaté entre un jeune gladiateur sans scrupule et un adolescent timide détenteur du titre de champion. (2h30)

**CANAL VIE** — LA CASSURE 9427212 (3) (Some Kind of Life), G.-B. 1995. Drame psychologique de Julian Jarrold avec Jane Horrocks, Ray Stevenson et Gwen Taylor. — Une jeune mère de famille est aux prises avec un mari retombé en enfance et sujet

## MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- En passant d'un côté à l'autre.
- Élude - Capitale de Taiwan.
- Habitation française - Une eau qui fait rajeunir.
- Câblé - Liquide sécrété par la seiche - Il portait des robes.
- Cuisine - Mettent ensemble.
- Un sens - Certain.
- Qui aime à plaisanter - Projectile.
- Mise en ordre - Parente.
- Adverbe de lieu - Animal imaginaire à la poursuite duquel on envoie une personne crédule - On y parle anglais.
- Tracée par la roue - Adam et Ève en furent chassés.
- Dépouillée - Qui manifeste des hésitations.
- Se promène sans but - Brise des morceaux de terre.

VERTICALEMENT

- Personne chétive.
- Qui est tombé dans les pommes - Montée des eaux.
- Il en sort du lait - Écraser.
- Élément radioactif - Frangine.
- Branche nouvelle d'un arbre - Abasourdi.
- Agit - Unité de mesure de surface.
- Trousse - Personne qui aime l'art.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

31 mai 2006

MC1495

Solution du n° 1494

1	K	R	E	M	L	I	N	B	O	B	O
2	N	O	U	E	R	A	B	O	T	E	R
3	O	U	R	L	O	V	E	L	A	C	E
4	C	L	O	P	I	N	E	N	O	E	
5	K	E	P	I	I	T	E	M	T		
6	O	E	R	O	S	T	O	L	E	T	
7	U	R	O	P	E	N	L	A	R	E	
8	T	E	T	U	E	O	R	E	S	I	
9	C	R	E	P	I	T	E	S	O	N	
10	C	U	I	T	M	E	C	H	A	N	T
11	A	R	E	T	E	N	U	A	N	C	E
12	S	E	R	E	N	I	T	E	T	E	R

MERCREDI 31 MAI 2006

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Des gens influents peuvent manifester de l'intérêt à l'endroit de vos idées. Toutefois, le succès de vos démarches dépend largement du temps que vous choisirez pour les effectuer. Avant de faire une proposition ou de soumettre un projet, assurez-vous que le moment soit propice. La flexibilité représente un atout considérable. Sachez vous adapter aux fluctuations de ce dernier jour de mai.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Si vous n'avez rien de positif à dire au sujet de quelqu'un, il serait préférable de ne rien dire. Sous une Lune en Lion, près de Saturne, la discrétion est à l'honneur. Tenez-vous à l'écart des conflits qui sévissent entre d'autres personnes et ne répétez rien des détails que vous connaissez. Par ailleurs, avec Vénus en Taureau, une relation personnelle semble vouloir s'intensifier...

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Un bateau qui reste au port n'est jamais en danger mais il ne va nulle part. Il faut parfois accepter de prendre le risque de faire quelques vagues pour trouver sa voie. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous n'en connaîtrez jamais les conséquences et le statu quo demeurera la seule certitude. En cette étape anniversaire, le Soleil veille sur vous, alors n'ayez crainte.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Tout comme l'absolu relève généralement de l'utopie, le perfectionnisme peut vous maintenir dans un perpétuel état d'insatisfaction. Dans beaucoup de domaines, il faut apprendre à valoriser les points positifs et à ne pas focaliser sur le reste. Mars veillera encore sur votre signe pendant quelques jours. Alors profitez de son influence pour passer à l'action.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Être vraiment amis, c'est pouvoir demander n'importe quoi et pourtant, ne jamais avoir besoin de le faire. Cette Lune en Lion peut vous démontrer à quel point vous pouvez compter sur certaines personnes de votre entourage, et cela devrait vous faire chaud au coeur. Un dernier jour de mai lors duquel vos relations personnelles se situeront au premier plan.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Vous devez apprendre à accepter les cadeaux, même si vous n'avez rien à offrir en retour. Le malaise que vous ressentez n'est pas justifié. Les autres éprouvent autant de plaisir à donner que vous en éprouvez à recevoir. Le temps et la compagnie que vous accordez à autrui constituent un don précieux en soi; ne le sous-estimez jamais.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Vous êtes en mesure de changer votre vie et de vous rapprocher d'un idéal. Toutefois, ces transformations doivent prendre naissance en vous. N'attendez pas qu'une solution provienne de l'extérieur. Si vous faites preuve de bonne volonté et que vous cherchez sincèrement à améliorer votre sort, la vie vous donnera le coup de pouce dont vous avez besoin.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** La Lune est en Lion, et le comportement d'autrui pourrait importuner le Scorpion aujourd'hui. Cependant, il suffit d'ignorer une personne mesquine ou désagréable pour qu'elle cesse de vous agacer. Ne lui donnez pas la satisfaction de savoir qu'elle vous dérange, cela ne ferait que l'encourager. Vénus en Taureau est une alliée; servez-vous de son influence à bon escient.

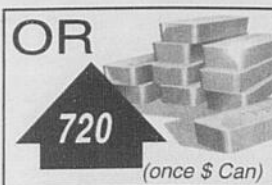
**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** L'arrivée de la Lune en Lion verra graviter une certaine attention autour de vous. Saisissez l'opportunité de connaître un succès sur le plan social. Profitez des belles choses qui vous sont offertes mais ne négligez pas d'inclure les personnes qui vous ont toujours soutenus. Et... n'accordez pas d'importance aux remarques de gens jaloux ou envieux.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** La plupart des gens n'ont pas une détermination aussi inébranlable que la vôtre. D'autres ont besoin de faire plusieurs tentatives là où vous réussissez d'emblée. Encouragez-les à continuer et gardez confiance en eux, mais n'intervenez pas excessivement. Personne ne peut apprendre à être autonome tant que d'autres prennent les responsabilités à leur place.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** C'est le temps de passer à l'action et de vous démarquer de la masse. Profitez du climat apporté par la conjonction Lune + Saturne en Lion, face au Verseau, pour faire respecter vos droits et promouvoir une cause que vous considérez juste. Un maximum d'équité peut être atteint par le biais d'alternatives originales se situant en dehors des sentiers battus.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Il n'y a pas de situations désespérées; il y a seulement des gens qui désespèrent face aux situations. Vous pouvez toujours compter sur l'influence d'Uranus en Poissons pour qu'une circonstance imprévue vienne modifier un contexte de façon favorable. Il y a moyen de terminer ce mois de mai sur une note encourageante si vous ne perdez pas espoir.

# LE RYTHME DES AFFAIRES



## Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	656.77 \$	-9.32 \$	\$ 82600000
S&P/TSX 300	11705.41 \$	-140.07 \$	\$ 158317000
CDNX	2826.20 \$	-37.43 \$	\$ 52062000
DOW JONES	11094.43 \$	-184.18 \$	\$ 261258000
NASDAQ/USA	2164.74 \$	-45.63 \$	0
NASDAQ/Canada	461.00 \$	-3.34 \$	0

## Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	3.92	3.83	3.87	0.04
ACE Aviation Holdings	ACE.B	33.00	32.27	32.45	-0.28
Alican Incorporated	AL	58.45	55.70	55.89	-0.96
Alliant Inc.	AIT	35.49	35.08	35.31	-0.20
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	26.00	25.60	25.70	-0.10
Amisk	ASA	0.00	0.00	0.45	0.00
Arbec Forest Products	ABR.SV.A	0.32	0.32	0.32	-0.00
Arc Energie	AET.UN	27.75	27.05	27.75	0.44
BMO	BMO	62.53	61.53	62.37	0.59
Bank of Montreal	BNS	44.34	43.83	44.18	0.53
Bank of Nova Scotia	ABX	34.55	33.51	33.72	-0.45
Barrick Gold Corp	EME	4.97	4.85	4.91	0.06
BCE Emergis Inc.	BCE	26.85	26.42	26.67	0.26
BCE Inc.	BEV	3.60	3.39	3.60	0.26
Bennett Environmental Inc.	BBD.MV.A	3.85	3.28	3.36	-0.61
Bombardier CL A	BBD.SV.B	3.65	3.34	3.36	-0.61
Bombardiers Inc.	CAE	9.40	9.20	9.23	-0.11
CAE Inc	CBJ	3.63	3.48	3.50	-0.06
Cambior	CCH	0.20	0.18	0.18	-0.01
Campbell Res.	CNQ	61.47	58.00	58.22	-2.93
Canadian Natural Res.	COS.UN	34.89	33.66	34.39	0.04
Canadian Oil Sands	CP	58.00	56.81	57.44	-0.20
Canadian Pacific Railway	CTC	126.25	120.00	125.00	-3.50
Canadian Tire	CWB	43.44	42.52	43.00	-0.11
Canadian Western Bank	CAMA.A	10.97	10.59	10.62	-0.01
Canam Manac Group	CFP	13.00	12.89	12.91	-0.11
Canfor	CAS	11.09	10.76	11.01	0.26
Cascades Inc.	GIB.A	7.69	7.42	7.54	-0.06
CGI Group Inc.	CM	81.93	80.53	81.57	0.70
CIBC	CNR	49.95	48.39	48.97	-0.68
CN Railway Company	CCA	29.40	29.20	29.20	0.13
Cogeco Cable Inc.	KOS	9.19	8.75	9.19	0.43
Cossette Com. Group	DTC	7.40	7.19	7.25	-0.09
Domtar	AXA	0.22	0.22	0.22	0.00
Eiger tech.	EMA	19.10	18.79	19.07	0.30
Emera	ERF.UN	59.45	58.66	59.40	0.15
Enerplus	EP.UN	32.80	32.25	32.45	-0.20
Epcor Power	FALLV	55.75	54.75	54.90	-1.04
Falconbridge Ltd	FSH	68.69	67.80	68.10	0.33
Four Seasons Hotels	GZM.UN	17.43	17.11	17.25	0.10
Gaz Métropolitain	GWO	26.65	26.10	26.27	-0.05
Great-West Lifeco	IMO	42.65	40.25	40.26	-1.99
Imperial Oil	N	71.96	70.54	71.44	-0.58
Inco Limited	IAG	32.22	32.00	32.22	0.00
Industrial Alliance	PJC.SV.A	12.06	11.64	11.74	-0.03
Jean Coutu Group	LB	31.85	31.61	31.70	0.10
Laurentian Bank	L	54.24	53.41	54.00	0.24
Loblaws Cos.	MGA.A	86.85	84.75	85.30	-1.20
Magna International	MBT	45.65	45.20	45.38	0.03
Manitoba Telcom	MFI	14.10	13.99	14.07	0.14
Maple Leaf Foods Inc.	MRUA	31.75	30.90	31.50	0.00
Metro Inc.	NA	62.44	61.73	62.21	0.16
National Bank	NT	2.67	2.62	2.62	-0.05
Nortel Networks	NCX	34.20	33.55	33.55	-0.34
Nova Chemicals Corp.	NVL	24.70	23.83	24.08	-0.42
Novellis Inc.	PBG	17.40	16.30	16.68	0.48
Pepsi Bottling Group Inc.	PCA	51.79	49.65	49.72	-1.53
Petro-Canada	POT	103.49	98.50	99.34	-3.64
Potash Corp	POW	30.64	30.12	30.58	0.26
Power Corp.	PWF	32.60	31.81	32.24	0.17
Power Financial	PD.UN	38.85	37.40	37.54	-0.71
Precision Drilling Corp.	PAM.UN	20.75	20.64	20.64	-0.12
Pro AMS	QBR.B	27.09	26.25	26.69	-0.29
Quebecor Inc.	IQW.SV	11.35	11.05	11.24	0.16
Quebecor World	RCLB	45.10	44.25	45.00	0.75
Rogers Comm. Inc.	RY	46.32	45.51	45.80	-0.25
Royal Bank	SAP	33.65	33.13	33.50	-0.39
Saputo Inc.	SCC	18.85	18.75	18.76	0.05
Sears Canada	SFK.UN	4.74	4.20	4.57	0.32
SFK Pulp Fund Units	SJR.B	31.80	30.15	30.79	-0.21
Shaw Communications	SHC	40.50	39.15	39.28	-0.90
Shell Canada	ALE	16.22	15.74	16.15	0.41
Sloeman Breweries Ltd	SNC	29.80	29.48	29.75	0.16
SNC-Lavalin	SBY	39.00	38.64	38.94	0.24
Sobeys Inc.	IGM	47.50	46.75	46.89	-0.54
Societe financiere IGM	STE.A	0.00	0.00	0.01	0.00
Stelco Inc.	SLF	46.24	45.45	45.90	0.15
Sun Life financial	SU	90.85	87.13	87.17	-3.43
Suncor Energy Inc.	SPF.UN	12.15	11.65	12.03	0.37
Superior Propane Inc. Fund	TLM	21.25	19.88	19.92	-1.06
Talisman Energy Inc.	TD	60.40	59.53	59.75	-0.29
TD Bank	TEK.SV.B	72.00	69.65	70.85	-0.98
Teck Cominco Corp.	T	46.35	45.93	45.96	-0.27
Telus Corporation	TBC	1.60	1.52	1.57	-0.04
Tembec	TS.NV.B	20.89	20.70	20.80	0.10
Torstar Corp.	TA	24.18	23.61	23.65	-0.55
Transalta Corporation	TRZ.B	24.25	24.00	24.25	-0.10
Transat AT	TRP	33.95	33.00	33.45	0.86
Transcanada Pipe	TCLA	19.30	19.02	19.02	-0.13
Transcontinental Inc.	TZC	25.30	24.80	25.30	0.35
Trisec Canada Inc.	VH	20.25	20.05	20.25	0.00
Van Houtte Inc.	WCS.SV.A	14.10	14.10	14.10	0.10
Westcast Industries	WN	84.25	82.39	82.67	0.12
Weston George Ltd					

Données fournies par **Décision-Plus**  
www.decisionplus.com

## TORONTO

**Les titres les plus actifs**

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Bombardier inc	BBD.SV.B	3.36	-0.61	14116063
Coalcorp mining	CCJ	0.86	0.01	6512900
Nortel networks	NT	2.62	-0.05	6369408
Hudbay minerals	HBM.WT	0.38	-0.03	5080400
Talisman energy	TLM	19.92	-1.06	4779320
Eurozinc mining	EZM	2.60	-0.22	4160692
Berna gold corp	BGO	5.73	-0.05	4148522
Ivanhoe mines ltd	IVN	7.58	-0.38	3708472
unitis cdn s&p/tsx	XIU	65.93	-1.06	3660523
Manulife financial	MFC	36.64	-0.36	3468845

## Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Rogers	RCL.A	49.00	3.50	3025
Suncor energy inc	SU.U	80.00	2.00	200
Faircourt income	FCF.UN	32.80	1.75	2550
Fortis inc	FTS	24.30	1.40	542769
Goldcorp inc wt	G.WT.U	46.25	1.25	499
Teck cominco ltd	TEK.MV.A	80.00	1.10	4012

## Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Opti canada inc	OPC	22.74	-20.92	794631
Ipsco inc	IPS	101.38	-5.22	225012
Bns capital trust	SBAM	105.01	-4.99	10000
Legg mason cda	LMI	105.00	-4.39	220
Lundin mining	LUN	30.50	-3.89	129370
Potash corp	POT	99.34	-3.64	228096

## NEW-YORK

**Les titres les plus actifs**

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Ford motor co	F	6.98	-0.33	27021300
Time warner inc	TWX	17.22	-0.22	24773200
Pfizer inc	PFE	23.58	-0.42	24226100
General electric	GE	34.05	-0.28	21656400
Lucent	LU	2.54	-0.04	21628200
Wal-mart stores	WMT	48.30	-1.35	19273900
Sprint nextel corp	S	21.01	-0.57	17897800
Exxon mobil	XOM	60.20	-1.38	17853700
At&t inc	T	25.80	-0.39	16948000
Merck & co	MRK	33.14	-1.42	16732500

## Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Kinder morgan inc	KMI	100.31	15.90	13968100
United states	X.PR.B	205.65	13.45	70400
White mountains	WTM	537.00	10.00	17100
Washington post co	WPO	799.03	6.62	33900
Texas pacific land	TPL	146.00	5.00	9100
Alleghany corp	Y	267.95	2.95	14500

## Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	92100.10	-399.90	240
Anadarko petroleum	APC	48.71	-50.51	3633400
Chicago mercantile	CME	436.90	-11.65	467600
Rio tinto plc adr	RTP	218.40	-9.50	435300
Carpenter technol	CRS	112.14	-6.66	529100
Nucor corp	NUE	106.16	-6.20	3824900

## NASDAQ

**Les titres les plus actifs**

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nasdaq 100 tr	QQQQ	38.64	-0.85	105430254
Sun microsystems	SUNW	4.55	0.13	103210060
Sirius satellite	SIRI	4.39	0.21	77746903
Intel corp	INTC	17.81	-0.41	65547984
Microsoft corp	MSFT	23.15	-0.57	52382534
Cisco systems inc	CSCO	19.77	-0.54	45770907
Level 3	LVL3	4.89	-0.39	35129563
Dell inc	DELL	25.02	0.21	27259372
Oracle corporation	ORCL	14.02	-0.03	26313738
Jds uniphase corp	JDSU	2.96	-0.11	24599879

## Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mitsui & co ltd	MITSY	294.42	10.02	506
Ade corporation	ADEX	32.18	6.23	729032
Multi-filine	MFLX	34.16	2.35	1268627
Andersons inc the	ANDE	103.27	2.34	965704
Marsh supermarkets	MARSA	13.20	2.29	41540
Marsh supermarkets	MARSB	13.00	2.25	71822

## Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Google inc	GOOG	371.94	-9.41	4305896
National wstrn	NWLI.A	221.05	-8.48	3370
Bldr emerging mkt	ADRE	122.06	-5.42	156876
Intuitive surgical	ISRG	107.94	-4.82	617917
Corporate exec	EXBD	99.80	-3.86	606519
Metal management	MTLMW	40.20	-3.80	504

# Quota de femmes sur les c.a. Louable mais irréaliste

LIA LÉVESQUE

**MONTREAL** — La volonté du gouvernement du Québec d'imposer une part égale de femmes et d'hommes au sein des conseils d'administration des sociétés d'État est irréaliste, croient l'ancien ministre fédéral des Transports Jean Lapierre et l'ancien premier ministre du Québec Jacques Parizeau.

Prenant la parole à un colloque sur la gouvernance des sociétés d'État organisé par l'école des Hautes études commerciales, mardi à Montréal, l'ex-ministre Lapierre a soutenu qu'il était louable de vouloir favoriser la nomination de femmes au sein de conseils d'administration de sociétés d'État, mais c'est l'idée d'un «quota» imposé qui lui déplaît.

Les candidates à de tels postes ne sont pas suffisamment nombreuses, a soutenu l'ancien ministre, et il faudrait donc «faire des concessions sur la compétence» pour atteindre le quota de femmes, a-t-il déploré.

C'est le ministre des Finances Michel Audet qui a dévoilé, en avril dernier, un énoncé de politique sur les conseils d'administration des sociétés d'État, un énoncé qui traitait de critères comme la transparence, la responsabilité et l'indépendance.

Le ministre Audet avait notamment souligné que la représentativité de la société québécoise devrait être respectée au sein de ces conseils d'administration, notamment par la présence d'une part égale d'hommes et de femmes. Un projet de loi pour traduire cet énoncé de politique doit être déposé cet automne.

M. Lapierre, qui a souligné dans son allocution qu'il était responsable de 18 sociétés de la Couronne quand il était ministre fédéral, s'est opposé à l'idée d'un quota imposé par loi ou par règlement.

«Je ne suis pas d'accord avec le système des quotas parce que si on commence ça, il va falloir avoir des quotas aussi pour les représentants des communautés culturelles, après ça des représentants des communautés linguistiques et, à ce moment-là, ça ne finit plus. Mon impression, c'est qu'on doit avoir des objectifs, on doit diversifier les conseils d'administra-

tion, mais la compétence doit être la norme», a-t-il opiné.

«Le danger, avec ces quotas, c'est que... même je trouve ça un peu insultant pour certaines femmes, parce que est-ce qu'elles vont être nommées là pour leur compétence ou bien pour combler le quota? Je pense qu'on a dépassé ça», a poursuivi l'ex-ministre, interrogé à ce sujet après son allocution devant des administrateurs de sociétés et dirigeants d'entreprises.

## Parizeau réticent

L'ancien premier ministre Jacques Parizeau, interrogé aussi sur cette question après qu'il eut



L'ancien ministre fédéral des Transports, Jean Lapierre

La Banque du Canada doit agir

## La force du huard inquiète Bombardier

KARINE FORTIN

**MONTREAL** — Emboitant le pas aux dirigeants des compagnies forestières, le président de Bombardier Laurent Beaudoin a exhorté mardi le gouvernement canadien et la Banque centrale à agir afin de freiner l'appréciation de la devise canadienne.

«Si le raffermissement de la monnaie canadienne se poursuit, les entreprises manufacturières qui exportent n'auront pas beaucoup d'autres choix que d'avoir un contenu en dollars américains de plus en plus élevé, ou de produire dans des pays où les coûts les rendront plus compétitive», a-t-il insisté devant les actionnaires réunis à Montréal.

Parce qu'une part importante de sa production et de ses ventes sont faites à l'étranger, Bombardier souffre beaucoup moins de l'envolée du huard que d'autres compagnies.

Le président de la division Aéronautique, Pierre Beaudoin, a toutefois précisé que chaque cent d'appréciation retranchait 18 millions \$ aux profits de la société.

En trois ans, le manque à gagner atteindrait quelque 500 millions \$.

La situation est d'autant plus problématique les concurrents de la multinationale — et notamment la brésilienne Embraer, ont vu leur monnaie se déprécier ou rester stable par rapport au billet vert, a-t-il souligné.

Les dirigeants de Bombardier ont refusé de dire quelles solutions ils entrevoyaient. Lors d'un point de presse, Laurent Beaudoin s'est limité à dire qu'il jugeait important que les entrepreneurs fassent part de leurs préoccupations aux autorités. Dans son allocution, il a déclaré qu'il comprenait mal que la Banque du Canada intervienne seulement en cas d'une perte de confiance à l'égard du dollar canadien, «et non dans une situation inverse de

confiance excessive qui entraîne une appréciation trop rapide de notre monnaie».

Bombardier prétend qu'elle saura s'ajuster au contexte sans nécessairement supprimer des emplois en Amérique du Nord. Pierre Beaudoin a notamment parlé d'investissements en machinerie et de souplesse dans l'organisation du travail.

Mais pour son père, il est néanmoins plus que temps d'intervenir pour éviter la débâcle du secteur de la fabrication.

La direction de Bombardier s'est dite satisfaite des résultats de son premier trimestre, qui s'est soldé par un bénéfice net de 24 millions \$ US ou 0,01 \$ US par action. L'an dernier à pareille date, les profits avaient totalisé 55 millions \$ US ou 0,03 \$ US par action.

Les revenus trimestriels de l'entreprise sont passés de 3,8 milliards \$ US l'an dernier, à 3,5 milliards \$ US cette année.

(La Presse Canadienne)



ASSEMBLÉE - Le président de Bombardier Laurent Beaudoin a rencontré les journalistes hier, après l'assemblée annuelle des actionnaires.

(Photo La Presse)

Le 12 mai dernier, Michel Théroux, FCA, président du Conseil de l'Ordre des comptables agréés du Québec, et Daniel McMahon, FCA, président et chef de la direction, accueillait 13 nouveaux FCA, dont M. Serge Lemieux.

Depuis 1984, le titre de FCA est décerné à des comptables agréés qui se sont dévoués de façon exceptionnelle à la profession ou qui se sont illustrés dans leur carrière ou dans la société par des réalisations notoires.



Michel Théroux, FCA, Serge Lemieux, FCA, et Daniel McMahon, FCA

*fca*

Un hommage des comptables agréés du Québec

Merci à nos partenaires

Acquisition.biz

BANQUE NATIONALE

OSLER  
Osler, Hoskins & Perow LLP

TD Assurance  
Habitation et Auto

VENATUS CONSEIL  
CONSEIL EN AFFAIRES

00664226

CA Comptables agréés du Québec

**LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE GM DE LA RÉGION**

Pour un service courtois et professionnel à la hauteur de vos attentes.

M. GUY DORÉ  
Directeur adjoint aux ventes

Visitez notre site internet: [www.paulalbert.com](http://www.paulalbert.com)

696-4444  
1-800-417-7226 (PACQ)

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

ENTREPRISE À VENDRE ?  
20 000

NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS

POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE  
1 866 499 0334

Acquisition.biz

[www.acquisition.biz](http://www.acquisition.biz)

Benoît Asselin

Fureteur

UN PEU PERDU SUR LA PLANÈTE DES INTERNAUTES ? PAS LUI.

LUI, C'EST BENOÎT ASSELIN, CONCEPTEUR MULTIMÉDIA CHEZ OLYMPE. IL SAURA VOUS ORIENTER.

Olympe  
545-7260  
CHICOUTIMI • QUÉBEC • MONTRÉAL



# Trait d'union

Répondez aux annonces rapidement en composant le **1-900-677-7777**

**S'ANNONCER et PARCOURIR**  
les annonces c'est totalement **GRATUIT!**  
**(418) 698-2777**

24 h/24, 7 jours/7  
Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les dimanches et les mercredis.

## FEMME CHERCHE HOMME

**SAGUENÉENNE EN QUÊTE D'AMIS INTIMES**, 57', 160-170 lb, chev noirs, yx bleus, porte lunettes, désire rencontrer H 34 ans et moins, pour réaliser fantasmes. **53950**

**ATTRAYANTE DÉSIRANT DES RENCONTRES SECRÈTES**, Alma, 35 ans, chev longs, peut se déplacer, désire trouver H 40-60 ans, pour rencontrer le jour. **53105**

## ANNONCE DE LA SEMAINE :

**JOLIE ÉPICURIENNE**, jeune retraitée de 55', 105 lb, de belle apparence, aime les voyages, souhaite rencontrer un Homme de 50 ans et plus, compatible, pour une relation durable. **54021**

**BLONDE MARIÉE ET TIMIDE**, mi 40aine, grande, poids prop, yx bleus, aimerait connaître H fleur, sérieux, discret, aime plein de douceur et de romantisme. **53700**

**JONQUIÈROISE EN QUÊTE DE...** 5', 128 lb, belle app, voudrait connaître H 60-65 ans, n-lum, respectueux et ayant bon caractère. **53850**

**EXISTE-T-IL CET HOMME SI RARE?** Robervalaise, 43 ans, 52', 103 lb, chev châtains, yx pers, belle app, sociable, franche, aime sports, musique, cherche H 37-46 ans, pour amour. **167007**

**AMATRICE DE BON VIN**, Chicout, 49 ans, 5', 51', poids prop, aime plein air, marche et animaux, aimait F libre, pour relation sérieuse. **54030**

**AFFECTUEUSE ET BIEN DANS SA PEAU**, 60 ans, belle app, aime voyages, plein air, balades en auto et soupers tête-à-tête, désire H. **53107**

**UN PTTIT ARRÊT ICI...** Femme de Dolbeau, 51 ans, 55', 119 lb, brune, yx pers, belle app, enjouée, authentique, aime hockey, littérature, cherche H 45-55 ans, pour amour. **531572**

**L'AMITIÉ EST-ELLE PLUS FORTE QUE L'AMOUR?** Femme dans 40aine, 59', célibataire, app agréable, aime la vie, nature et resto, veut H 40-50 ans, 59' et plus, n-drogué et sobre. **53994**

**FÉMININE ET AFFECTUEUSE**, 30 ans, 55', grassette, chev foncés, yx bleus, fum, douce et romantique, cherche H 30-40 ans, assez grand, autonome, indépendant et fier. **7674**

**JULIE, MAMAN PAS COMPLIQUÉE**, Chicout, 29 ans, 55', 195 lb, chev bruns, yx verts, a 1 enfant, aime nature, ciné et resto, cherche H sobre et pouvant aimer. **53518**

**UN PETIT SOURIRE, ÇA FAIT DU BIEN**, châtaïne de Dolbeau, 43 ans, 57', 200 lb, yx pers, app agréable, compréhensive, franche, cherche H 45-60 ans, pour amour et plus. **489526**

**YEUX BLEUS POUR LE JOUR, YEUX VERTS POUR L'AMOUR?** Jolie brunette de Dolbeau, 44 ans, 58', 132 lb, yx noirs, sportive, aime sports, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1710385**

**RESPECT ET DOUCEUR**, femme de Roberval, 61 ans, 51', 175 lb, chev et yx bruns, app agréable, sociable, aime bateau, sports, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1822131**

**RETRAITÉE SOCIABLE ET HONNÊTE**, Alma, 72 ans, 53', aime resto, sorties, dialogue, voudrait découvrir H avec affinités. **53819**

**DAME GÉNÉREUSE**, Alma, 68 ans, 411', 130 lb, yx pers, app agréable, sociable, aime sports, nature, danse, cherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **1919709**

**L'AMITIÉ OU LE GRAND AMOUR?** Dolmissoise de 32 ans, 56', 125 lb, chev bruns, yx verts, belle app, éternelle ado, aime sports, quilles, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **1824993**

**TAQUINE, INTELLIGENTE, JOLIE ET PALLURE JEUNE**, Jonquière, 47 ans, 55', 136 lb, blonde passionnée, généreuse, aime bateau, pêche, cherche H 45-55 ans, pour amour. **1797580**

**À DEUX C'EST MIEUX**, belle Almatoise de 45 ans, 58', 120 lb, châtaïne, yx bruns, veut grand H, genti, doux, pour amour, affection et plus. **53942**

**MINUTIEUSE ET PROPRE**, 60 ans, 51', 140 lb, très belle app, aimait rencontrer H 60-65 ans, n-lum, pour amour, pour but sérieux. **50110**

**LE BONHEUR EST LA SOMME DES PETITS PLAISIRS QUOTIDIENS**, belle châtaïne de Chicout, 32 ans, 58', 119 lb, yx bruns, drôle, authentique, cherche H 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **853736**

**SPORTIVE CURIEUSE**, Chicoutimi, 42 ans, 54', poids prop, n-lum, simple, a belle personnalité, aime plein air, désire rencontrer H attrayant, stimulant, ayant passé rigolo et belles valeurs. **52921**

**POUR DE PETITES DOUCEURS**, affectueuse de 53', 135 lb, romantique, aime bonne bouffe, désire rencontrer H 35-49 ans, 5'10" et plus, svelte, athlétique, romantique, fougueux, sincère, pour relation stable. **53657**

**UN SOURIRE VAUT MILLE MOTS**, femme de Jonquière, 28 ans, 59', chev noirs, yx pers, belle app, sociable, aime sports, cherche H 35 ans et moins, pour intimité et plus. **1919787**

**CHERCHEUSE D'AMOUR**, Roberval, 49 ans, 58', 157 lb, blonde, yx bleus, belle app, réfléchi, indépendante, aime sports nautiques, cherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse. **1565382**

**CONVAINQUEZ-MOI** Belle blonde de Chicout, 43 ans, 54', 155 lb, yx bruns, franche, passionnée, aime littérature, plein air, cherche H 41-50 ans, pour intimité et plus. **879796**

**SENSUELLE RECHERCHANT UN AMANT**, 54 ans, 57', 152 lb, blonde, très délicate et douce, veut H, pour passer bons moments intimes. **53055**

**AMANTE DE LA NATURE**, Chicout, 60aine, 56', 125 lb, aime marche, aimait connaître H 57-65 ans, n-lum, honnête, doux et fidèle. **53871**

**RICANEUSE ADORANT DANSER**, professionnelle de la santé, 37 ans, 57', 135 lb, yx verts, aime chanter, désire rencontrer H cultivé, simple, franc, direct et capable de petites attentions. **9286**

**AMATRICE DE SPORTS NAUTIQUES**, Jonquière, 65 ans, 51', 125 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, respectueuse, spontanée, veut H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1942573**

**OU SONT PASSÉES LES VRAIES VALEURS?** Femme de 65 ans, veut aimer et être aimée, veut H 65 ans et plus, n-lum, poli, aimant horticulture, pour marcher et partager tendresse. **53986**

**BLEUET DU LACI** Belle brune d'Alma, 39 ans, 55', 121 lb, yx bleus, passionnée, tendre, aime sports, cherche H 35-62 ans, pour amitié. **1116511**

**LAURIE, UNE FLEUR QUE TU AJOUTES À TON JARDIN INTÉRIEUR**, Chicout, 49 ans, 51', 145 lb, yx verts, belle app, enjouée, passionnée, cherche H 45 ans et plus, pour amitié. **1830794**

**GÉNÉREUSE LIBERTINE**, Dolbeau, 32 ans, 55', 128 lb, chev bruns, yx verts, belle app, positive, aime sports, natation, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **1843874**

**QUI VIVRA VERRA**, femme de Chicout, 42 ans, 51', chev et yx bruns, belle app, franche, drôle, aime littérature, voile, cherche H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1923554**

**EST-CE QUE ÇA MORD UNE FEMME OU QUOI?** Brunette de Jonquière, 39 ans, 55', 127 lb, yx verts, app agréable, enjouée, spontanée, cherche H 40-49 ans, pour intimité et plus. **981268**

**DISTINGUÉE AYANT LE SENS DE L'HOMOUR**, 36 ans, 55', poids prop, n-lum, souhaite trouver H 33-40 ans, n-lum, sympa, sens de l'humour, sans enfant, pour relation sérieuse. **53839**

**PETITE BRUNETTE ÉPIQUE**, 38 ans, sportive, aime plein air, aimait H professionnel, un peu fou, pour partager bons moments. **53890**

**UN DE PERDU, DIX DE RETROUVÉS...** Belle Almatoise, 43 ans, 56', 131 lb, chev noirs, yx verts, passionnée, sociable, aime chasse, badminton, cherche H 45-55 ans, pour amour. **1887929**

**DOLMISSOISE EN QUÊTE D'AMITIÉ**, 53 ans, souhaite H 45-60 ans, aimant dialogue, pour partager sorties et relation amicale. **53900**

**JOVIALE RAFFALANT DES VOYAGES**, veuve de Chicout, en santé, aimait son monsieur, pour partager le reste de ses jours. **53940**

**POUR HOMME DE COEUR SEULEMENT**, Dolmissoise de 46 ans, belle app, douce, positive, sens de l'humour, convoite bel H, 48 ans et moins, grand, mince, n-lum, sérieux, fiable, doux, pour amour durable. **51271**

**DOUCE ET COMPRÉHENSIVE**, La Baie, 52 ans, 53', blonde, yx bleus, sans enfant, souhaite connaître H 52-65 ans, pour relation amoureuse et plus. **53875**

**ELLE EST FACILE À VIVRE**, 55 ans, célibataire, a grand cœur, désire rencontrer H 55-65 ans, n-lum. **53898**

**COQUETTE, SENSIBLE ET HONNÊTE**, Dolbeau, 51', 100 lb, chev et yx bruns, jolies, fidèle, passé réglé, a enfant de 6 ans, aime resto, cherche H 18-34 ans, pas compliqué, honnête, sérieux et aimant enfants. **53534**

**CHÂTAÏNE VOULANT S'ENGAGER**, 45', 90 lb, yx bleus, fum, aime bonne bouffe, bon vin, promenades, animaux, souhaite découvrir H 35-49 ans, libre, pour relation stable. **53651**

**COMMENÇONS PAR L'AMITIÉ**, Robervaloise, 61 ans, 55', 114 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, franche, drôle, cherche H 47-59 ans, pour relation amoureuse et plus. **729579**

**ENJOUÉE ET DRÔLE**, Roberval, 44 ans, 52', 127 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, aime natation, s'entraîne, cherche H 41-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **1023489**

**ATTRAYANTE AIMANT LA VIE**, Chicout, 39 ans, 53', yx pers, drôle, généreuse, aime volley-ball, plein air, cherche H 35-45 ans, honnête, pour relation amoureuse et plus. **1856209**

**SPECIALA ET SOURIAANTE**, poids prop, chev foncés, yx pers, aime la vie, nature, eau, musique, lecture et sports, aimait rencontrer H 35-49 ans, unique, spécial, précieux, authentique, fiable et rassurant. **54003**

**ANNIE L'AVENTURIÈRE**, 40 ans, grande, brune, aimait fréquenter H, pour rencontres occasionnelles. **53732**

**L'ESSENTIEL EST INVISIBLE POUR LES YEUX**, belle brune de Chicout, 31 ans, 53', 136 lb, yx bruns, authentique, aime sports, cherche H 30-40 ans, pour intimité et plus. **1426514**

**BLONDE SPONTANÉE**, Chicout, 57 ans, 55', 158 lb, yx bleus, app agréable, franche, aime sports, natation, cherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **1924121**

**À DEUX C'EST MIEUX**, Robervaloise, 56 ans, 55', 137 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympa, respectueuse, aime danse, quilles, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **1924302**

**JOLIE, DRÔLE, SPORTIVE, AVEC MOI ON NE S'ENNUIE PAS**, Jonquière, 50 ans, 55', 110 lb, yx bruns, app agréable, indépendante, positive, veut H, pour amour et plus. **1919725**

**JADORE AVOIR DU FUN**, femme de Dolbeau, 35 ans, 59', 125 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, tendre, généreuse, aime sports, ciné, cherche H 25-45 ans, pour amitié. **1835933**

**LES ÉPINES ONT DES ROSES**, femme de Roberval, 55 ans, 55', 128 lb, chev et yx bruns, belle app, respectueuse, aime vélo, cherche H 50-60 ans, pour relation amoureuse. **627749**

**LA VIE MÉRITE D'ÊTRE VÉCUE**, jolie femme de Chicout, 31 ans, 58', 136 lb, chev noirs, yx bruns, positive, indépendante, aime sports nautiques, cherche H 25-35 ans, pour amitié. **1771622**

**PROFESSIONNELLE ATTENDANT VOTRE APPEL**, Saguenéenne de 37 ans, recherchée H 34-45 ans, du Saguenay, n-lum, vaillant, passé réglé, sans enfant, pour relation sérieuse. **53858**

**POUR COMBLER LA SOLITUDE**, brunette, 60aine, 52', 130 lb, honnête et sincère, désire H 60aine, n-lum, sobre et ayant qualités de cœur. **53076**

**PLAISIR D'OCCASION**, femme de 30 ans, 54', 115-120 lb, chev noirs, yx bleu-vert, recherchée H belle app, sensuel, ayant beau corps, aimant sports, pêche, pour rencontres occasionnelles. **53981**

**KARINE RAFFOLE DU MOTOCROSS**, 57', 125 lb, chev longs, yx bleus, n-lum, aime s'entraîner, pêche, convoite H 27-35 ans, grand, n-lum, n-drogué et n-alcoolique. **54027**

**CE QUE LA VOIX PEUT CACHER, LE REGARD LE LIVRE**, Robervaloise, 48 ans, 55', 132 lb, blonde, yx verts, belle app, aime musique, veut H 45 ans et plus, pour aventure et plus. **674253**

**FEMME INTÉRESSANTE CHERCHE HOMME INTÉRESSÉ**, Alma, 49 ans, 52', 110 lb, châtaïne, yx pers, app agréable, passionnée, romantique, veut H 45 ans et plus, pour amour et plus. **215350**

**AMITIÉ AVANT TOUT**, femme de Chicout, grande, mince, aimait trouver H 58-65 ans, des environs du Saguenay, n-lum, doux, fidèle, pour amitié et plus. **53987**

**MARTHE A LE SENS DE L'HOMOUR**, Alma, propre, fière, aimant être, plein air et activités à deux, recherchée H 60aine, sincère, propre, avec affinités. **52872**

**LA SOLITUDE N'EST BONNE POUR PERSONNE**, femme voudrait découvrir H du 3e âge, n-lum, sobre, relax et prenant la vie facile. **53698**

**JAMAIS TROP TARD POUR VIVRE**, femme de Chicout, 51 ans, gentille, tendre, aime littérature, ciné, souhaite rencontrer H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1934776**

**UNE RENCONTRE PEUT MENER À...** Almatoise, 52 ans, 411', 175 lb, rousse, yx bruns, gentille, généreuse, aime bateau, cherche H 45-55 ans, pour intimité, amitié durable et plus. **1608434**

**POUR TOUJOURS**, femme de Jonquière, 36 ans, 54', 130 lb, châtaïne, yx pers, app agréable, drôle, timide, aime sports, ciné, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1638984**

**NATHALIE EST TRÈS FIDÈLE**, 37 ans, 55', 100 lb, chev châtains, souhaite connaître H qui n'est pas allergique aux odeurs, pour découvrir amour, affection et tendresse. **53691**

**LA DOLMISSOISE EST DANS MON COEUR**, femme d'Alma, 40 ans, 55', 160 lb, blonde, yx bleus, app agréable, gentille, aime sports, quilles, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **454700**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**LA VIE EST TROP COURTE**, homme de Roberval, 37 ans, 62', 191 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, sérieux, sociable, cherche F 27-39 ans, pour amour et plus. **843493**

**À TON JOURS LE CHOIX**, homme de Chicout, 64 ans, 511', 166 lb, chev châtains, yx bleus, belle app, passionné, respectueux, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **680618**

**EXISTE-T-ELLE CETTE FEMME?** Homme du Saguenay, fin de la 50aine, 56', 130 lb, cheveu x et yeux bruns, aime la danse et les voyages, souhaite une Femme entre 45 et 55 ans, pour une relation amoureuse et plus. **54032**

**DANNY, SPORTIF AU SENS DE L'HOMOUR**, Lac-St-Jean, début 40aine, 56', châtaïn, yx verts, belle app, honnête, fidèle et respectueux, aime sports, aimait rencontrer F sérieuse et ayant mêmes valeurs. **54031**

**ALAIN T'EMMÈNERA AU SEPTIÈME CIEL**, 39 ans, 58', 180 lb, aime s'amuser, paraît bien, désire F aimant plaisirs, pour relations intimes. **50440**

**AMANT DE LA NATURE**, brunet de 56', yx bruns, belle app, seul, propre, honnête, sensible, très sincère, aime auto, marche, dialogue, resto, cherche F 30 ans et plus. **9233**

**D'ÉGAL À ÉGAL**, homme de Dolbeau, 57 ans, 58', 155 lb, chev poivre et sel, yx pers, intellectuel, aime vélo, équitation, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1801656**

**À DEUX C'EST POSSIBLE**, Félicienois de 55 ans, 510', 185 lb, n-lum, jovial, généreux, de bonne compagnie, aimait connaître F n-lum, pour relation amoureuse et plus. **54015**

**FORCER LE DESTIN, POURQUOI PAS?** Homme de Roberval, 35 ans, 59', 175 lb, chev et yx bruns, app agréable, respectueux, réfléchi, cherche F 25-45 ans, pour amitié et plus. **1823088**

**DOLMISSOISE CÉLIBATAIRE RESPECTUEUX ET ROMANTIQUE**, 41 ans, grand, poids prop, châtaïn, yx bruns, doux, patient, généreux, aime enfants, respectueuse, aime danse, quilles, cherche H, pour relation amicale et durable. **4507**

**JE SUIS L'AMANT IDÉAL**, brunet de 510', 170 lb, yx bruns, bronze, athlétique, discret et respectueux, cherche F 18-34 ans, belle app, ouverte d'esprit, pour belles rencontres intimes. **54026**

**ACTIF ET DISTINGUÉ**, Jonquière, 68 ans, 511', 180 lb, désire connaître F 60-70 ans, pour relation sérieuse. **53953**

**SOIS TOI-MÊME**, homme de Chicout, 32 ans, 511', 170 lb, chev et yx bruns, belle app, passionné, authentique, aime sports nautiques, cherche F 35 ans et moins, pour amitié. **1924891**

**OUVERT D'ESPRIT ET RESPECTUEUX**, 22 ans, 59', 140 lb, doux, recherchée F 30 ans et plus, pour doux moments intimes. **53936**

**MENUSIER AYANT UN BON COEUR**, célibataire de 42 ans, 6', 205 lb, cultivé, sincère et honnête, a 2 enfants, aimait connaître F. **54016**

**QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN**, homme de Jonquière, 52 ans, 56', 171 lb, blond, yx bleus, belle app, généreux, cherche F 40-53 ans, pour relation amoureuse. **657384**

**TAGUIN ET COMPRÉHENSIF**, 30 ans, 6', 160 lb, sportif, aime gym, jogging, vélo et musique, convoite F 32 ans et moins, sportive, aimant avoir fun, pour amour et amitié. **53946**

**TOUT EST POSSIBLE QUAND ON Y CROIT**, homme de Chicout, 53 ans, 6', 188 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, tendre, aime sports, cherche F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1921716**

**AMATEUR DE MOTO**, 49 ans, 6', 215 lb, souhaite rencontrer F grande, pour aventures occasionnelles. **54005**

**SYLVAIN EST PASSIONNÉ ET ROMANTIQUE**, marié de 40 ans, 6', 210 lb, chev bruns, yx noisette, désire rencontrer F 30-50 ans, pour relations sensuelles et passionnées. **53825**

**RETRAITÉ ADORANT VOYAGER**, veuf, début 60aine, 56', 135 lb, n-lum, aime plein air, vélo, danse, convoite F 50-65 ans, 100-135 lb, n-lum, passé réglé et avec affinités. **50948**

**EN QUÊTE D'AMOUR**, homme de Jonquière, 40 ans, 6', 175 lb, chev rares, yx bleus, app agréable, sociable, positif, aime sports, aviation, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **1870862**

**COMMENÇONS PAR L'AMITIÉ**, Almatois de 35 ans, 54', 150 lb, châtaïne, yx pers, app agréable, sympa, pantoufflard, aime sports, recherchée F 25-35 ans, pour amour et plus. **110257**

**COUPLE ADORANT LA MOTO**, 50aine, en forme, aime chapeau, quilles et sorties, souhaite rencontrer F ou couple, pour amitié, sorties et sorties chaudes. **53977**

**À CHAQUE JOUR SUFFIT À SA PEINE**, homme de Chicout, 46 ans, 55', 159 lb, châtaïn, yx pers, app agréable, drôle, aime roller, sport, cherche F 32-45 ans, pour amour et plus. **631828**

**UN MÉLOMANE EN QUÊTE D'AMOUR**, Chicout, 27 ans, spécial, travaille de nuit, aime musique, sports extrêmes, souhaite connaître F, pour relation amoureuse. **54014**

**ROMANTIQUE**, beau brun de Chicout, 49 ans, 6', 191 lb, yx bruns, sociable, passionné, aime quilles, roller, cherche F 25-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **490099**

**JEAN VEUT DU SÉRIEUX**, 511', 150 lb, aime nature, pêche et soupers à 2, souhaite rencontrer F 30 ans, pour relation stable. **53958**

**L'ACCUMULATION DE PETITS PLAISIRS ENSEUILLE LA VIE**, Almatois, 55 ans, 61', chev poivre et sel, yx bleus, romantique, drôle, aime musique, cherche F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **507929**

**FREDÉRIC, SPORTIF PAS COMPLIQUÉ**, Chicout, 29 ans, célibataire, sans enfant, aime nature, chasse, promenades en 4 roues, recherchée F, pour relation amicale et plus. **53882**

**DOUX ET ATTENTIF**, Dolbeau, 47 ans, chev rares, yx bruns, drôle, romantique, aime sports d'équipe, boxe, désire rencontrer F 45 ans et plus, pour relation amoureuse. **1928826**

**SENTIMENTAL ET ROMANTIQUE**, 35 ans, aime chasse, pêche, souhaite connaître F 35-49 ans, sentimentale, franche, sociable, aimant danse, chasse et pêche. **53906**

**À CHAQUE ÂGE SES PLAISIRS**, homme de Chicout, 71 ans, 6', 175 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, réservé, aime ciné, cherche F 55 ans et plus, pour amitié. **1780379**

**UN MÉLOMANE ADORANT LES SOIRÉES TRANQUILLES**, Shipshaw, 39 ans, 57', 155 lb, chev et yx noirs, lum, handicapé, timide, aime VTT, resto, convoite demoiselle 22-34 ans, noire ou asiatique, pour amitié. **51259**

**HOMME INTÉRESSANT CHERCHE FEMME INTÉRESSÉE**, Jonquière, 53 ans, 511', 204 lb, chev châtains, yx pers, app agréable, drôle, spontané, cherche F, pour amour et plus. **776059**

**ENSEIGNANT RAFFALANT DE LA NATURE**, 56 ans, vit au bord d'un lac, aimait connaître dame aimant nature et simplicité. **53873**

**ACTIF, SIMPLE ET DISTINGUÉ**, 52 ans, 510', 175 lb, belle app, n-lum, sans enfant, aime nature, désire rencontrer Jolie F 40-50 ans, poids prop, chev foncés, avec affinités, pour se connaître d'abord. **53857**

**STEVE EST PRÊT À TOUT**, poids prop, app agréable, très chaleureux, aimait connaître F 35 ans et moins, pour rencontres intimes. **53962**

**IL FAUT EN PROFITER**, homme de Jonquière, 46 ans, 510', 181 lb, yx bleus, app agréable, sympa, timide, aime plein air, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1836632**

**CHÂTAÏN EN QUÊTE D'AMITIÉ**, Jonquière, 26 ans, 59', 180 lb, yx verts, très belle app, cherche demoiselle, pour sorties, resto, ciné, amitié et aventure. **54039**

**L'ESSENTIEL EST INVISIBLE POUR LES YEUX**, homme de Chicout, 58 ans, 59', 148 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, convoite F 45 ans et plus, pour relation amicale et plus. **483100**

**MASSCULIN ET VIRIL**, Alma, 58', 160 lb, sympa, veut connaître H 45 ans et moins, pouvant recevoir. **49038**

**C'EST BEAU L'AMOUR**, homme de Roberval, 58 ans, 6', 149 lb, yx bleus, app agréable, romantique, timide, aime pêche, sports, aimait rencontrer H, pour amour. **1922113**

**JE PORTE DE LA LINGERIE FÉMININE**, Almatois, 30 ans, 55', 175 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, réservé, indépendant, cherche H 45 ans et plus, pour intimité. **422890**

**PLAISIR D'OCCASION**, homme de 25 ans, 5'10", 140-150 lb, chev noirs, yx bruns, recherchée H 25 ans et moins, n-poulu, en forme, cool, pour relations occasionnelles et discrètes. **7770**

**VIRIL ET POILU**, Robervalois, 42 ans, 59', 162 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympathique, passionné, aime musique, plein air, cherche H 35-59 ans, pour amour et plus. **1492683**

**DRÔLE, HONNÊTE ET FIDÈLE**, homme de La Baie, 47 ans, 57', 140 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, authentique, cherche H 35-50 ans, pour amour et plus. **1723654**

**MARIÉ SÉDUISANT**, 49 ans, travaille dans domaine public, aimait rencontrer H, pour caresses et plus. **54043**

**QUELLE BELLE SURPRISE!** Homme de Chicout, 37 ans, 59', 165 lb, chev et yx bruns, belle app, agréable, franc, sympa, aime sports, natation, cherche H 25-45 ans, pour amour. **1876518**

**DISCRETION DEMANDÉE**, homme de 45 ans, 6', 170 lb, yx bleus, désire H aimant se travestir, pour rencontres discrètes et occasionnelles. **53895**

**PLAISIRS CHARNELS**, Saguenéen de 40 ans, 54', 140 lb, chev courts, yx bruns, belle app, cherche H propre, discret, pour se faire initier et conversations chaudes et sensuelles. **53952**

**JE SUIS UNE CHOSE INTELLIGENTE**, homme de Roberval, 20 ans, 5'11", 220 lb, chev bruns, yx verts, belle app, romantique, drôle, aimait rencontrer H 18-25 ans, pour relation amoureuse et plus. **1898330**

**AMOUR ET INTIMITÉ**, homme d'Alma, 38 ans, 510', 173 lb, chev bruns, yx verts, belle app, drôle, attentionné, aimait rencontrer H, pour relations intimes. **924417**

**ROBERVALOIS À LA RECHERCHE D'UN BEAU MEC**, 29 ans, 6', 185 lb, chev châtains, yx bleus, souhaite fréquenter bel H, 26-37 ans. **5636**

**VOUS VOULEZ JOUER?** Homme de 35 ans, aimait rencontrer H 18-25 ans, soumis, docile, pour rencontres intimes. **9050**

**LA CHANCE D'ÉCHANGER ENSEMBLE**, homme de Jonquière, 45 ans, 59', 155 lb, chev et yx bruns, belle app, respectueux, réservé, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **314881**

**SÉDUISANT BISÉXUEL**, 40aine, belle app, bien propre, cherche H, 6', 200 lb, viril, pour rencontres occasionnelles et très discrètes. **53887**

**POUR AMITIÉ ET INTIMITÉ**, homme de Chicout, 59 ans, aimait rencontrer mâle 55 ans

# PETITES ANNONCES le QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1  
 COURRIEL: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)  
**HEURES D'AFFAIRES**  
**8 h 30 à 16 h 30**  
**DU LUNDI AU VENDREDI**  
 • SAINT-FÉLICIEN et les environs  
**679-3832**  
 • LIGNE SANS FRAIS  
**1 (800) 866-3658**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



## TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -  
**1 jour..... 9,00 \$**  
**2 jours..... 11,00 \$**  
**3 jours..... 13,00 \$**  
**4 jours..... 15,00 \$**  
**5 jours..... 17,00 \$**  
**6 jours..... 19,00 \$**  
**PROGRÈS-DIMANCHE**  
**10 mots ou moins 11,15 \$**  
 • Mots additionnels:  
 0,47 \$ mot/par semaine  
 • Lettrage majuscule • Caractères gras  
 • Encadrement • Titre centré  
 3,70 \$ par semaine / par option  
 • AVEC PHOTO:  
 7,90 \$ par parution  
 Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.  
 Aucune facturation.  
 Acceptons les cartes de crédit.

### 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

#### 101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer. Édifice commercial Banque de Montréal, secteur Kénogami comprenant 3 logements premier étage, 3,000 pi.ca., commercial rez-de-chaussée, 3,000 pi.ca sous-sol. Espace commercial divisible. Tél.:542-4245.

#### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 7 logements: 2 1/2, 3 1/2, 5 chambres à louer. Remise utile. Deux entrées: Boul. Talbot et Sydenham. Tél.:549-6705.

#### 104 Commerces à vendre

A VENDRE OU A LOUER DÉPANNEUR Casse-Croûte entièrement équipé avec valdeuse, près d'une polyvalente. Financement disponible pour la vente. Bonne clientèle établie. Personnes sérieuses seulement. Tél.:818-0351, 673-3289.

ALMA, restaurant, 90 places, clientèle établie. Tél.:480-8056.

AUBAINE: inventaire d'objets érotiques et lingerie fine. Tél.:679-3269.

#### 105 Commerces à louer

CHICOUTIMI casse-croûte, rue Racine, tout équipé. 35 places. Clientèle stable. Tél.:812-1226.

#### 106 Entrepôt à louer

ESPACES d'entreposage chauffé pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél.:820-1212.

#### 109 Locaux à louer

2,400 PIEDS.CARRÉS, commercial, industriel, boulevard St-Paul, refait à neuf. Tél.:690-7890.

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI idéal pour bureau d'esthétique ou massothérapie, disponible du mardi au vendredi. Tél.:690-0500.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1,500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Neron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

JONQUIERE quartier Peintres, 2 locaux, rénovés, à voir idéal petit commerce, bureau, secteur à haut développement domiciliaire. Tél.:695-9564.

### 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

#### 201 A partager

JONQUIERE grande maison, + salon intime, chemin St-Damien, internet, 5 minutes du centre-ville. Tél.:591-5441, 542-9004 poste 234.

**AIDE-MAMAN PLUS inc.**  
  
**547-4792**

### 203 Chalet à vendre

BEGIN Lac Chabot, site magnifique, habitable à l'année, entièrement équipé, à voir! Tél.:678-2286.

CHALET chasse et pêche (lac Turgeon, St-Thomas-Didyme), 20X20, meublé, propane, 2 remises. Tél.:274-2437.

CHEMIN des Passes, kilomètre 22, chalet en bois rond, 1 1/2 étage, excellente condition. Tél.:662-7347.

CHEMIN DU Portage des Roches Sud, terrain 43,000 pieds carrés, bord rivière, 4 1/2, accessible à l'année. Tél.:548-8498, 812-2805.

CHUTE-DES-PASSES kilomètre 82, 24x28', isolé, solarium, puits artésien, fosse septique, eau, salon, 2 chambres, cuisine, salle bains, meublé, télévision, poêle bois, cuisinière gaz propane avec fourneau, garage 12x24', valeur: 50,000\$, laissé: 34,950\$. Construction neuve. Cause: maladie. Tél.:(418)657-4348.

LAC HARVEY (lac Laurent), St-Fulgence, habitable à l'année. Appelez pour site internet. Tél.:549-4936, 690-1133.

LAC Labrecque, 23'X34', meublé, habitable à l'année. Chauffage électrique, huile. Fosse septique réglementaire. Remise 12'X16', isolée, chauffée. Terrain 50'X100'. Cent pieds de la plage. Tél.:662-8959.

RIVIERE-ETERNITÉ Lac Horace, bord de l'eau, belle plage, quai, grand terrain, 16X30, meublé, propane, prix à discuter. Tél.:272-2859, 272-2983.

SAINT-FULGENCE, lac Xavier, pied monts Valin, habitable à l'année. Moins 30 minutes centre-ville Chicoutimi. Décoration unique. Vaste terrain, petite plage, fosse septique réglementaire, libre 1er septembre. Tél.:674-2539, 690-8804, 690-6343.

ZEC Des Passes, kilomètre 22, 20'X24', tout équipé, chaloupe, moteur, 4 roues, etc., 28,500\$. Tél.:543-1996, Magella Potvin.

ZEC-DES-PASSES, kilomètre 22, fourche à gauche, petit lac du Thon, tout équipé, eau courante, chasse et pêche. 20,000\$ Tél.:(418)276-2591.

#### 204 Chalet à louer

BORD Lac-St-Jean, très beau site, tous services, semaine. Tél.:679-3619.

CHEMIN St-Pierre, bord rivière Chicoutimi, coin tranquille. Saison estivale. Tél.:548-8676.

DESBIENS site reposant, tout équipé, laveuse, sècheuse, air conditionné, télé satellite. Tél.:346-5252.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU lac Limony, 2 chambres, du 7 au 21 juillet, 1,000\$/tout inclus. Tél.:1-418-673-4464.

LAC-KENOGAMI pour l'été, meublé, plage privée, pédalo, quai (bateau). Tél.:542-5654, 542-5076.

METABETCHOUAN face au lac, 4 personnes, 1,000\$/semaine. natvie@hotmail.com.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais), www.chaletsalpins.ca

VENTE ou location, occasion unique, 2 chambres, salon, cuisine, meublé, 10 minutes centre-ville Alma/Dam-en-Terre, près véloroute, redécouvert 2005, quai, descente bateau, grand terrain aménagé, remise 12'X12' neuve, prix à discuter. Tél.:547-1622.

### 205 Chambres à louer

2 minutes de Place Royaume, deux chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, stationnement, non fumeur(euse), 200\$/mois. Tél.:690-0080.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, laveuse, sècheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

CHICOUTIMI une chambre dans un 4 1/2, sous-sol, propre, juin à août, 220\$/mois, moderne, chauffé, éclairé, idéal pour école de langues, employé d'Hydro-Québec, non-fumeur seulement. Tél.:545-0538.

### 205 Chambres à louer

JONQUIERE 2 chambres, laveuse, sècheuse, câble, (cuisine, salle bains, salon communs), près cégep. Tél.:542-0991.

LA BAIE site enchanteur, avec spa. Tél.:544-8402.

LATERRIÈRE, 4 chambres et pensions, rang St-Isidore. Idéal pour travailleurs construction. Tél.:678-9730.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets, #604 (St-Michel), 4 1/2, 1,150 pi.ca., 2 chambres, 2 salles de bains complètes avec walk-in, aspirateur central, céramique chauffante, 169,500\$ négociable, prendrais échange (maison ou autre). Tél.:547-1812, 690-7462

JONQUIERE St-Philippe, 2ième étage, 5 1/2, 2 stationnements, 90,000\$. Tél.:548-5194.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1050, Joseph-Dandurand, tout compris, câblé, internet, téléphone, literie, vaisselle, meublé, chauffé, éclairé, 1er étage: bain tourbillon, douche, laveuse, sècheuse, une chambre, rez-de-chaussée: salon, cuisine, porte patio, entrée double pour auto, libre, 300\$/semaine ou au mois à déterminer. Tél.:818-2411.

CHICOUTIMI vue sur Saguenay, deux grandes chambres, possibilité semi-meublé, haut de gamme, garage double au rez-de-chaussée, deux salles de bains, libre immédiatement, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:815-3696.

### 208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 CHICOUTIMI (près cégep, université, hôpital) et Chicoutimi-Nord. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant. Aussi, 5 1/2 avec céramique, bois flottant. Chicoutimi 4 1/2, modernes, Jacques-Cartier. Excellente clientèle, prix compétitifs. Libres juin, juillet, août. Aussi libre immédiatement beau 2 1/2. Tél.:820-7725.

3 1/2 CHICOUTIMI, 176 Bossé, 400\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre juin. Tél.:540-7588.

3 1/2 ARVIDA (idéal personnes retraitées). Kénogami 4 1/2, stationnements déneigés. Libres immédiatement. Tél.:548-6710.

3 1/2 chauffé, éclairé, planchers bois, céramique, refait à neuf, près UQAC, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:815-2989, 543-2989.

3 1/2, 4 1/2 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4 1/2 JONQUIERE rue Truchon, libres immédiatement ou juillet, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

4 1/2, 5 1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ARVIDA 2 1/2, 3 1/2, centre-ville, grands, tranquille, intercom, plancher bois, stationnement. Tél.:548-7580, cell.: 812-5264.

ARVIDA 3 1/2, 1879 Deschênes, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, grand terrain, 335\$/mois. Libre juillet. Tél.:557-0299.

ARVIDA 3 1/2, quartier tranquille, très propre. Idéal personne seule. Tél.:549-2060, 590-2171.

ARVIDA 4 1/2 grand, chauffé, éclairé, 540\$/mois, toiles et lustres. Libre 1er juillet. Tél.:548-0769, 548-5781.

### 208 Logements à louer

ARVIDA 4 1/2, rue Ste-Émilie, libre immédiatement. Tél.:548-9971.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

**Chicoutimi**  
**FUTUR DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE**  
 Boul. Saguenay Ouest (secteur Panoramique)  
 Grands 4 1/2  
 625\$/mois, non chauffés, non éclairés, remise.  
**545-9898**  
**818-7008 (Stéphane)**  
**818-7006 (Tony)**

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2 1/2 près Cégep, Université, meublé, chauffé, éclairé, maison privée, buanderie, 350\$/mois. Tél.:698-0609.

CHICOUTIMI 2 1/2, début rang St-Pierre, grand, demi-sous-sol, libre 1er juillet. Tél.:543-9592.

CHICOUTIMI 2 1/2, 75 des Oblats, près école Dominique-Racine, juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2 1/2, arrière Place du Royaume, très propre, 395\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur. Tél.:690-3679, 698-4984.

CHICOUTIMI 2 1/2, St-Joachim, rénové, chauffé éclairé, meubles disponibles, 350\$/mois, libre. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1070 Radison, 455\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, très propre, bien situé. Tél.:673-3600, 543-3354.

CHICOUTIMI 3 1/2, Bréboeuf, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-4778, 718-7074.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 475\$/mois, remise, Champs-Élysées. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Libre. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI 3 1/2, tranquille, rénové, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, 300\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:690-2157.

CHICOUTIMI 4 1/2 (deux), non chauffés, non éclairés, près terminus, 350\$ et 450\$/mois. Tél.:272-1496.

CHICOUTIMI 4 1/2 (deux), refaits à neuf, 408 rue Nio. 450\$ et 480\$. Tél.:546-0196, 541-3617.

CHICOUTIMI 4 1/2 grand, bois franc, planchers flottants, 2 stationnements, libre juillet. Tél.:543-1361.

CHICOUTIMI 4 1/2 luxueux, 1177 Angoulême app.156, piscine intérieure, 900\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2 très beau, non chauffé, non éclairé, derrière Place du Royaume. Tél.:818-2805.

CHICOUTIMI 4 1/2, (Rivière-du-Moulin), semi-meublés, entrées indépendantes, modernes, insonorisation supérieure, tranquilles. De 450\$ à 500\$/mois. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4 1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement, 800\$/mois. Tél.:591-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1100 rue Grant-Forest, secteur paisible, plancher bois flottant, 350\$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:(450)448-0461.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1102 Angoulême, #120, 575\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 450\$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, près cégep, université, propres, libres 1er juillet. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4 1/2, 965, St-Paul, style condo, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:690-6703.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, beau, grand, 860 rue St-Paul, premier plancher, rénové au complet, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, 54 St-Luc, deux étages, deux salles bains, bois franc, patio, chauffé, éclairé, semi-meublé, terrain, 750\$/mois. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, eau chaude, deux stationnements, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 4 1/2, endroit tranquille, plancher flottant, rue Angoulême, près services. Tél.:543-9520, www.grinc.ca

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, 2 étages, centre-ville, 650\$/mois, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:693-4756, 812-4756.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, haut maison, boul. Saguenay, 470\$/mois, chauffé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, libre août, belle vue sur ville, près université, 2 stationnements, 450\$/mois. Tél.:549-3233.

**CHICOUTIMI 4 1/2, rue Bégin**  
 Chauffé, peinture et couvre-planchers bois flottants neufs avant l'entrée du locataire libre 1er juillet  
**Tél.:815-6288, 549-9875, 549-6288**

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, près cégep, hôpital, idéal étudiant(e). Tél.:690-1372.

CHICOUTIMI 5 1/2 450\$/mois. 4 1/2, 350\$/mois non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5 1/2 grand, rénové à neuf, 544 Smith, 550\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2 immense, demi sous-sol, près Loblaw, planchers bois, bain podium, 570\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:812-2584.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, 2 salles bains, 675\$/mois, câble, 3 1/2, idéal personne seule, 425\$/mois. Chauffés, éclairés. Tél.:545-8216.

CHICOUTIMI 5 1/2, secteur St-Joachim, libre juillet possibilité juin. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI 6 1/2, grand, jumelé, idéal retraités, arrière Place Royaume, 1393 Alphonse-Desjardins, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, (avec garage: 850\$/mois). Tél.:693-0071.

CHICOUTIMI 638 Duberger, 4 1/2, près hôpital, spacieux, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, système d'alarme, remise, stationnement, libre 1er juillet, 875\$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 480\$/mois. 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Boulevard Université 4 1/2 (520\$/mois), 3 1/2 (420\$/mois), 2 1/2 (290\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 4 1/2, rénové, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Pageette.541-2350.

CHICOUTIMI, beaux logements clairs, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés. 4 1/2 près des centres d'achats et Université. Tél.:543-4037.

**CHÂTEAU Dubuc**  
 306, Lafontaine Chicoutimi  
**POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES**  
**STUDIO À LOUER**  
 avec tous les services ainsi que crédit d'impôt.  
 Pour information:  
**696-4150**  
 Mme Johanne Buteau

**208 Logements à louer**

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, libre immédiatement, 320\$/mois. Aussi, 4.1/2, libre 1er juillet. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 390\$/mois, chauffé, éclairé, entrée indépendante, terrain arrière, endroit tranquille, libre 1er juin, 1885 boul. Tadoussac. Tél.:543-9733.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, très grand, bien éclairé, maison privée, entrée indépendante, 355\$/mois. Tél.:543-4978, 550-6630.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, quartier Elie, très éclairé, rénové, tranquille, entrée indépendante, accès terrain, déneigement, 425\$/mois, eau chaude. Tél.:820-3303.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 185 Mgr Martel, 450\$/mois, plancher flottant, non chauffé, non éclairé, échangeur d'air, 1er juin. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, repeint, libre, 450\$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.:549-4787.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, 2 chambres, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, câble, déneigé, entretien pelouse, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée (maison), libre juillet. Tél.:543-7766, 693-0686.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, non chauffé, libre 1er juillet, 485\$. Tél.:698-7058.

**CHICOUTIMI 3.1/2, rue Alma, chauffé, éclairé, semi-meublé, 415\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:818-3571.**

ENTRE La Baie et Chicoutimi grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, sécuritaire, libre 1er juillet, 435\$/mois. Tél.:1-418-834-6144 (accepte appels à frais virés) Frédéric.

JONQUIERE 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, idéal étudiant(e) ou personne seule, libre 1er juillet. Tél.:820-6267.

JONQUIERE 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près hôpital, très propre, non-fumeur(euse), 335\$/mois. Tél.:547-2513.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, libre 1er juillet, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9936 après 17h.

JONQUIERE 3.1/2 demi-sous-sol, arrière cégep, 330\$, libre 1er juillet. Tél.:542-8534, 592-4138.

JONQUIERE 3.1/2 rénové, près cégep, demi-sous-sol, 325\$/mois, libre juillet. Tél.:542-2275.

JONQUIERE 3.1/2 St-Hubert, chauffé, meublé, déneigé, 370\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-2463, 540-2845.

JONQUIERE 3.1/2, 2260 St-Jérôme, 350\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie dans l'immeuble. Tél.:547-7635.

JONQUIERE 3.1/2, 3942 St-Luc, semi-meublé, près cégep, libre immédiatement. Tél.:547-2515.

**JONQUIERE 3.1/2, 4078 de La Loire, app. 4, libre 1er juin; 400\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.**

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, ensoleillé, 495\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, salle lavage, stationnement, tranquille, sécuritaire. Libre juillet. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, possibilité autres meubles, 425\$/mois à 435\$/mois. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 4.1/2 (deux), rez-de-chaussée, rue St-Jacques et rue Ste-Cécile, près centre-ville. Tél.:812-4173.

JONQUIERE 4.1/2 style condo, rue Salaberry, 1er juillet, 465\$/mois. Tél.:695-3956.

JONQUIERE 4.1/2, demi sous-sol, moderne, rénové, libre 1er juillet. Tél.:547-2127

JONQUIERE 4.1/2, grand, près Nikitoutagan, 435\$/mois, libre 1er juin. Tél.:542-0516.

JONQUIERE 4.1/2, libres juillet, mi-juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, neuf, près Place Centre-ville, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:541-9671, jour: 547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre 1er juin. Tél.:542-5340.

JONQUIERE 4.1/2, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:548-7539.

JONQUIERE 4.1/2, rue Saint-Jean-Baptiste, quartier St-Georges, face Super Sagami. Chauffé, très propre. Proximité des services. Tél.:693-0659 (entre 10h et 21h).

JONQUIERE 4.1/2, St-Dominique, meublé, près des services, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

JONQUIERE 5.1/2 rue de la Loire, non chauffé, non éclairé, 430\$, libre 1er juillet. Tél.:542-0866, 815-4724.

JONQUIERE 5.1/2, demi-sous-sol, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5535.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 572\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE grand 5.1/2, 3679, Ste-Catherine, dans immeuble tranquille, près de tous les services, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juin. Tél.:547-0425.

**JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4.1/2 demi sous-sol, 435\$/mois. Tél.:547-2776, 548-4782.**

**208 Logements à louer**

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550\$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, couvre-plancher etc., très propre. 385\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:547-8170, 542-6463.

KENOGAMI 4.1/2, idéal couple retraité ou personne seule, tranquille, références. Tél.:547-9976.

KENOGAMI 4.1/2, plancher bois et céramique, armoires mélamine, 2e étage, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 525\$/mois. Tél.:547-8519.

LA BAIE 4.1/2, secteur Grande-Baie, neuf, haut de gamme. Libre 1er juillet. Tél.:544-9427.

LA BAIE grand 4.1/2, très propre, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-7322, 590-0885.

LA-BAIE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, n o n meuble. 325\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:544-6850.

LA-BAIE 4.1/2 (2), grands, juin, juillet, stationnement, remise. Tél.:693-0529, 590-5318.

LA-BAIE 5.1/2 grand, premier plancher, 2 stationnements, 440\$/mois. Tél.:544-8499.

LAC-KENOGAMI 3.1/2, grand (chalet 24x24), non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:548-5047, 542-7523.

LAROCHE 3.1/2 grand, non chauffé, non éclairé, 355\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:695-4620.

LATERRIERE 3.1/2, entièrement meublé, location courte durée. Tél.:678-9420, 815-2800.

RIVIERE DU MOULIN 5.1/2, près des services, non-fumeur(se) si possible, libre mi juin. Possibilité d'achat. Tél.:696-9021.

ST-JEAN-EUDES 5.1/2, demi-sous-sol, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:693-7957.

**209 Maisons à vendre**

**1/4 LOT bois avec maison, Ste-Rose, route Principale, 25 minutes Chicoutimi, 95,000\$. Tél.:690-2458.**

A DEMENAGER: Tadoussac chalet-maison, 22'X28', 20,000\$ négociable. Disponible immédiatement. Tél.:1-418-235-1568.

**A VOIR!**  
JONQUIERE la campagne en ville! 25'x38' avec cachet, beau boisé sans voisin arrière, 4 chambres, faut visiter! 106,000\$. Cell: 540-6401.

ALMA 24'x34', quartier recherché, 4 chambres, 2 salles bains, salle de lavage. Terrain 70'x120', piscine chauffée avec glissade. Aucun voisin arrière. Rénovations intérieures récentes. 129,000\$. Tél.:662-9207.

ALMA, 24'x42', située près Creps, écoles, quartier tranquille, rue Ouellet, 3 chambres rez-de-chaussée, 1 chambre sous-sol, très propre, bien entretenue, galeries neuves, patio 20 X 20', piscine 24', plusieurs rénovations depuis 1998, porte indépendante sous-sol, revenu possible, 115,000\$. Tél.: 662-9149.

ARVIDA (St-Jean-Eudes), endroit tranquille, terrain 125'x130', 3 logements à louer, 87,500\$. Tél.:548-5431.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), près services, grande remise, idéale investisseur ou propriétaire occupant, logements: 5.1/2 rez-de-chaussée (libre); étage (loué). Agents s'abstenir. Tél.:696-9021.

CHICOUTIMI 150 des Oblats, à revenus, garage, idéale propriétaire occupant, près services, (subvention pour rénovation possible), 98,000\$. Tél.:549-7652.

CHICOUTIMI 941, du Barrage, 2 étages, très propre, agent s'abstenir. Tél.:696-2727.

CHICOUTIMI grand jumelé qualité, brique, abri d'auto, 3 chambres, armoires chêne, foyer. Tél.:698-0348, pagette: 592-2760.

CHICOUTIMI jumelé de luxe (neuf), 852, rue Turbine, clés en main, 151,000\$ taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI-NORD 484 boul. Tadoussac, sans voisins arrière, vue sur Saguenay, garage, intérieur moderne. Faut visiter! Cause: transfert. Moins de 117,777\$ Tél.:693-3705, Régis Morin, La Capitale.

**DOMAINE à Vauvert sur le Lac, vue sur Pérignon et Pointe-Tailon, 32'X26', sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, boisé et paysagé, spa, garage isolé chauffé électrique et bois, ponton, VTT, motoneige et cabane à pêche, etc... Tél.:374-2271.**

JONQUIERE 1991, rénovée en 2004, 3 chambres, 2 salles bains. Tél.:542-5293.

JONQUIERE 34'x36', brique, 4 chambres. Rénovations récentes. Garage chauffé, piscine. Logement au sous-sol loué 380\$/mois. 125,000\$. Tél.:321-0944.

JONQUIERE 3985, Des Passereaux, tout brique, rénovée à neuf 2003, matériaux de qualité, 4 chambres, beaucoup d'inclus, 145,000\$. Tél.:547-3571 (répondeur).

JONQUIERE unifamiliale, 2134 Mousseau, brique, 3 chambres, 2 salles bain. Sous-sol aménagé, piscine, patio, deux foyers. Tél.:547-1532.

JONQUIERE, 4059 Vauquelin, unifamiliale, très propre, terrain boisé sans voisin arrière. 128,500\$. Libre immédiatement. Tél.:543-1996.

LAC-KENOGAMI rénovations récentes. Grand terrain. Possibilité accès eau, 78,500\$. Tél.:695-7811.

LAC-KENOGAMI, bord du lac, 10 minutes centre-ville, garage adjacent, 3 chambres, toit cathédrale, plancher céramique. Grand terrain aménagé. Quai, plage, entrée pavée. 180,000\$. Tél.:547-1016.

**209 Maisons à vendre**

ST-HONORÉ en construction, jumelé haut de gamme, grande fenestration, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, 114,500\$ taxes incluses. Tél.:673-7000.

**210 Maisons à louer**

ANSE-ST-JEAN 3 chambres, bord rivière, libre 1er août. Tél.:275-5730.

ARVIDA 6.1/2, jumelé, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-8889, 591-0479.

ARVIDA 7.1/2 (St-Jean-Eudes), non chauffée, non éclairée, garage, terrain, stationnement double, libre, 600\$/mois. Tél.:548-6254, 590-2929.

**211 Maisons mobiles à vendre**

SHIPSHAW bien située, entièrement rénovée, planchers bois flottant, poêle combustion lente, piscine, patio, grand terrain. Tél.:542-4140, 812-7552.

**213 Terrains à vendre**

ALMA (Naudville), prêts à construire, rue Desmeules, unifamiliale, jumelé, 3-4 logements, très bas prix. Tél.:662-2243 jour, 668-5464 soir, Robert.

BERGERONNES lac Gobeil, 150 pieds sur le lac, belle plage, possibilité de construire un chalet. Tél.:418-832-6708.

CHICOUTIMI 5,000 pieds carrés, 296 rue Ste-Anne. Tél.:543-0432.

CHICOUTIMI Chemin des Villas, 5 terrains, 35,000 à 43,272 pi.ca., (environ 140'X300'), boisés, aqueduc municipal (rue), voir affiche sur terrain, 21,500\$/terrain. La Capitale, Jérôme Côté, agent agréé, 818-2411.

LAC Kénogami, 2 grands terrains boisés. Tél.:545-3011.

LATERRIERE, Portage des roches Nord, grand terrain boisé, prêt à construire, prix réduit. Tél.:698-7111.

**300 VÉHICULES****302 Autos à vendre**

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:543-1762.

100\$ à 1,000\$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACCENT 2002, automatique, 3 portes, excellente condition, moteur transmission garantis juillet 2006, 4,995\$. Tél.:698-6969.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

**ACHAT d'autos et camions, 1,000\$ et moins. Tél.:548-3306.**

ACURA Integra 1993, automatique, 200,000 kilomètres, mécanique A1, besoin peinture, pneus hiver sur jantes, mp3, démarreur, 1,500\$ négociable. Tél.:678-9891.

ACURA Integra 1995, équipement complet, jamais vu l'hiver. Tél.:487-3600.

ATTENTION occasion rare! SUBARU Outback 2001, 4 cylindres, très propre, à qui la chance? Tél.:544-8188, 541-0801.

BMW 325i, 1992, automatique, bonne condition, 5,900\$ négociable. Tél.:693-1491 après 18h.

CHEVROLET Cavalier 1997, automatique, 115,000 kilomètres, 3,000\$, négociable. FORD Taurus 1999, 150,000 kilomètres, équipée, 4,300\$ négociable. Tél.:544-3183.

CHEVROLET Impala 2001, 70,000 kilomètres, excellente condition, balance garantie (80,000 kilomètres), 8,500\$. Tél.:548-8643.

CHRYSLER Intrepid 1995, 205,000 kilomètres, automatique, 3.1, bon état, 1,400\$ négociable. Tél.:698-2711.

CHRYSLER Intrepid 1999, 117,000 milles, automatique, climatiseur, mécanique A1, 2,995\$. Tél.:698-6969.

CHRYSLER Sebring 1999, décapotable, état neuf, Chevrolet Cavalier 1996, décapotable, Chevrolet Camaro 1999, manuelle, T-top. Tél.:344-4262.

DECAPOTABLE Cavalier Z-24 1997, automatique, mags, climatiseur, garantie juillet 2006, 7,995\$. Courtier:698-6969.

DODGE Caravan 1992, 170,000 kilomètres, certifiée, très propre, excellente mécanique, 1,750\$. Courtier:698-6969.

ELANTRA 2002, 4 portes, manuelle, 52,000 kilomètres, impeccable, inspectée, garantie, 7,995\$. Tél.:698-6969.

FORD Escort LX 1998, 4 portes, automatique, climatiseur, 88,000 kilomètres, état neuf, 5,895\$. Tél.:698-6969.

**FORD Focus 2001, familiale, automatique, climatiseur. Spécial 7,995\$. Nissan Sentra 2001 GXE, automatique, équipée. Chrysler Sebring 2001 LX, équipement complet, spécial 7,495\$. 2 Chevrolet Cavalier 2001, 4 portes, automatique, très propre. Toyota Echo 2000, 2 portes, manuelle, groupe sport. Hyundai Tiburon 1999, automatique, 70,000 kilomètres. Oldsmobile Intrigue 1999, 3.8 litres, équipement complet, 94,000 kilomètres, spécial 4,995\$. 20 autres véhicules en inventaire. Financement sur place. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.**

FORD Mustang GT décapotable 2004, spéciale édition, noire, «roll bar» de compagnie, 34,000 kilomètres, pneus d'été, pneus d'hiver, 23,800\$ négociable. Tél.:818-6969 (jour), 543-1576 (soir).

**302 Autos à vendre**

HONDA Civic 1999 EX.G, 4 portes, 5 vitesses, excellente condition, vente rapide, 5,500\$. Tél.:678-3754.

HYUNDAI Accent GL 2001, 4 portes, automatique, 92,000 kilomètres, très propre. Tél.:547-7991.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, climatiseur. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

HYUNDAI Sonata 1999, Toyota Echo 2002, manuelle. Pontiac Bonneville 1998, 4 portes, cuir. Tél.:344-4262.

HYUNDAI Sonata GLS 2001, automatique, V6, 74,000 kilomètres, impeccable, vrai bon prix: 7,995\$. Courtier:698-6969.

LIMOUSINE Cadillac 1986, aucune rouille, très propre, pour plaisir ou créer son emploi, 3,995\$. Courtier:698-6969.

MAZDA B-2200 1990, king cab, 1,200\$. Toyota Tercel 1991, propre, 180,000 kilomètres, 1,400\$. Tél.:544-6173, 540-6349.

MAZDA Protégé 2000, automatique, grise, 87,700 kilomètres, entretenue concessionnaire, très bon état, 8,500\$. Tél.:693-0222, 290-6605.

MAZDA Protégé 2003, 1.6 litres, 33,000 kilomètres, climatiseur, manuelle, garantie 2008, la moins chère au Québec: 11,795\$. Courtier:698-6969.

MAZDA Protégé 5 2002, 88,000 kilomètres, automatique, 8 pneus, groupe électrique, climatiseur, 11,000\$ femme. Tél.:542-5750.

MAZDA «Protégé ES» 2002, manuelle, 7,995\$. «LX» 2002, automatique, 8,500\$. «LX» 2002, manuelle, 7,500\$, garanties. Volvo «S-60» 2002, manuelle, 16,750\$. Golf «GL» 2002, manuelle, 9,995\$. Echo, 2001, manuelle, 6,950\$. automatique, 7,950\$. «Corolla» 2000, manuelle, 5,995\$. Suzuki «Esteem» familiale, 2002, manuelle, garantie, 7,800\$ AUTO 7. Tél.:812-0757, 542-1484.

MAZDA Protégé LX 2002, 2 litres, automatique, 74,000 kilomètres, impeccable, balance garantie 2007, vente au coûtant pour récupération capital: 9,780\$. Courtier:698-6969.

MAZDA Protégé, 1999, automatique, sport, 145,000 kilomètres, inspectée A-1, garantie, 6,995\$. Tél.:698-6969 courtier.

**MAZDA-3 GT 2004, rouge, manuelle, 30,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus neufs, 19,000\$ Tél.:543-0989, 698-4180.**

NISSAN Sentra 2001, 4 portes, automatique, 116,000 kilomètres, inspectée, 7,995\$. Courtier:698-6969.

NISSAN Sentra 2004, beige, 4 portes, automatique, 4 pneus d'hiver neufs, 57,000 kilomètres, 9,500\$. Tél.:672-4881.

NISSAN Sentra GXE 2001, automatique, garantie 2010. Tél.:698-4905.

OLDSMOBILE Delta 88 Royal Brougham 1987, 144,000 kilomètres, très propre, 1,000\$. Tél.:549-5423, 693-4276.

PONTIAC Bonneville 1994, extra propre, 72,000 kilomètres, inspection complète, 4,000\$ négociable. Tél.:545-8066.

**PONTIAC Firebird 1995, décapotable blanche, 100,000 kilomètres, automatique, 9,500\$. Tél.:672-4170, 818-4150.**

PONTIAC Grand Am 2000, noire, 66,000 kilomètres, 7,500\$. Tél.:272-3020.

PONTIAC Grand Prix SE 2000, 95,000 kilomètres, condition A1, 10,500\$. Tél.:815-5887.

PONTIAC Sunfire 1995, 2 portes, 120,000 kilomètres, à voir! 2,000\$. Tél.:549-6482.

PONTIAC Sunfire 2002, 4 portes, automatique, 112,000 kilomètres, 6,500\$, spécial: 6,195\$. Automobiles J.M. 693-8830.

SATURN SW2 1998, familiale, climatiseur, manuelle, très propre, inspectée A-1, vente rapide: 3,995\$. Tél.:698-6969.

SUBARU «Impreza TS» 2003, 104,000 kilomètres, manuelle, traction intégrale, 12,500\$. Tél.:342-1465.

SUBARU Loyal 1992, 4x4, 195,000 kilomètres, 895\$. Tél.:696-4130, 540-9295.

306

## 4 X 4 - Utilitaires

JEEP Cherokee classique 1998, 4x4, automatique, 135,000 kilomètres, équipé, 6,695\$. Courtier: 698-6969.

NISSAN Pathfinder 1995, manuelle, amortisseurs neufs, 4 pneus neufs, 120,000 kilomètres, excellente condition, 4,400\$. Tél.:696-0605.

PATHFINDER SE 1995, 4x4, portes, automatique, 155,000 kilomètres, équipement complet, démarreur, CB, un seul propriétaire, 5,800\$. Tél.:679-3885.

SIDEKICK 1989, automatique, 4x4, décapotable, 2,500\$. Tél.:344-4262.

SUZUKI Sidekick sport, 1998, automatique, 92,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes. 12,000 négociable. Tél.:547-2437, 592-3336.

307

## Campeurs à vendre

CAMPEUR Citation Classe C, 1989, 23', 66,000 kilomètres, moteur 460, 22,000\$. Tél.:547-0096.

CLASSE C Travelaire 1988, 28', 75,000 kilomètres, chambre fermée, très propre. 20,000\$ négociable. Tél.:548-9576.

CORONADO 33', classe A, impeccable, non-fumeur, 28,900\$ négociable. Tél.:548-9793, 590-1950, 815-8700.

FLAIR 1992, classe A, 26', génératrice, chambre fermée, 110,000 kilomètres, 22,500\$. Tél.:812-2488.

MASTER Cruiser 1977, bonne condition, conviendrait pour chasse, pêche, 5,500\$. À qui la chance? Tél.:542-7023, 547-0034, 290-7023.

MOTORISÉ Country Star 30 pieds 1989, GMC 454, très propre, 78,000 milles. Tél.:698-1643, cell.:820-1224.

RALLYE 1988, 24', extrêmement propre et en ordre, négociable. Tél.:669-2200.

TRIPLE E 1977, 24 pieds, parfaite condition. Tél.:543-1732.

308

## Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1998, 130,000 kilomètres, bon état, 4,200\$. Tél.:545-2007.

FORD Econoline 2002, A1, 70,000 kilomètres, V6. Tél.:674-1290, répondeur, 541-6222.

FORD Windstar 2000, LX, tout équipée, 70,000 kilomètres, 8,500\$ négociable. Tél.:545-3893, 818-1716.

FORD Windstar 2002, 97,000 kilomètres, 8,900\$. GMC Safari 1999, 4.3 litres. Ford Aerostar 1993, bon état, 1,200\$. Tél.:344-4262.

HONDA Odyssey LX, 2001, 75,000 kilomètres, 16,000\$. Tél.:549-5629.



TOYOTA Sienna CE 2002, 34,500 kilomètres, beige, équipement complet, état neuf, 19,800\$ négociable. Tél.:544-9184.

PLYMOUTH Grand Voyager 1997, 5 portes, 96,000 kilomètres, spécial: 4,995\$. Automobiles J.M. 693-8830.

309

## Machinerie

4 pneus de camion 12R22.5 avec jantes, un 11R22.5, 125\$ chacun. Autobus pour entrepôt, 400\$. Tél.:668-6488.

FOURRAGERE «Case International 881». Bon état. Tél.:542-5118.

MACHINE BRÛLÉE Transporteur Trans-Gesco T888B, série: 11610048, pour pièces. Tél.:251-1052.

312

## Motos à vendre

GOLDWIN 1982, parfaite condition, mécanique A1, 2,500\$ négociable. Tél.:546-0196, 541-3617 (pagette).

HARLEY DAVIDSON 1998, Sporter, XLH-88, 883 cc, 5,500\$ négociable. Cell.:820-9802.

HONDA CBR-900 RR, Fire Blade, 1998, 29,000 kilomètres, très propre. Tél.:276-4279 Yvan (après 18 heures).

HONDA «Goldwing» 1991 avec remorque «Denray», 11,000\$. Suzuki «Intruder» 800, 1998, 3,500\$. Honda «XR80» 2003, 1,600\$. Tél.:693-3237.

HONDA «Goldwing SE GL 1500» 1995, 20e édition, blanche et recouvrement siège rouge. Pneu avant neuf, plaquettes freins et batterie neuves. Système d'allume. Toile Honda. Sac à bagage arrière. 15,000\$, négociable. Tél.:748-6563.

HONDA Shadow 1100 1997, tout équipée, 39,000 kilomètres, prix réduit: 6,250\$ négociable. Tél.:548-8584.

HONDA Shadow 750 Spirit, mauve, 2003, achetée neuve en 2004, valise, pare-brise, 6,400\$ négociable. Tél.:549-3168.

HONDA Shadow Spirit 750, 2002, blanche, 6,700 kilomètres, appui-dos, valises, pare-brise, comme neuve, 4,995\$. Tél.:542-4311, 540-1332.

HONDA ST 1100 1998, très propre. Aussi vêtements disponibles. Tél.:543-3342.

312

## Motos à vendre

HONDA ST 1300, 2004, 26,000 kilomètres, garantie, 2000\$ d'équipements, 12,900\$ négociable. Tél.:543-1723, 818-4658.

**KAWASAKI**  
SUPERBE motocross KX250F 2004, 4 temps, excellent état, cause blessure, 4,500\$ négociable. Cell.:540-6413.

**KAWASAKI** Vulcan Classic 1997, condition impeccable, beaucoup d'équipement et de chrome, pneus neufs, 50,000 kilomètres, 6,300\$ négociable. A voir! Tél.:695-6266, cellulaire: 557-0624.

KAWASAKI «Vulcan Nomade» 2003, 9,000 kilomètres, état neuf. 11,500\$. Tél.:275-2203.

MOTOCROSS YZ 85 2003, 2,000\$ négociable. Tél.:549-4035.

SUZUKI «GSX R1000», 2004, 12,000 kilomètres, Tél.:548-7440.

SUZUKI JR80 2003, état neuf, 1,500\$. Tél.:673-7039.

VETEMENTS homme (large), femme (10), vestes, pantalons, cuir noir. Tél.:698-2790.

YAMAHA RoadStar, 1999, 1600cc, bien équipée, sacoches rigides, etc, 38,500 kilomètres, 7,750\$ négociable. Tél.:345-2346.

YAMAHA V-Star Classic, 1100cc, 2003, 17,500 kilomètres, avec extra, excellente condition, 8,800\$ négociable. Tél.:677-1139.

YAMAHA Virago 1982, 950 CC, 44,000 kilomètres, excellent état, bons pneus, 1,500\$ négociable. Tél.:818-0429.

YZ-250 F, 2004, propre, 4,500\$. Tél.:637-2455.

313

## Motos 3 et 4 roues à vendre

FAUT vendre! Argo 6 roues, 1988, reconditionné à neuf, pneus Big Foot, panne double, support moteur, arceau de sécurité. Tél.:480-3906.

KAWASAKI Bayou 300, 1992, siège, pare-choc, très propre, 2,000\$. Tél.:548-1649.

MINIS VTT, 49 cc, 2006, automatiques, neufs, 750\$. Mini-trails Dirt 49 cc, 375\$. Tél.:696-0949.

OUTLANDER 2004, 400 CC, 4x4, tout équipé, 2,144 kilomètres, 5,200\$. Tél.:542-4456, Alain Spence.

POLARIS Sportsman 700, 2003, 5,999\$. Tél.:542-1470, 818-2715.

SUZUKI LTA, 500, 2003, automatique, siège et coffre arrière, pare-brise, treuil, pare-choc avant, 1,400 kilomètres, état neuf. Tél.:676-2265.

YFM-350 Warrior 1999, Dunlop + deux 4-Snow, Super Trapp, K&N, 6 vitesses, marche arrière, 3,400\$ négociable. Tél.:543-0569, 815-2453.

314

## Pièces et accessoires

**1000\$ ET MOINS \$**  
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

BAS PRIX: Pneus: 195/60R14, 205-70R15, 215-60R15, 185-70R14, 195/65R15, 205-60R15. Tél.:549-5391.

**ECHANGE, ACHAT, VENTE**  
Bons pneus usagés  
14580R12 (100\$), 17580R13 (125\$), 18570R14 (200\$), 19575R14 (200\$), 21570R15 (200\$), 20570R15 (200\$), 21570R15 (250\$), 22570R15 (225\$), 23570R15 (325\$), 21560R16 (200\$), 22560R16 (250\$), LT2257R16 neufs (480\$), P2257R16 (180\$), P22570R16 (350\$), P23570R16 (480\$), P24575R16 (400\$), P2255R17 (60\$/chacun), P23545R17 (200\$). Vendus posés balancés. Tél.:545-3403

PNEUS d'été neufs 205-5515 sur roues Mags 15" Chrysler Néon 2002. 500\$/4. Tél.:818-0949.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315

## Remorques à vendre

FABRICATION remorques sur mesure. Tél.:543-2578.

REMORQUE acier et bois, 6X10, roues 14". Tél.:672-6256.

REMORQUE «Demco» pour tirer voiture par roues d'avant, 1,850\$. Tél.:678-1252.

REMORQUE pompeuse 2002 7x12, double roue, attache Gooseneck, comme neuve. Tél.:674-9116.

REMORQUE pour VTT ou motoneige, neuve, 550\$. Tél.:547-6216.

317

## Tracteurs à vendre

ATTENTION!! Connaisseurs, collectionneurs, Massey-Harris 22, 1952, super condition. Tél.:674-1487.

**400 EMPLOI**

**401 Gardien(ne) demandé(e)**

GARDIEN(NE) à notre domicile, 2 enfants (1, 3 ans), 4 jours/semaine, dès août, secteur Laternière. Tél.:678-3917.

RECHERCHE personne avec expérience pour garder garçon, 7 mois, à la maison, jour. Quartier des Oiseaux, Chicoutimi. Tél.:696-5117.

402

## Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE), cuisinier(ère), du lundi au vendredi, 25 heures/semaine. Tél.:695-5995.

AIDE-CUISINIER(ERE), serveur(euse) demandé(e)s, juin à octobre. Salaire à discuter. Tél.:675-1326, Hélène.

**BOUCHER(ÈRE)**  
• Expérience demandée •  
• 40h/semaine •  
Allez portez votre CV à:  
**Boucherie St-Hilaire**  
2377 Pelletier, Jonquière, G7X 6CA.

**BOUCHER(ÈRE)**  
Avec expérience de gestion et d'achats, poste à temps plein. Faxer CV: (418)344-1879, à l'attention de Martine. Le Marché du Canton, Hébertville.

**CLINIQUE DENTAIRE DANIEL BLAIS**  
RECHERCHE hygiéniste dentaire et secrétaire avec ou sans expérience pour un remplacement de maternité de 15 à 20 heures/semaine. Demandez Chantale au 696-0355 ou faxez votre CV au 696-2481.

**Conseiller(ère)**  
Temps partiel  
**Exigences:**  
• Être âgé(e) de 30 ans et plus.  
• Avoir une belle personnalité et de l'entregent.  
• Personne débrouillard.  
• Expérience serait un atout.  
Apportez votre curriculum vitae à la  
**Boutique «Douce Karesse»**  
Galeries Jonquière  
ou envoyez-le par télécopieur au  
**(418) 695-1945**

**COQ ROTI**  
Halte routière de l'étape  
Recherche: cuisinier(ère), aide général(e) préposé(e) à la caisse, préposé(e) à l'entretien.  
**Temps plein et saisonnier**  
Horaire et salaire avantageux.  
Télécopier cv: 698-8880.

**COUTURIER(ÈRE) INDUSTRIEL(LE)**  
Avec expérience

**Domaine de la toile**  
Faxer CV au 549-1885  
Pour rendez-vous  
549-6648 (Linda)

**CUISINIER(ÈRE)** Bistrot Victoria, travaillant proprement, honnête, organisé(e). Expérience un atout. 20-25 heures/sem. minimum, dès maintenant. Tél.:544-8417.

**DEPECHEZ-VOUS!!!**  
C'EST VRAIMENT RIDICULE! Semaine après semaine, je fais passer des annonces pour des représentant(e)s sur la route, pour notre compagnie de traitement d'eau. Il n'y a aucun truc ni surprise.  
Nous fournissons les rendez-vous et une paye attirante.  
Le revenu de départ est de 45,000\$ à 60,000\$ par année.  
Voilà pourquoi je ne comprends pas que vous n'examiniez pas cette occasion unique! Aucune expérience n'est nécessaire et l'entraînement est fourni.  
Si vous possédez une voiture appelez immédiatement  
**du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h**  
au (418) 543-9000

**ESTHÉTICIENNE** demandée, cours en pose d'ongles, équipement nécessaire, mi-juin, début juillet, Arvida. Tél.:548-8159, Hélène.

**ESTHÉTIQUE**  
2 postes à combler  
• Technicien(ne) épilation laser;  
• Technicien(ne) en pose d'ongles.  
avec expérience, temps plein.  
Faire parvenir CV au  
1140, Mozart, Chicoutimi, G7H 4G7.

**GROS DEFI — FINI LES SOUCIS**  
Foreurs aux diamants demandés (à l'étranger)  
— Cinq ans d'expérience.  
— Excellentes conditions.  
Tél.: \*543-8543, 815-3698

**LA MAISON KHMERE**  
Plongeur(se), disponible jour et soir. Se présenter avec curriculum vitae au 122 Jacques-Cartier Est Chicoutimi, du mercredi au vendredi, entre 8h et 16h.

MANOEVRES horticoles, travail de serre, service à la clientèle. Arboflora. Tél.:673-6163.

402

## Personnel demandé

**PLONGEUR(EUSE)-CUISINIER(ERE)**  
demandé(e) avec expérience. Temps partiel 10 h/semaine de jour seulement + remplacement. Restaurant Midi Express. Pour rendez-vous: tél.:543-4725 Yves.

**PROTECTRON**  
Est la recherche de représentants résidentiels, salaire de base, allocation automobile, bonis mensuel. Faxer votre CV au 1-418-543-0057 ou rh@protectron.com ou téléphoner au 1-418-820-5579.

RECHERCHE débrouilleur(se) avec minimum 1 an d'expérience, secteur Chute-Des-Passes. Tél.:718-2475, 718-7433, 818-8550.

**RECHERCHE POMPISTE**  
travail temps plein  
Garage de l'Étape  
Réserve faunique des Laurentides  
Tél.:418-846-2018  
Télécopieur: 418-846-1057

RECHERCHONS personne avec expérience en rénovations résidentielles pour Montréal afin de travailler avec un entrepreneur venant de la région. Des facilités: déplacements/logement sont possible. Envoyer CV par fax: 1-514-282-4900, courriel:stevens1@awc.ca Information:1-888-282-8318, poste 202.

450

## FORMATION

451

## Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

501

## Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

AVEZ-VOUS besoin d'aide? Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt. Solution financière Saguenay. Tél.:690-3949.

REFUS de banque: marge crédit commercial, hypothèque. Approbation immédiatement. Bienvenue! G.F.C. (418)563-8286.

502

## Occasion d'affaires

**CARREFOUR RACINE**  
Locaux disponibles maintenant, 100 à 2,000 p.c.a.; cabines bronzage (sans lits), clientèle établie. Prix avantageux. Aussi recherches coiffeuses pour location de chaises immédiatement et esthéticiennes. Tél.:690-0254.

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentement opérationnelle. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

PASSEZ l'hiver au Sud! Condo de vacances sur plage au Vénézuéla, excellent investissement. Utilisé en hiver et loué restant de l'année. Tél.:416(202)-6451 ou peterhury@yahoo.com

600

## SERVICES PROFESSIONNELS

601

## Construction / Rénovation

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-8987.

FABRICATION armoires de cuisine, vanités salle de bains. Estimation: 549-4936.

**J.F.T.R. CONSTRUCTION**  
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35 . Tél.:818-9669, 818-0505.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

**RENOVATIONS**  
Résidentiel. Portes et fenêtres, toiture, revêtement, patio. Subvention énérguide. Licence d'entrepreneur R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Tél.:545-2285.

604

## Offres de services

**ABATTAGE D'ARBRES**  
Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ATTENTION! décapage, ensemble d'armoires, reinteure, vernissage de meubles bois. Ébéniste d'expérience, bon prix, pour petit, gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DAME offre ses services pour entretien ménage, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 590-3995.

**ENTREPRISES GERMAIN BRASSARD**  
Perçage de trous pour pieux de clôtures. Tonte de gazon, terre à jardin. Service rotoculteur. Tél.:543-5047, 540-3022.

604

## Offres de services

**EXCAVATION R. DALLAIRE**  
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier, excavatrice creuse 12'. Service marteau hydraulique. Tél.:591-0368

HOMME possédant «Baco» miniature exécute petits travaux d'excavation. Idéal espace restreint (60" largeur), creuse jusqu'à 7". Tél.:548-9204 (après 18h).

J'OFFRE mes services pour faire ménages, grands ménages. Tél.:543-8962, 540-6634.

POUR vos travaux de peinture résidentiel. Homme d'expérience à bas prix: peinture, plâtrage, pose de moulures et bandes décoratives. Tél.:544-0652 Eric Simard.

SERVICE camion déménagement, région ou extérieur, sans personnel. Tél.:699-5188, cell.:820-3882.

**Terrassement P.A.G. inc**  
20 ans d'expérience  
Spécialiste mur soutènement, pierre de pavé excavation, gazonnement et fosse septique  
Tél.:543-5349 Cell: 818-1807

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

605

## Service de garde

CHICOUTIMI-NORD garderie 7\$, place disponible, 2 à 5 ans. Tél.:545-2788.

**GARDERIE LE BUISSON**  
Places encore disponibles. Réservez tôt. Secteur Arvida. Tél.:548-8842 Julie Kelly.

JONQUIÈRE milieu familial, 2 places disponibles, 18 mois et plus, temps plein. Tél.:547-6839, 815-6839.

JONQUIÈRE milieu familial, places disponibles, 20\$/jour avec reçus. Tél.:547-9858 Caroline.

MILIEU familial, secteur boulevard Barrette, une place disponible en août 7\$/jour, enfant 0-5 ans. Tél.:698-4629.

700

## MARCHANDISES ET SERVICES

703

## Ameublement

12,95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Bicycle-exerciseur. Tél.:545-9361, 541-6857.

2 MOBILIERS chambre, antique, 3 morceaux. Mobilier salon 2 morceaux, 3 étagères murales. Mobilier cuisine et îlot. Air conditionné. Beaucoup d'antiquités. Tél.:549-7495

704 Animaux

POULICHE Haflinger 14 mois, non enregistrée, 1,700\$ femelle. Tél.:418-236-1009.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SOFIA recherche des familles accueillantes pour ses 7 magnifiques chiots Caniche Royal, 3 femelles, 4 mâles. Acheteurs sérieux seulement. Réservez tôt! Tél.:544-1415, 544-1052.

SPECIAL cause vacances: Chiots chihuahua blond(e)s, pattes courtes, 8 semaines, vaccinés, vermifugés; Berger allemand, 8 semaines, noir feu. Croisements réussis: Chihuahua/Yorkshire, 8 semaines; Cocker/Basset, apparence cocker blond, 7 semaines. Tous vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage: bouleau, érable, longueur, livré 45\$/corde. Tél.:673-4396, 673-4111.

ERABLE, merisier, bouleau sec, 85\$/corde. Bouleau, tremble sec, 75\$/corde. Livrés. Bois pour feu dehors, 30\$/demi-corde. Tél.:542-0091.

TRES beau merisier, semi-sec, fendu, livré, 75\$/la corde. Tél.:690-2444.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torréfié. 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

3 ARMOIRES (grandes) de cuisine bois, deux petites, comptoir, évier, grand garde-robe. Tél.:542-3216.

3 POMPES eau Mastercraft avec réservoir, 1/2, 1/3 force, 200\$/chacune. Tél.:544-2323, 544-4234.

4 PNEUS Goodyear 245-45-17, 50% d'usure, 250\$. Tél.:698-2526, soir.

5 LOTS de Nova brique à vendre, couleurs variées. Tél.:590-1212.

A VOIR: STORES AU PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, RÉPARATIONS DE TOUS GENRES. FERNAND TREMBLAY 1442 CYRILLE-VAILLANCOURT, CHICOUTIMI. Tél.:543-0432.

ACCESSOIRES piscine (pompe, filtreur), 200\$. Poêle bois, 100\$, négociable. Remorque fermée, 4'x8', 650\$. Remorque de vélo pour enfant, 100\$. Tél.:698-0790, 540-0115 (cellulaire).

ARMOIRES cuisine mélamine blanche, disponibles 17 juin, idéal chalet, 1,000\$. Tél.:696-0279.

ASPIRATEURS centraux Kenmore usagés, 175\$. Electrolux 200\$. Ordinaires, usagés, à partir de 39\$. Electrolux avec balai électrique, garantie un an, à partir de 150\$. Sacs et réparation toutes marques. 12 sacs gratuits sur achat, avec présentation de cette annonce. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, (face au McDonald), 542-9451.

ASPIRATEURS USAGES ET NEUFS Sacs et réparation toutes marques. Electrolux usagées avec balai électrique, à partir de 149\$. Autres, 49\$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451.

BIENVENUE aux propriétaires de Marché aux Pucers. Fermeture de maison, plusieurs articles divers, plusieurs livres. Vendu le lot au complet. Tél.:549-7495, 543-2479.

CEDRE à haie, cultivé, en pot, localement, hauteur 3' ou 4'. Pépinière Jonquière, 542-3666.

CEDRES de haie, 1 à 5 pieds. Tél.:674-9288.

CHAUFFE-EAU propane avec grande bonbonne. Attache-remorque de Sonata Hyundai. Tél.:545-4090.

CLASSEURS latérales, 4 tiroirs, 150\$. Dormants de chemin de fer 6"x8"x8", 85\$ chaque. Madriers (3"x8"x10"), (6"x8"x10"). Vente de fermeture. Tél.:695-7262, 541-0372.

FUMIER de cheval à donner. Tél.:549-0244

GENERATRICES neuves, 1000, 2000, 3000, 3500 watts, légères, silencieuses. Petites motos VTT. Fendeur à bois hydraulique à 3 prises de tracteur, 14 tonnes, sans moteur. Tél.:815-2080, 812-4140 (après 17.30h).

MIROIRS, poubelles, remorques, présentoirs et accessoires magasin, tissu, «foam», etc. Tél.:540-4030, Réal.

PASSERELLE en acier (poutrelles 12" de hauteur), 40' de long, avec grilles 50" de largeur, 3,500\$. Tél.:542-6938 Pièces et métaux Savard.

PORTE jardin, bonne condition, 70.5"x81.5, 250\$. Tél.:549-9306.

PRESSE à balles rondes, Dzeus GP-2.30. Un semoir à grains 12 disques. Deux abreuvoirs bovins plastique. Un arrosoir herbicide Technomat. Moteur, transmission voiture MGB. Tél.:673-7833, 540-9591.

REMISE 8X10, 800\$. Cuisinière électrique, 75\$. Tél.:548-5437.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

TERRE brune spécialement préparée pour jardin, pelouse, bon prix, livraison 10 roues. Tél.:672-4170, 818-4150.

TERRE noire sabbée (jardin). Livraison: petit camion, 10 roues. Tél.:542-2233.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Prêt à l'opérationnel. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

Minimax liquidation

vend l'équipement spécialisé d'étalage de l'ancien local «Futur Shop» de Chicoutimi (Talbot du Royaume)

- Comptoirs vitrés
• Étagères
• Vitrines murales
• Armoire-présentoir
• Système de protection antivol pour appareils électroniques

Pour information 545-9500

VAN-ENTREPOT 48' de long, revêtement en aluminium, porte de côté, isolée, entrée électrique, 4,500\$. Tél.:542-6938. Pièces et métaux Savard.

714 Matériaux de construction

PIN d'oeuvre rouge embouté, séché au four, excellente qualité, pour plancher, murale et moulures anciennes et rustiques. Tél.:590-2680.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ATTENTION AUX AMANTS DE LA PECHE! REPARONS sans exception cannes à pêche, moulinets de toutes marques. Tél.:545-9354 Roland Gauthier, seul technicien reconnu.

VOYAGE de pêche, Zec Onatchiway, hébergement, eau chaude, bois de chauffage, 375\$/3 jours, couche 8 personnes. Tél.:690-7379.

805 Musique et accessoires

DISCO-MOBILE DISCO D.D. Pour tous types d'événements

- Animation
• Karaoke
• Rétro, country, danse sociale, etc.
• Organisation de soirées
• Etc.

Laissez créer votre ambiance! Information: 343-2639, 487-6857

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX, PS2, GC Pucers, Upgrade, Réparation. 815-7823 www.ConsoleXpert.com

ATELIER DU PLAYSTATION XBOX-GC 542-2708 Achat, réparation, pose de pucers, upgrade.

HNC TECHNOLOGIE ORDINATEURS kit complet, à partir de 150\$. Tél.:698-6550.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

SERVICES INFORMATIQUES A domicile! Mise à jour, formatage, optimisation, récupération, virus. Mathieu: tél.:817-0522.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU à l'huile, idéal piscine. 250\$ à 450\$. Excellent rendement. Tél.:812-9591.

PISCINES hors-terre ovales et rondes, toutes grandeurs, promotion: rabais 400\$. Thermopompes, rabais 300\$. Financement, mise de côté. Piscine Escompte Plus, 1054-A, rang 3, St-Nazaire. Tél.:662-4070.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissée: 4,200\$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

1993 TERRY Resort, 27', climatisé, très propre, 11,500\$. Tél.:344-1460, 662-0081.

AEROLITE 2000, 8'x28', 6 places, plancher bois franc, chambre arrière fermée, climatisé, 3,500 livres, comme neuve, 16,500\$. Tél.:(418)275-4749.

FIFTHWHEEL Dutcham Classic 2003, 31 pieds, 2 chambres fermées, annexe double, fibre de verre, édition de luxe, 23,500\$. Tél.:696-4344, 818-0647.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1992, 25 pieds, panneaux solaires, ultra propre, non-fumeur, beaucoup de rangement, auvent 20', 2 batteries marines, climatisé, 10,000\$ négociable. Tél.:679-4277.

FIFTHWHEEL 2000 Travelaire Tour Edition 28', fibre de verre, 8,100 livres, avec extension. Equipement complet. 28,500\$, négociable. Cell.:812-1535.

FIFTHWHEEL Citation 1995, 24', fibre verre, extension, entièrement équipée, couche 6 personnes, entretien minutieux, propriétaire non-fumeur, impeccable, à voir! Tél.:678-1933, 815-9496.

FIFTHWHEEL Prowler 1999, 28.5', annexe double, lit superposé, très propre, 16,500\$. Tél.:662-2572, 662-0811.

ROULOTTE 19', hybride, 2,580 livres, tout équipée, très propre, 11,500\$ négociable. Tél.:696-4004.

ROULOTTE Amérlite, 21', 2005, entièrement équipée, 14,900\$. Tél.:672-2238 après 17h, 540-7064.

ROULOTTE Aero-Lite 1998, 25', bon état, ultra-légère, dinette, auvent. Tél.:548-6041.

ROULOTTE Dauphine 27', Monts-Valin. Refait à neuf. Tél.:591-3987, 677-3807 (soir).

ROULOTTE de parc 40' Terry 1998, triple annexe, grand patio, bel aménagement extérieur, beaucoup d'inclus. Tél.:818-4299, 818-1510.

ROULOTTE de parc Franklin 1981, 37.5', tout équipée, située au Camping de la Carrière, Chicoutimi-Nord, 9,900\$. Tél.:540-7734.

ROULOTTE GLENDETTE 1973, 32', au propane, électricité, 3,700\$ négociable. Tél.:547-4404.

ROULOTTE Golden Falcon 1999, tout équipée, excellente condition. Tél.:695-6407, 815-8659.

ROULOTTE Hybride Palomino 2006, 19', double essieu, 18,500\$ négociable. Tél.:679-9901.

ROULOTTE Mallard 1996, 32', annexe double, St-Gédéon, club Détente, toit permanent, vaisselle, patio, remise, toile. Tél.:668-2239.

Roulotte PROWLER 1993, 30', 8 places, entièrement équipée. Luxueuse, non-fumeur, très propre. A l'état neuf. Prix spécial. Tél.:347-4228, 487-4797.

ROULOTTE Starcraft 1994, 25', lit superposé pour enfant, auvent, très bonne condition, 11,000\$. Tél.:542-6526.

ROULOTTE Terry 24' 1995, 50e anniversaire, climatisé, auvent, vérin électrique avant, vérin hydraulique arrière, équipement complet, à voir! 11,995\$ négociable. Tél.:695-0775.

ROULOTTE Trailcruiser 2002, 26', lit double, superposé, 3,300 livres, état neuf, 16,000\$. Tél.:540-4336.

ROULOTTE Unik 1984, 21', tout équipée, excellente condition. Tél.:674-1439 soir, 812-2225 jour.

TENTE-ROULOTTE 6 places, chauffage propane, toile récente avec dinette fermée 16'x10'. Demandez Frédéric. Tél.:547-7361.

TENTE-ROULOTTE Bonair 2003, 1200 SL, 6 ou 8 places, extension, freins électriques, chauffage propane, électrique, toilette chimique, 2,800 livres, entreposée l'hiver, comme neuve, 9,200\$, négociable. Tél.:540-2556.

TENTE-ROULOTTE Deutchmen 1999, 7 places, cuisinière, réfrigérateur, cuisinière, auvent, coffre avant, grande, très propre, espace rangement. Tél.:236-9247.

TENTE-ROULOTTE Deutchmen 2000, modèle 803, 6 places, 5,500\$. Tél.:662-1484.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 2005, 6 places, chauffage, matelas chauffants, support 2 vélos. Pour petites voitures. 7,200\$. Tél.:668-3751, 718-8175.

TENTE-ROULOTTE Fleetwood, modèle Allégience, 2005, 6 à 8 places, (haut de gamme), tout équipée. Valeur 18,000\$, laissée 11,500\$ négociable. Tél.:690-0767.

TENTE-ROULOTTE Rockwood 2000, 8 places, chauffage propane, électrique, auvent, dinette, excellente condition, armoire, support vélos (4), bonbonne propane, 7,000\$. Tél.:343-2457.

TENTE-ROULOTTE Starcraft Venture 1999, 8 places, auvent télescopique, cuisinière, freins électriques, micro-ondes, état neuf. Tél.:542-9744, 290-1351.

TENTE-ROULOTTE Starcraft Venture 1996, 12', tout équipée, freins électriques, 8 places et plus, lits: king, queen, nombreux accessoires (dinette, Bar.B.Q., micro-ondes), 5,200\$. Tél.:290-0533, 548-4752.

TENTE-ROULOTTE Vicking 2001, 6 places, avec auvent, 5,500\$. Tél.:668-2490.

VR TECH PETIT ou gros problème avec votre roulotte, fifthwheel ou encore votre motorisé? VR tech se rendra sur place chez-vous pour le réparer. 550-5987 VR tech Atelier Mobile.

811 Vacances/voyages

CHANTIER Périzonka tout inclus, 15 juin. Iles-de-la-Madeleine: départ de la région du 6 au 12 juillet. Génération Motown. Feux Loto-Québec. Les Maritimes du 16 au 23 août. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

ENFIN! un site de rencontre original et différent www.pourtesyeux.com MAINTENANT OUVERT!

903 Messages personnels

DOUX MASSAGE, plaisir garanti, jolie demoiselle reçoit, 9h à 17h, Alma. Tél.:668-2717.

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 7/7. Tél.:547-3863.

TRES très jolie transsexuelle, à voir absolument! # privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

SERVICE d'escortes offert à partir de 18 heures, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394

Josée et Claudia vous reçoivent. Hommes disponibles sur demande. Tél.:542-6474.

WILLIAM reçoit et se déplace, 7/7, 24/24, hommes seulement. Tél.:550-2416.

POUR VOUS messieurs, très jolie Jade, reçoit et se déplace, 24h. Tél.:540-9153.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

BEAUX yeux bleus, te reçoit, se déplace. Tél.:698-1699.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace. Tél.:815-8101.

SEXE et plaisir, Maya, Sylvia, Sheila, Rébecca, reçoivent, 6/7. Tél.:542-7988.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

MALENA? Engageons. Tél.:693-3533, 550-6047.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

JOLIE demoiselle sexy et sensuelle avec forte poitrine, reçoit, déplace, 24h. Nous engageons. Tél.:549-0243.

906 Services de massage

PATSY Douce, sensuelle, compréhensive, affectueuse, un peu grassouillette, beau gros buste ferme, offre relaxation, détente et confort. Endroit paisible et discret. Tél.:542-1700.

TOUCHÉ de velours plus massage personnalisé, 10 h à 19 h. Tél.:820-9442 Léthicia.

EXCELLENT MASSAGE SUÉDOIS Propre, privé, chaleureux. Sur rendez-vous seulement. Heure d'ouverture de 9h à 7h. Tél.:545-9568.

A ADOPTER EXOTICA Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Caroline, Julie, Marylin. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme vous offre un mélange d'excellence et de sensualité, reçoit, se déplace. Tél.:550-2874.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél.:487-6178 du lundi au vendredi.

PROPANE Achetons tous vos appareils défectueux Réfrigérateur, etc. Vente et réparations d'appareils au propane CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL 672-4290

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc. ASPHALTE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL • TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER Chicoutimi • Jonquière • La Baie ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

906 Services de massage

NOUVELLES VENUES #1 DES SALONS 9 FILLES FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES URGENT BESOIN-ENGAGEONS 7/7, 9 h à 21 h 543-1234

NOUVELLES FILLES! MAINTENANT AUSSI OUVERT LE SOIR Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propre, discrétion assurée. Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Cassandre, Corine. 9 h 30 à 21 h. Tél.:542-1985.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse, climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

JENNY Mélinda, Fabienne, 7 jours. Super spécial le jeudi, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

MASSAGE de détente. Appelle-moi! Helen, 547-0778.

Retour au calme à Montfermeil

PIERRE-YVES ROGER

MONTFERMEIL, France — Le calme était de retour, mardi, à Montfermeil, près de Paris, où des affrontements ont éclaté la veille au soir entre des policiers et une centaine de jeunes gens cagoulés. Trois individus ont été interpellés par les forces de l'ordre. Selon la Direction générale de la police nationale, les affrontements ont fait neuf blessés légers côté police et aucun chez les jeunes.

La situation semblait calme mardi après-midi, seul un véhicule de police montait la garde près de la mairie, a-t-on constaté sur place. Le ministre de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy, était attendu en début de soirée au commissariat de Gagny.

Les incidents ont éclaté lundi vers 22 h 30 et ont duré trois heures. Les forces de l'ordre sont intervenues à la suite d'un regroupement dans le quartier du Bosquet, à Montfermeil, selon la Direction départementale de la sécurité publique (DDSP) de Seine-Saint-Denis. Armées de projectiles et de battes de baseball, les jeunes gens s'en sont également pris à des bâtiments publics. Des dégradations ont été commises à l'aide de cocktail Molotov, selon la mairie.

Celle-ci a précisé dans un communiqué que les violences avaient éclaté après l'arrestation dans la journée d'un suspect recherché dans le cadre de l'enquête sur l'agression d'un chauffeur de bus, en début de mois. Une centaine de jeunes ont participé à ces affrontements qui se sont déroulés en partie «à proximité du domicile du maire», Xavier Lemoine (UMP), ajoute-t-elle. Celui-ci s'était interposé lors de l'agression du chauffeur par cinq personnes.

(Associated Press)

Défense de l'unité nationale

# Pas le rôle de la SRC, croit Parizeau

LIA LÉVESQUE

**MONTREAL**—Il est faux de prétendre que le mandat de Radio-Canada est «nécessairement» de défendre l'unité du pays parce que c'est une société d'État fédérale, estime l'ancien premier ministre du Québec Jacques Parizeau.

«Ce n'est pas nécessairement ça. Par exemple, Télé-Québec n'a pas comme mandat de défendre la souveraineté du Québec. Radio-Canada n'a pas nécessairement un mandat de défendre l'unité canadienne», a souligné l'ancien premier ministre souverainiste.

«Si c'est ça qu'on a en tête, dites-le, écrivez-le, qu'on sache à quoi s'en tenir», s'est exclamé M. Parizeau.

«À l'heure actuelle, tout ce qu'on peut avoir, c'est une certaine idée», a-t-il commenté, en riant.

M. Parizeau réagissait ainsi aux déclarations du président du

conseil d'administration de Radio-Canada, Guy Fournier, rendues publiques la semaine

dernière. Dans une entrevue accordée à la radio de la CBC à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, le 9 mai, M. Fournier avait soutenu que le rôle de Radio-Canada devait en être un de «nation building», d'unité nationale, au même titre que la construction du réseau de chemin de fer

pancanadien, qui avait permis de resserrer les liens entre les régions du pays.

M. Fournier a par la suite tenté de nuancer ses propos sur le mandat de Radio-Canada, affirmant que le réseau français de Radio-Canada avait largement contribué à l'identité québécoise et à la

conscience nationale, mais que cela s'était fait au détriment du pays tout entier.

Depuis, la direction de Radio-Canada s'est portée à la défense de son personnel et de ses informations.

(La Presse Canadienne)

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

workopolis.com  
CARRIÈRES/FORMATION/  
AVIS/APPEL D'OFFRES

Les Auberges  
du cœur  
du Québec



Organismes  
communautaires  
d'hébergement  
pour jeunes en  
difficulté et sans abri  
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI  
Y ENTRENT  
Y SORTENT  
D'EN BOKTENT !

ATELIER D'USINAGE ARVIDA INC.  
EST À LA RECHERCHE D'UN

### SOUDEUR MONTEUR

- 4 à 5 ans d'expérience.

Veillez envoyer votre curriculum vitae  
par courriel à: [isabelle.m@atusar.com](mailto:isabelle.m@atusar.com)



ou par télécopieur à:  
Mme Isabelle Moulin  
au 418-548-2533

ou à l'adresse suivante:  
ATELIER D'USINAGE  
ARVIDA INC.  
2516, rue Dubose  
Jonquière (Québec)  
G7S 1B4

00664746



Entreprise familiale,  
15 boutiques spécialisées,  
depuis 40 ans

Silhouette lingerie Place du Royaume

### CONSEILLÈRES DEMANDÉES

Postes permanents  
20 à 25 heures ou 10 à 15 heures

Nous offrons:

Formation payée, 1 fin de semaine de congé sur 3,  
1 soir travaillé sur 2, aucun 9 à 9.  
Cadeau selon les ventes et autres avantages.

Nous demandons:

Passionnée du service à la clientèle, excellente vendeuse,  
dynamique, belle personnalité, responsable, disponible du  
lundi au dimanche.

Faire parvenir votre CV à Mme Lévesque  
Silhouette lingerie  
Place du Royaume  
1401, boul. Talbot  
Chicoutimi

00665098

### CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Valérie Mélanie Carine Audet, domiciliée au 503, Rabelais, Chicoutimi, G7J 4S8, présentera au Directeur de l'état civil, une demande pour changer son nom en celui de Valérie Mélanie Carine Bouchard.

Chicoutimi, le 24 mai 2006

00664107

## Avis public

Régie de l'énergie

**DEMANDE D'APPROBATION DES  
DISPOSITIONS TARIFAIRES APPLICABLES AUX  
OPTIONS D'ÉLECTRICITÉ INTERRUPTIBLE POUR  
LA CLIENTÈLE DE GRANDE PUISSANCE ET  
D'UTILISATION DES GROUPES ÉLECTROGÈNES  
DE SECOURS**

La Régie de l'énergie (la Régie) tiendra une audience publique pour étudier la demande d'Hydro-Québec dans ses activités de distribution (le Distributeur) concernant l'approbation de nouvelles dispositions tarifaires applicables à l'option d'électricité interruptible pour la clientèle de grande puissance et des dispositions tarifaires permettant d'introduire une option d'utilisation des groupes électrogènes de secours (dossier R-3603-2006).

La demande du Distributeur ainsi que les documents afférents sont disponibles sur le site Internet de la Régie au [www.regie-energie.qc.ca](http://www.regie-energie.qc.ca) et à son centre de documentation au 800, place Victoria, 2<sup>e</sup> étage, bureau 2.55 à Montréal.

### Demandes d'intervention

Conformément à la décision D-2006-90, toute personne désirant participer à l'audience publique doit être reconnue comme intervenant. Toute demande d'intervention doit être transmise à la Régie et au Distributeur au plus tard le 9 juin 2006 à 12 h et doit contenir les informations mentionnées dans la décision procédurale D-2006-90 et celles exigées au Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie dont le texte est accessible sur le site Internet de la Régie et à son Centre de documentation à l'adresse mentionnée au présent avis.

Pour toute information supplémentaire, il est possible de communiquer avec la Régie, par téléphone, par télécopieur ou par courrier électronique.

### Le Secrétaire

Régie de l'énergie  
800, place Victoria, bureau 2.55  
Montréal (Québec) H4Z 1A2  
Téléphone : 514-873-2452 ou sans frais 1-888-873-2452  
Télécopieur : 514-873-2070  
Courriel : [greffe@regie-energie.qc.ca](mailto:greffe@regie-energie.qc.ca)

Québec

00664896



COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ  
EN AIDE DOMESTIQUE

## OFFRE D'EMPLOI DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

La Coopérative de solidarité en aide domestique Domaine-du-Roy (CSADDDR) œuvrant dans le secteur des services à domicile, dont le siège social est situé à St-Félicien et couvrant la M.R.C. Domaine-du-Roy est à la recherche d'un(e) Directeur(trice) général(e).

Sous l'autorité du Conseil d'administration le(la) directeur(trice) assurera les fonctions suivantes:

- Planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités de l'entreprise.
- Élaborer le plan d'action annuel et le rapport annuel.
- Élaborer des stratégies de développement et s'assurer de disposer de la structure et des ressources nécessaires.
- Établir les objectifs stratégiques et organisationnels à partir de la mission, des orientations et des objectifs généraux donnés par le Conseil d'administration.
- Faire le suivi des politiques déjà en place.
- Assurer le développement de la clientèle.
- Gérer les ressources humaines directement sous sa supervision: embauche, accueil, encadrement, évaluation, conditions de travail, formation et perfectionnement.
- Participer à l'élaboration du budget annuel et en assurer le suivi.
- Négocier des contrats et ententes officielles.
- Agir comme responsable des communications internes et externes auprès des organismes.
- Superviser le fonctionnement et le développement de l'entreprise.
- Orienter les stratégies de l'entreprise.
- Assurer le lien entre le Conseil d'administration et l'entreprise.

### Formation:

- Être détenteur d'un baccalauréat dans un champ de spécialisation approprié et posséder des connaissances des logiciels informatiques courants.

### Qualifications requises:

- Cinq (5) ans d'expérience dont deux (2) dans des fonctions de gestion.
- Une expérience dans le domaine de l'économie sociale représente un atout.
- Démontrer du dynamisme et des aptitudes à l'entrepreneuriat.
- Stratège et avoir une vision de développement au sein de son secteur d'activités.
- Avoir un leadership naturel et coopératif.
- Avoir des connaissances des programmes gouvernementaux liés à l'économie sociale.

### Candidatures:

La Coopérative offre une rémunération établie selon les compétences du candidat retenu.  
La Coopérative souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

Pour de plus amples renseignements sur la description de poste, veuillez vous présenter au 1507, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien et demander M. Jean-Yves Corriveau.

Seules les personnes retenues seront contactées.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 juin 2006 à 16 h.

Monsieur Jean-Yves Corriveau, Directeur financier  
1507, boul. Sacré-Cœur  
St-Félicien QC G8K 1B6  
Télécopieur: 418-630-2194  
Courriel: [coopdirf@bellnet.ca](mailto:coopdirf@bellnet.ca)

00664436

www.lequotidien.com

Soyez  
à la fine  
pointe  
de  
l'actualité



ABONNEZ-  
VOUS

545-4664

679-3832  
Saint-Félicien

QUOTIDIEN  
progrès-dimanche

# Guité s'acharne sur le dos des politiciens

ANDRÉ CÉDILOT

**MONTREAL - Alors que le ministère public a cherché à le traquer en isolant sa responsabilité, l'ancien fonctionnaire Charles Guité s'est acharné, comme prévu, à mettre ses inactions sur le dos des hommes politiques.**

Conscient de l'enjeu, Guité a livré sa plaidoirie d'une voix tremblotante, hier, au procès qu'il subit depuis un mois pour des fraudes totalisant 1,6 million à l'endroit du gouvernement canadien.

La trentaine de minutes qu'a duré son intervention, Guité a surtout voulu s'attirer la sympathie des jurés en les invitant «à le juger comme ils aimeraient eux-mêmes être jugés». Chaque fois qu'il soulevait des interrogations, il passait de l'anglais au français en répétant: «Questionnez-vous, testez la preuve, interrogez-vous.» L'expression a fini par en faire sourire quelques-uns.

De son point de vue, la preuve de la poursuite ne tient pas la route. «Ce n'est que de la spéculation. Certes, il y a eu des lacunes administratives. Si les règles n'ont pas toutes été respectées, c'est peut-être de la négligence, mais ce n'est certainement pas de la fraude», s'est défendu l'ex-responsable du controversé programme des commandites mis sur pied en 1996, sous le règne du premier ministre Jean Chrétien.

À ses dires, c'est «l'état de crise et l'influence de la machine politique» qui ont mené à tous les dérapages. De son point de vue, la faille n'est pas tellement dans l'octroi des contrats, mais dans la provenance des fonds. «Il est inhabituel que le bureau du premier ministre fasse débloquer de l'argent directement du Conseil du Trésor», a noté Guité. De son côté, le ministère public



**INTÉRÊT - Dans son intervention, Charles Guité a voulu s'attirer la sympathie des jurés en les invitant «à le juger comme ils aimeraient eux-mêmes être jugés».**

(Photo PC)

soutient que Guité est seul responsable de ce qui lui arrive. Son «cousinage malsain» avec Jean Corriveau, du Parti libéral, Alain Renaud et Jean Brault, de Groupaction, ainsi que la manière dont il a géré les cinq contrats litigieux de 1,6 million démontrent sa culpabilité.

«Il est incontestable qu'il y a eu intervention politique, mais il faut faire une distinction entre favoritisme et fraude», a dit Me Jacques Dagenais. «Qu'une directive illégale vienne d'en haut, ça ne décriminalise pas un acte», a-t-il fait valoir dans une sorte de mise en garde au jury.

À ses dires, Guité n'avait pas à craindre la pression politique, «puisqu'il avait une pleine sécu-

rité d'emploi». Pour appuyer cet énoncé, il a rappelé que le haut fonctionnaire du ministère des Travaux publics a lui-même mis en preuve durant le procès avoir refusé en 1995 de payer à son ancien patron, David Dingwall, une facture d'hôtel de 2536 \$. «Et cela ne l'a pas empêché de rester en place», a-t-il noté.

Pendant deux heures, Me Dagenais a plutôt fait le tableau des éléments à charge contre Guité, en décortiquant une fois de plus, un à un, les contrats jugés frauduleux octroyés à l'agence Groupaction. Il rappelle que l'accusé avait lui-même commandé la plupart des contrats et payé les factures sans s'être assuré qu'elles étaient justifiées et que le travail était satisfaisant.

(La Presse)

## Afghanistan

# O'Connor précise le rôle du Canada

**OTTAWA** — Le Canada ne fait pas la guerre en Afghanistan, affirme le ministre de la Défense, Gordon O'Connor.

Les affrontements violents contre des insurgés ne constituent qu'une des tâches des soldats canadiens, dont la mission vise à rétablir la stabilité de ce pays, a déclaré mardi M. O'Connor devant un comité des Communes.

«Les soldats doivent accomplir plusieurs tâches diversifiées, a-t-il dit en réponse aux questions des députés. Je ne considère pas que c'est faire la guerre.»

Depuis 2002, 16 militaires et un diplomate canadiens ont été tués en Afghanistan. Le député libéral Ujjal Dosanjh, membre du comité, a indiqué que le gouvernement conservateur évite d'utiliser le mot guerre parce que cela ressemblerait trop aux termes utilisés par les Américains, comme dans l'expression guerre au terrorisme.

«Je crois qu'ils tentent de minimiser tout ça, a dit M. Dosanjh après l'audience du comité. Je crois qu'il faudrait être honnête avec les Canadiens et dire: «Vous pouvez appeler ça comme vous voulez. Nos soldats sont impliqués dans des affrontements quasi quotidiens.» L'opinion publique est déjà divisée sur cette mission. Et si nous ne sommes pas honnêtes avec la population, on court le danger qu'elle soit encore plus divisée.»

M. O'Connor a soutenu qu'il était injuste de dire que le Canada est en guerre.

«Nous aidons la population à faire circuler les produits, nous

## NÉCROLOGIE

### AVIS DE DÉCÈS



**ERMEL (M. Armand)**

Est décédé le 25 mai 2006 au Centre d'Hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 68 ans, M. Armand Ermel, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Il ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 juin 2006 à 17 h 45 à la chapelle du Centre d'Hébergement de Métabetchouan.

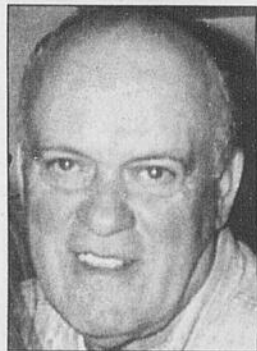
Les cendres seront déposées au Columbarium Desbiens et Frères Inc. Il laisse dans le deuil les usagers du Centre d'Hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Pour informations: téléphone: (418) 349-2894; télécopieur: (418) 349-8290, courriel: desbiensfreres@cgocable.ca. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



**GRENON (Mme Marthe Bergeron)**

Le 29 mai 2006, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 73 ans et 1 mois, Mme Marthe Bergeron, épouse de feu M. Henri Grenon, demeurant rue St-Léandre à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Albert Bergeron et de feu dame Hélène Harvey. La famille accueillera les parents et amis à compter du jeudi 1er juin 2006 à la Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 3970 de la Fabrique Jonquière.

Les heures d'accueil sont: le jeudi 1er juin 2006 de 12 h à 14 h. La cérémonie d'Adieu aura lieu le même jour, soit jeudi à 14 h à la Chapelle de la Maison funéraire Nault & Caron, 3970 de la Fabrique, Jonquière. Mme Bergeron a été incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw, immédiatement après la cérémonie. Elle laisse dans le deuil son fils Frédéric Grenon; ses 2 petits-fils adorés: Mathieu et Ismaël; ses sœurs: Brigitte Bergeron (Jean-Pierre Hallez), Bertha (feu Herby Copeman); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gaétane Grenon (feu Yvon Pothier), Léo (Thérèse Pedneault), feu Wilbrod, feu Réal, feu Alice (Sinaïe Tremblay), René, Cora (feu Roger Brousseau). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



**LEBRUN (M. Hervé)**

Le 28 mai 2006, est décédé au C.H. Cléophas Claveau, à l'âge de 67 ans et 8 mois, M. Hervé Lebrun époux de dame Janine Bouchard, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Zénon Lebrun et de feu dame Juliette Harvey. La famille accueillera les parents et amis(es) le mercredi 31 mai 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative Funéraire du Fjord 1091, avenue Mathieu (coin 2e rue) La Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er juin 2006 à 11 h à l'église Notre-Dame (secteur Port-Alfred). Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Janine Bouchard; ses filles: Maryse Lebrun (Yves Proulx), Sylvie et Joanne (Carl Bouchard); ses petits-enfants: Charlotte, Christophe, Juliette et Vincent; ses frères et sœurs: Lucette Lebrun (Laurent Boudreau), Bertin (Marlene Guimond). Il était le frère de Raynald. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Lauréat Bouchard (Nicole Parent), Abbé Camil, Germain, Claude, Alain (Gisèle Girard), Aline. Il était le beau-frère de Constance, Denise (Yoland Gilbert), Marius (Jeanne-Mance Lalancette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille de M. Lebrun tient à remercier le personnel du 3e étage de l'hôpital de La Baie pour leur dévouement et leurs bons soins. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

Autres décès page 36

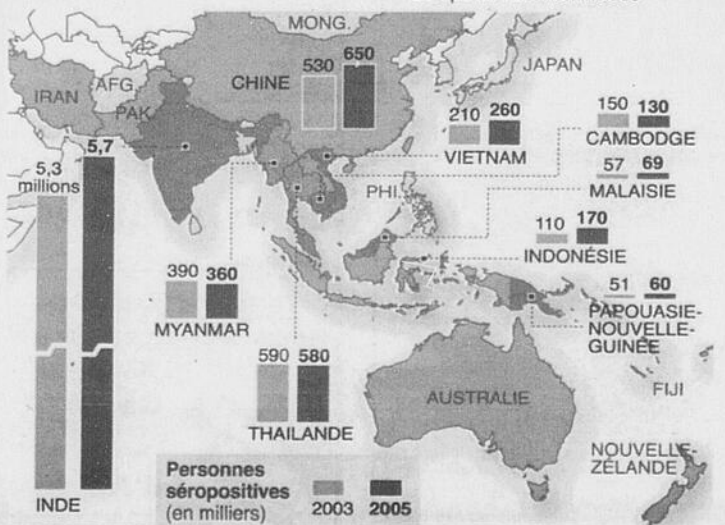
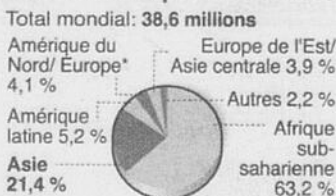
## Le sida dans le monde 25 ans plus tard

Après l'Afrique sub-saharienne, c'est la région Asie-Pacifique qui compte le plus grand nombre de personnes infectées par le VIH.

**Taux de prévalence du VIH chez les adultes en 2005**



**Personnes séropositives en 2005**



SOURCE: ONUSIDA

AP-PC

# NÉCROLOGIE

Suite de la page 35



**PAINCHAUD (Mme Jeannette Dion)**  
Notre mère, notre amie nous a quittés pour son dernier voyage rejoindre notre père tant aimé. Maman chérie, tu seras toujours dans nos cœurs.  
Le 28 mai 2006, est décédée au Pavillon de la Galeté d'Albanet, à l'âge de 82 ans, Mme Jeannette Dion, épouse de feu M. Fernand Painchaud, demeurant au 98 rue Industrielle à Albanet, autrefois de Normandin. Elle était la fille de feu M. Arthur Dion et de feu Mme Eulalie Marcl. La famille accueillera parents et amis au

Funérarium Marcel Dion inc.  
1140 de l'église  
Normandin  
Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles de Mme Jeannette Dion seront célébrées le mercredi 31 mai 2006 à 15 h à l'église St-Cyrille de Normandin et l'inhumation suivra au cimetière paroissial de Normandin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Bertrand Pouliot), Luc (Jocelyne Guay), Claire (Gilles Girard, ex-conjoint Claude Turcotte), Hélène (Régis Bonneau), Denise (Martin Marois); ses 13 petits-enfants: Frédéric, Sébastien et Olivier Pouliot, Pascal, Simon et François Painchaud, Josée, Michaël et Guillaume Turcotte, Jannie



Combatez la fibrose kystique  
1-800-363-7711

Bonneau, Julie, Laurie et Samuel Marois; ses six arrière-petits-enfants: Samuel, Annabelle, Marie-Pier, Simon, William et Rose; ses frères et sœurs de la famille Dion: Clément (Jeannine Tremblay), feu Cécile (Eloi Bernard), Lucienne (Gilles Prévaille), Benoit (Marie-Anne Lévesque), Rosaire (Thérèse Dallaire), Cyrille (Gisèle St-Cyr), Eloi (Noëlla Nadeau), Marcel (Gaétane Ouellet), Monique, Pierre (Madeleine Cantin), Paul (Huguette Marceau), Jean (Line Arseneau), Justin (Nicole Théberge), Denise (Claude Rhéaume), Jeannine (Michel Mihaï); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Painchaud: feu Lauréat (feu Gilbert Simard), feu Wilbrod (feu Pierrette Bouchard), feu Clément (feu Gabrielle Simard), Rita (feu Camil Provencher), Joseph-Charles (Thérèse Mailhot), feu Éliette (feu Raymond Michaud), Benoit (Suzanne Mailhot), feu Jean-Rock (Claire Duval), Marie-Paule (Albert Provencher), Jean-Paul (Lise Aubert), Germain (Jocelyne Schneider), ainsi que ses nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini seraient appréciés. Pour informations 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, et courriel: **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin** (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec).



**TREMBLAY (M. Edgard)**  
Le 28 mai 2006, est décédé à Jonquières, à l'âge de 80 ans et 6 mois, M. Edgard Tremblay, époux de dame Hermance Lachance, demeurant rue Saucier à Jonquières (secteur Arvida). Il était le fils de feu M. Henri Tremblay et de feu dame Zénaïde Bouchard. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire  
Nault & Caron, Réseau Dignité  
2770 rue Lasalle  
Jonquières (secteur Arvida)  
Mercredi, jour des funérailles, le salon

ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu mercredi le 31 mai 2006 à 15 h à l'église St-Mathias de Jonquières (secteur Arvida). M. Tremblay sera inhumé au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière immédiatement après les funérailles. Il laisse dans le deuil son épouse dame Hermance Lachance, ses filles: Louise Tremblay, feu Michelle (Yvon Lallemand); ses 4 petits-enfants: Audrey Lallemand (Frédéric Villeneuve), Gabriel T. Martineau, David Tremblay M., Sarah Lallemand (Dany Gilbert); ses 2 arrière-petits-fils: Philippe et François Villeneuve; ses frères et sœurs: feu Fernand Tremblay (Jeanne Essiambre), feu Yvette (feu Roland Tremblay), Germaine (feu Ludger Tremblay), feu Jeanne d'Arc (feu Jules Morin), feu Joseph (Hélène Marchand), feu Wilbrod, Pierrette (feu Laurence Parent), feu Réal (feu Nicole Tremblay), feu Marcel; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Fernand Lachance (Cécile Martel), Paul (Georgette Blanchard), Béatrice (Robert Breton), Eugène (Edith Sorenson), Yolande (Maurice Desrosiers), Jules (Marie-Luce Gallant), Marc (Charlotte Vézina), Francine (Gilles Dumais), feu André (Diane Ouellet), Lise (Ghislain Bouchard). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis et tout particulièrement ses amis de la ligue de Quilles d'Arvida et du Faubourg Sagamie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Jonquières-Médec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur :542-6051

Courriel: info@naultetcaron.com  
**Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron**, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



**TREMBLAY (M. Paul-Aimé)**  
Le 29 mai 2006, est décédé au Carrefour de santé Jonquières, à l'âge de 80 ans, M. Paul-Aimé Tremblay, époux de Mme Rosilda Potvin, demeurant au 3639 rue Juliette, Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire Saguenay 3711 rue Cabot Jonquières (secteur Kénogami) le mercredi 31 mai 2006, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 1er juin 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er juin 2006 à 11 h à l'église St-Mathieu. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Alphonsine Brisson et de feu M. Léonidas Tremblay. Outre son épouse Mme Rosilda Potvin, il laisse dans le deuil, ses enfants: Roger Tremblay (disparu), Denise (Gilles Simard), Gylles

(Réjeanne Boily), Yvan, Pauline (Jean-Claude Tremblay), Lisette (Donald Claveau), Martine (Carol Ringuette), Marlène (son ami Daniel Tremblay), Réjean (Suzanne Lavoie), Guyline (Sylvain Lavoie); ses petits-enfants: Martin, Joël, Patrick, Tonny, Vicky, Pierre-Daniel, Dany, Julie, Jimmy, Jean, Jonathan, Mélissa, Yannick, Mélanie, Cindy, Erica, Francis, Alex, Pascale, Jean-Nicolas, Dayve, Jason; ses arrière-petits-enfants: Mélina, Elodie, Jésée, Alicia, Antoine, Lou-Ann, Thomas, Etienne, Daphnée, Océanne. Il était le frère de: feu Roland Tremblay, Paul-Emile (Jeannine Gauthier), feu Jeannine (feu Fernand Tremblay, feu Rock St-Pierre), feu Léo (feu Paquerette Tremblay), Marie-France (Aurélien Girard), Colette (feu Philippe Girard), feu Candide (feu René Lachance), Claude (Lauraine Dufour), Huguette (Ghislain Couture), Ghislain (Lauriane Beaudin), Ghislaine (feu Jean-Yves Pilon, Gaétan Meunier), Jean-Yves (Judith Lebel). Il était le beau-frère de: Laurent Potvin (Marguerite Gagné), feu Thomas-Jules (Georgette Brassard), feu Raymond (feu Normande Brassard), Clément (Marguerite Truchon), Jeannine (Roger Cormier). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, si vous voulez bien donner le montant des fleurs en argent à la personne bénévole du Fonds de Santé Jonquières qui sera présente pour recueillir vos dons à la mémoire de Paul-Aimé. Mercil Rosilda. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

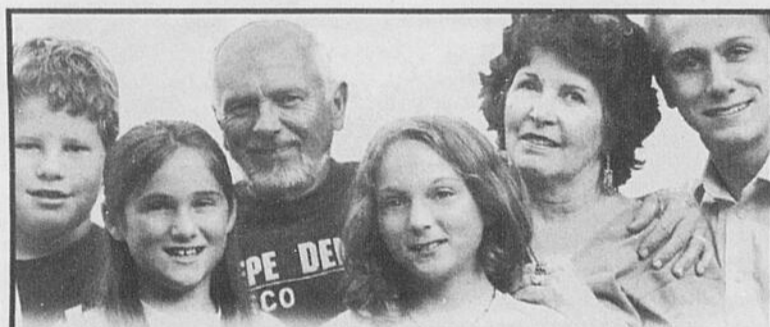
## IN MEMORIAM

**ST-PIERRE (M. René)**

Le 30 mai 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 84 ans 4 mois, M. René St-Pierre, époux de Mme Jeanne d'Arc Ouimet, demeurant autrefois rue Duvernay à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 1er juin 2006 à la résidence funéraire

**Gravel & Fils, Réseau Dignité**  
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 juin 2006 à 14 h à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Philippe St-Pierre et de feu Alma Sasseville. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Jeanne d'Arc Ouimet; ses enfants: Richard St-Pierre (Mireille Truchon), Bernard (Liliane Lessard), Benoit (Micheline Girard), Martin (Lise Fortier), Robert, Michel (Nicole Jean), Irène (Mario Bouchard), Clément (Christiane Bouchard), Lucie (Michel Gingras), Rachel (Rosaire Morin), Marc (Thérèse Poirier), Yvon (Suzanne Boivin), Régis (Lynda Leclerc). Il était le père de: feu Gilles St-Pierre (Jeannine Châtigny), feu Bertrand (Lucie Durand). Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Lyne, Gill, Nancy, Sandra, Mélissa, Audrey, Dominique, Sarah, Éric, Denis, Carl, Jessyca, Yannick, Patricia, Samuel, Yves, Jonathan, Olivier, Elyse, Sabrina, Geneviève, Marc-André, Jérémie, Stéphanie, Roxanne; ses arrière-petits-enfants: Véronique, Frédéric, Nathan, Alexandre, Thomas, Elysa, Jordan, Juliette, Camille, Miguël; ses frères et sœurs: feu Berthe-Yvonne St-Pierre (feu Honoré Doré), feu Louis-Philippe (Germaine Rochette), feu Fernand (feu Yvette Bouchard), Gertrude (feu Philippe Perron), feu Rita (feu Stéphane Bouchard), Gaston (Gertrude Archambeault), Thérèse (Louis-Joseph Brassard), feu Jean-Rock (Marguerite Boivin), feu Gérard-Raymond, Solange; ses beaux-parents: feu Gaudios Ouimet et feu Marie-Louise Dallaire; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Edgar Ouimet (feu Pauline Trudel), feu frère Nicolas, Lucille (feu Roméo Villeneuve), Marie-Claire (feu Roland Boivin), feu Joseph-Louis (feu Jeanne-Mance Harvey), Agnès, Gérard (Monique Bilodeau), Bernadette (Fernand Girard), François (Raymonde Gagnon), Thérèse (feu Russel Cloutier, Raynald Jean), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial aux médecins de la Clinique Montcalm et au personnel des soins de longue durée département D5 du C.S.S.S. de Chicoutimi. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



Je suis fier  
d'être membre\*

et de démontrer  
ma solidarité et mon appartenance à  
la seule entreprise funéraire  
à 100 % propriété locale.

545-ange<sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>6</sup> Coopérative  
Funéraire de  
Chicoutimi

En confiance, entre nous...

\*Frais d'adhésion à vie : 20.00\$ par personne



Avec profonde sympathie  
nous offrons

nos condoléances  
aux familles éprouvées

progres-dimanche QUOTIDIEN

**Au nom de toute la population**

La générosité des parents et amis de  
**Mme Gisèle Tremblay Bergeron**, de Chicoutimi,  
décédée le 23 avril 2006,

facilitera l'implantation de nouvelles  
technologies médicales destinées aux spécialités  
et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront  
bénéficier de vos dons, encore une fois...  
sincères remerciements!



la fondation  
de ma vie  
541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVEZ-EN BÉNÉVOLE! 693-8987

VOS CENTRES  
MULTI SERVICES

**Fleuristerie**

- Anniversaire
- Mariage
- Baptême
- Funéraire

Vaste choix de fleurs  
coupées et montages!

LIVRAISON: 545-2409

**Cadeaux**

La seule boutique cadeaux  
ouverte 24 heures sur 24!

**Bégin**  
950, rue Bégin,  
Chicoutimi - 690-2001  
**d'Anjou**  
1476, boul. Saguenay Est,  
Chicoutimi - 545-2406

Sabres 2 Hurricanes 1

## Brière provoque un septième match

ROBERT LAFLAMME

**BUFFALO** — Les Oilers d'Edmonton devront patienter deux autres journées avant de connaître l'identité de leurs adversaires en finale de la coupe Stanley. La dramatique victoire de 2-1 que les Sabres de Buffalo ont arrachée aux Hurricanes de la Caroline, mardi, fait en sorte que les finalistes de l'Association Est devront en découdre dans un septième et décisif match à Raleigh, jeudi.

Daniel Brière a permis aux Sabres de rester en vie en marquant à 4:22 de la première période de prolongation. Le lancer des poignets que le Gatinois a décoché, vers la fin d'un jeu de puissance, n'a pas été maîtrisé par le gardien Cam Ward. Doug Weight a été puni pour avoir frappé par derrière Jason Pominville, qui a été malmené par les Canes.

Les Sabres ont refusé de mourir devant leurs partisans, qui ont rempli à merveille leur tâche de «septième joueur» au HSBC Arena.

Les astres étaient alignés pour eux parce qu'ils ont connu du succès cette saison les mardis soirs (8-1) et aussi quand Jean-Pierre Dumont a réussi le premier but d'un match (9-2).

Le Montréalais a ouvert le score à la cinquième minute de jeu, et on croyait que le tour serait joué. Mais non. Les Hurricanes, dominés après deux périodes, ont augmenté le rythme en troisième.

Finalement, le défenseur Bret Hedican a créé l'impasse à l'aide d'un lancer des poignets haut, à 3:53 de la fin. Cory Stillman a amorcé le jeu derrière le but de Ryan Miller. Matt Cullen, après avoir feint un tir, a envoyé la rondelle à Hedican de l'autre côté.

Les 18 690 spectateurs ont assisté à un excellent duel de gardiens entre Ward, qui a bloqué 29 lancers, et Miller, 25 arrêts. La performance de Ward a été la principale raison pour laquelle le surtemps a été nécessaire. Malheureusement pour lui, il a mal paru sur le but gagnant de Brière.

Les Sabres ont également dû se tirer d'affaire sans Teppo

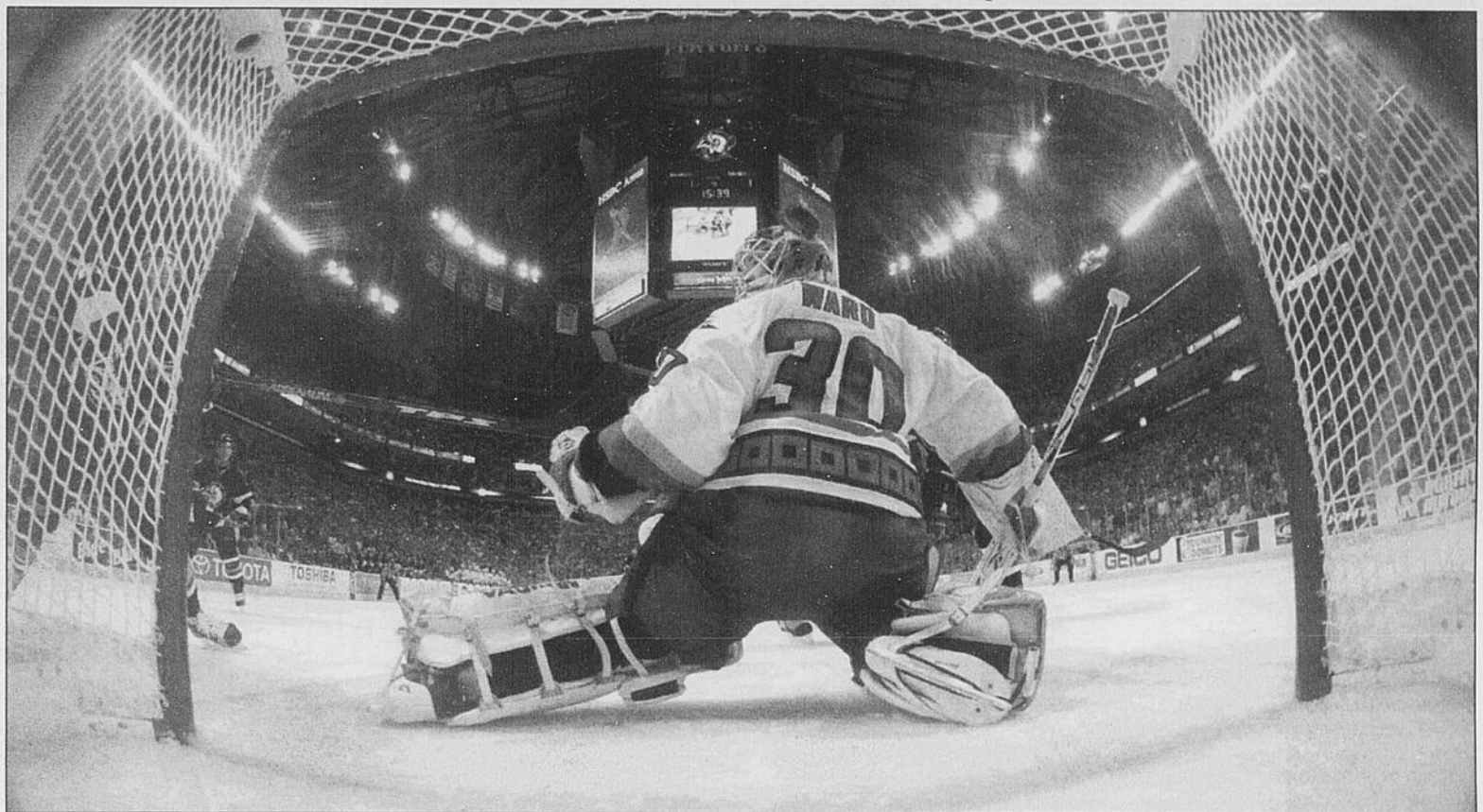
Numminen pendant la majeure partie de la rencontre. Le vétéran défenseur, qui tentait un retour au jeu, a dû se résoudre à abandonner après n'avoir effectué que sept présences sur la glace. Numminen a suivi le reste de l'action du banc des joueurs.

Ses séries sont fort possible-ment terminées.

Lindy Ruff avait confié en matinée qu'il livrerait un message particulier aux joueurs avant le match. On ne sait pas ce que l'entraîneur leur a dit, mais ce fut efficace. Motivés par leurs

broyants partisans, les Sabres sont sortis cornes devant, obtenant 11 lancers au but d'affilée après avoir vu les Hurricanes mettre Miller à l'épreuve dès les premières secondes d'action.

(La Presse Canadienne)



DE JUSTESSE - Daniel Brière a déjoué le gardien Cam Ward et marqué le but gagnant en prolongation, forçant ainsi la tenue d'un septième match.

(Photo AP)

## Un sentiment indescriptible

**BUFFALO** — Daniel Brière a vu la lumière rouge scintiller et la foule bondir de joie dans les gradins derrière le gardien Cam Ward.

«Je peux vous dire que c'est un sentiment indescriptible», a lancé le joueur de centre.

S'agit-il du but le plus important de sa carrière jusqu'à maintenant?, lui a-t-on demandé.

«Je vais répondre à la question après le match de jeudi en Caroline. Si on gagne la série, ce but va prendre beaucoup d'importance.»

Brière a dit que ses coéquipiers et lui n'ont pas ressenti de stress additionnel après avoir vu les Hurricanes créer l'égalité à 3:53 de la fin du troisième vingt.

L'entraîneur Lindy Ruff a demandé à ses troupiers de poursuivre leur bon travail, de ne surtout pas jouer sur les talons.

«Je leur ai souligné que chacune des équipes aurait une chance en supériorité numérique. Allons chercher la première, leur ai-je dit.»

C'est ce qui s'est produit, le

vétéran Doug Weight étant pris en défaut pour avoir frappé par derrière le jeune Jason Pominville en zone adverse.

Weight a pu ressentir toute la frustration qui a animé Jean-Pierre Dumont, qui se trouvait également au banc des pénalités quand les Hurricanes ont remporté le cinquième match en surtemps.

Weight était furieux, soutenant qu'il ne méritait pas de pénalité avant d'ajouter plus tard qu'il aurait dû agir différemment, mais pas autant que l'entraîneur Peter Laviolette, qui fulminait.

«Je suis très mécontent de cette pénalité, a argué l'entraîneur, d'autant que les arbitres auraient pu sévir deux fois à l'endroit des Sabres pendant leur jeu de puissance. On a accroché Bret Hedican et fait trébucher Justin Williams.»

Ruff, quant à lui, ne s'est pas fait prier pour parler d'un coup surnois.

Le mauvais début de match des Canes était une autre source de frustration pour Laviolette,

qui a blâmé ses vétérans.

«On a connu une première période affreuse. Notre meilleur joueur a été notre gardien Cam Ward. C'est injuste pour le jeune.»

Le joueur de centre des Canes, Eric Staal, a vu sa séquence de matchs avec au moins un point

prendre fin à 15, et il n'était pas fâché.

«Je suis heureux que se soit fini. On ne m'en parlera plus et je vais pouvoir me concentrer uniquement sur le septième match. C'est ce qui est le plus important», a-t-il résumé.

(La Presse Canadienne)

## La finale dès lundi

**NEW YORK** — La finale de la coupe Stanley se mettra en branle, lundi, à Raleigh ou à Buffalo.

Les Sabres ou les Hurricanes, qui devront s'affronter de nouveau dans un septième match, feront face aux Oilers d'Edmonton en finale de la coupe Stanley.

Le deuxième match de la finale sera présenté le 7 juin dans la ville hôte de l'Association Est, selon le calendrier publié mardi par la LNH. La série se déplacera ensuite à Edmonton pour les 3e et 4e matches, les 10 et 12 juin.

Si nécessaire, la cinquième rencontre aurait lieu dans la

ville de l'équipe représentant l'Association Est, le 14 juin. Edmonton accueillerait le sixième match, le 17 juin, et l'ultime rencontre reviendrait dans l'Est, le 19 juin. Tous les matchs commenceront à 20h.

Les Oilers ont éliminé les Mighty Ducks d'Anaheim en finale de l'Association Ouest samedi, ce qui signifie qu'ils auront bénéficié d'un congé de huit jours avant le début de la finale.

Le Réseau des sports (RDS) et le réseau anglais de Radio-Canada télédiffuseront la série au Canada.

(La Presse Canadienne)

### SOMMAIRE

Caroline 1  
Buffalo 2 (P)

Première période  
1. Buffalo, Dumont 7 (Brière, Campbell) 4:56  
Pénalités — McKee Buf 9:30, Dumont Buf 17:17, Recchi Car 19:40, Campbell Buf 19:58

Deuxième période  
Aucun but.  
Pénalités — K.Adams Car 4:05, K.Adams Car 14:29, Wallin Car 19:02

Troisième période  
2. Caroline, Hedican 2 (Cullen, Stillman) 16:07  
Pénalité — Aucune.

Prolongation  
3. Buffalo, Brière 8 (Fitzpatrick, Roy) 4:22 (an)  
Pénalité — Weight Car 2:28

Tirs au but  
Caroline 5 9 12 0 — 26  
Buffalo 14 10 6 1 — 31

Gardiens — Caroline: Ward (P,10-5); Buffalo: Miller (G,11-6).  
Avantages numériques — Caroline: 0-3; Buffalo: 1-5.  
Arbitres — Bill McCreary, Dan O'Halloran. Juges de lignes — Scott Driscoll, Jay Sharrers.  
Assistance — 18,690 (18,690).

# LES CHIFFRES

## HOCKEY

### SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2006



Note: En deuxième ronde, le classement en saison régulière détermine les équipes qui s'affrontent.

Division	Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Association de l'Est	(1) Ottawa	4	3	8	5
	(6) Tampa Bay	1	4	2	2
	(2) Caroline	4	1	5	3
	(4) Buffalo	4	7	2	3
	(7) Montréal	2	6	1	2
	(3) New Jersey	4	6	4	3
	(6) NY Rangers	0	1	0	2
Association de l'Ouest	(7) Colorado	0	1	3	0
	(6) Anaheim	4	4	4	3
	(2) Dallas	4	2	4	3
	(7) Colorado	4	5	5	4
	(6) Anaheim	1	1	6	4
	(8) Edmonton	4	2	3	5
	(5) San Jose	2	0	3	2

### LIGUE NATIONALE

#### CALENDRIER

**SÉRIES ÉLIMINATOIRES**

**Finales d'association (4 de 7)**

**Association de l'Est**

Série «M»  
Caroline (2) vs Buffalo (4)

**Mercredi 24 mai**  
Buffalo 4 Caroline 3

**Vendredi 26 mai**  
Caroline 4 Buffalo 0

**Dimanche 28 mai**  
Buffalo 3 Caroline 4 (P)

**Mardi 30 mai**  
Caroline 1 Buffalo 2 (P)  
(La série est égale 3-3)

**Judi 1er juin**  
Buffalo en Caroline, 19h30. (RDS-CBC)

**Association de l'Ouest**

Série «N»  
Anaheim (6) vs Edmonton (8)

**Mardi 23 mai**  
Edmonton 5 Anaheim 4

**Judi 25 mai**  
Anaheim 6 Edmonton 3

**Samedi 27 mai**  
Edmonton 2 Anaheim 1  
(Edmonton gagne la série 4-1)

#### MARQUEURS

	B	A	Pts
Staal, Car	7	13	20
Brière, Buf	8	11	19
Drury, Buf	9	8	17
Stillman, Car	7	10	17
Horcoff, Edm	5	12	17
Pronger, Edm	4	13	17
Elias, NJ	6	10	16
Roy, Buf	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Dumont, Buf	7	7	14
Selanne, Ana	6	8	14
Smyth, Edm	5	9	14
Spezza, Ott	5	9	14
Samsonov, Edm	3	11	14
Brind'Amour, Car	8	5	13
Havlat, Ott	7	6	13
Cullen, Car	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Marchant, Ana	3	10	13
Pisani, Edm	9	3	12
Heatley, Ott	3	9	12
Lupul, Ana	9	2	11
Connolly, Buf	5	6	11
Hensky, Edm	4	7	11
J. Williams, Car	4	7	11
S. Niedermayer, Ana	2	9	11
Weight, Car	1	10	11
Pominville, Buf	5	5	10
Recchi, Car	5	5	10
Kotalik, Buf	4	6	10
Alfredsson, Ott	2	8	10
Redden, Ott	2	8	10

### BASKETBALL



**Séries éliminatoires 2006**

**Troisième tour**

**Finales d'association (têtes de série d'association entre parenthèses)**

(Quatre de sept)

**Association de l'Est**

Série M  
Detroit (1) c. Miami (2)

**Mardi 23 mai**  
Miami 91 Detroit 86

**Judi 25 mai**  
Detroit 92 Miami 88

**Samedi 27 mai**  
Miami 98 Detroit 83

**Lundi 29 mai**  
Detroit 78 Miami 89  
(Miami mène la série 3-1)

**Mercredi 31 mai**  
Miami à Detroit, 20h00.

**Vendredi 2 juin**  
x-Detroit à Miami, 20h00.

**Dimanche 4 juin**  
x-Miami à Detroit, 20h00.

**Troisième tour**

**Finales d'association (têtes de série d'association entre parenthèses)**

(Quatre de sept)

**Association de l'Ouest**

Série N  
Dallas (4) c. Phoenix (2)

**Mercredi 24 mai**  
Phoenix 121 Dallas 118

**Vendredi 26 mai**  
Dallas 105 Phoenix 98

**Dimanche 28 mai**  
Dallas 95 Phoenix 88

**Mardi 30 mai**  
Dallas 86 Phoenix 106  
(La série est égale 2-2)

**Judi 1er juin**  
Phoenix à Dallas, 20h30.

**Samedi 3 juin**  
x-Dallas à Phoenix, 21h00.

**Lundi 5 juin**  
x-Phoenix à Dallas, 20h30.

x - si nécessaire.

## Alma Honda VEDETTE de la SEMAINE

### 2004 MAZDA MIATA MAZDASPEED

ROUGE, MANUELLE, TOUTE ÉQUIPÉE, SEULEMENT 30 000 KM.



**+500\$ D'ACCESSOIRES GRATUITS**

Inv.: A-937

**LA BÊTE NOIRE DES VENDEURS DE VÉHICULES D'OCCASION**

2625, av. du Pont Sud, Alma **480-4776**

### LIGUE JUNIOR ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	7	1	.875	—
Trois-Rivières	7	3	.700	1
Longueuil	5	2	.714	1/2
Montréal	5	4	.625	2 1/2
Charlesbourg	4	3	.571	2 1/2
Laval	4	3	.571	2 1/2
Saguenay	2	4	.333	4
LaSalle	2	4	.333	4
Saint-Eustache	2	5	.286	4 1/2
Sherbrooke	3	6	.333	4 1/2
Repentigny	1	7	.143	6

**Dimanche 28 mai**  
Trois-Rivières 11 Saguenay 6  
Montréal 4-3 Québec 1-5  
Charlesbourg 10-2 Sherbrooke 7-3

**Lundi 29 mai**  
Sherbrooke 3 Repentigny 4 (10 manches)  
LaSalle 13 Montréal 3

**Mardi 30 mai**  
Québec 3 Sherbrooke 1  
Laval 2 Repentigny 0

**Mercredi 31 mai**  
Longueuil à Montréal, 19h30.  
Charlesbourg au Saguenay, 19h30.  
(La série est égale 2-2)

**Judi 1er juin**  
Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30. (match remis)  
Repentigny à Longueuil, 19h30.

**Vendredi 2 juin**  
Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30.  
Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.

**Samedi 3 juin**  
Saguenay à Laval, 16h00. (2)  
Charlesbourg à Montréal, 16h00. (2)

**Dimanche 4 juin**  
Saguenay à Laval, 14h00.

### Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Broncos (Chic.)	2	2	0	0	84	25	4
Bowater (Dol.-Mist.)	2	2	0	0	48	34	4
Gaulois (Chic.)	2	2	0	0	35	7	4
La Bale (21)	2	1	1	0	44	21	2
Troilus (Chib.)	2	1	1	0	21	9	2
Centurions (St.F.)	2	0	2	0	26	44	0
Bleu et Or (Jonq.)	2	0	2	0	20	48	0
Blitz (Jonq.)	2	0	2	0	14	84	0

**Samedi 27 mai**  
Gaulois 7 Troilus 1

**Dimanche 28 mai**  
Centurions 13 La Bale 24  
Bleu et Or 14 Bowater 20  
Blitz 12 Broncos 64

### BASEBALL

#### Ligue Nationale

#### CLASSEMENT

Section	G	P	Moy.	Diff.
Section Est				
New York	31	20	.608	—
Atlanta	27	24	.529	4
Philadelphie	27	24	.529	4
Washington	21	32	.396	11
Floride	17	33	.340	13 1/2
Section Centrale				
St. Louis	33	18	.647	—
Cincinnati	28	23	.549	5
Houston	26	26	.500	7 1/2
Milwaukee	26	26	.500	7 1/2
Chicago	19	31	.380	13 1/2
Pittsburgh	18	34	.346	15 1/2
Section Ouest				
Arizona	30	21	.588	—
Los Angeles	29	22	.569	1
Colorado	27	24	.529	3
San Diego	26	25	.510	4
San Francisco	26	26	.500	4 1/2

#### Ligue Américaine

#### CLASSEMENT

Section	G	P	Moy.	Diff.
Section Est				
Boston	30	20	.600	—
New York	29	20	.592	1/2
Toronto	29	22	.569	1 1/2
Baltimore	24	28	.462	7
Tampa Bay	21	31	.404	10
Section Centrale				
Detroit	35	16	.686	—
Chicago	33	18	.647	2
Cleveland	25	26	.490	10
Minnesota	23	27	.460	11 1/2
Kansas City	12	37	.245	22
Section Ouest				
Texas	27	24	.529	—
Oakland	23	28	.451	4
Los Angeles	22	29	.431	5
Seattle	22	31	.415	6

#### CALENDRIER

**Lundi 29 mai**

Chicago Cubs 7 Cincinnati 3  
Floride 5 San Francisco 1  
L.A. Dodgers 12 Atlanta 5  
Philadelphie 11 Washington 2  
Pittsburgh 14 Milwaukee 3  
St. Louis 3 Houston 1  
N.Y. Mets 8 Arizona 7  
Colorado 5 San Diego 0

**Mardi 30 mai**

Arizona 7 N.Y. Mets 2  
Floride 5 San Francisco 3  
Philadelphie 4 Washington 2  
Pittsburgh 12 Milwaukee 1  
L.A. Dodgers à Atlanta, 19h35.  
Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05.  
Houston à St. Louis, 20h10.  
Colorado à San Diego, 22h05.

**Mercredi 31 mai**

Washington (Hernandez 3-5) à Philadelphie (Lidle 4-4), 13h05.  
Houston (Buchholz 3-4) à St. Louis (Suppan 5-4), 13h10.  
Colorado (Francis 3-4) à San Diego (Hensley 3-3), 15h35.  
Milwaukee (Capuano 5-3) à Pittsburgh (Snell 4-3), 19h05.  
San Francisco (Schmidt 4-2) en Floride (Johnson 4-2), 19h05.  
Arizona (Webb 8-0) à N.Y. Mets (Martinez 5-1), 19h10.  
L.A. Dodgers (Tomko 5-2) à Atlanta (Hudson 4-3), 19h35.  
Cincinnati (Milton 2-2) à Chicago Cubs (Zambrano 3-2), 20h05.

**Judi 1er juin**

Milwaukee à Pittsburgh, 12h35.  
Arizona à Atlanta, 19h35.  
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h10.

**Vendredi 2 juin**

San Diego à Pittsburgh, 19h05.  
San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.  
Arizona à Atlanta, 19h35.

#### CALENDRIER

**Lundi 29 mai**

Toronto 7 Boston 6  
Chicago White Sox 11 Cleveland 0  
N.Y. Yankees 4 Detroit 0  
Texas 2 Seattle 0  
L.A. Angels 4 Minnesota 3 (11 manches)  
Kansas City 6 Oakland 4

**Mardi 30 mai**

Toronto 8 Boston 5  
Baltimore 7 Tampa Bay 5  
Cleveland 4 Chicago White Sox 3  
N.Y. Yankees à Detroit, 19h05.  
Seattle au Texas, 20h05.  
Kansas City à Oakland, 22h05.  
Minnesota à L.A. Angels, 22h05.

**Mercredi 31 mai**

Seattle (Hernandez 3-6) au Texas (Koronka 4-2), 14h05.  
Kansas City (Elarton 1-5) à Oakland (Blanton 4-5), 15h35.  
N.Y. Yankees (Mussina 6-1) à Detroit (Robertson 5-2), 19h05.  
Chicago White Sox (Garcia 7-2) à Cleveland (Westbrook 4-3), 19h05.  
Tampa Bay (Shields 0-0) à Baltimore (R. Lopez 2-7), 19h05.  
Boston (à déterminer) à Toronto (Lilly 5-4), 19h07.  
Minnesota (Liriano 3-0) à L.A. Angels (Santana 4-2), 22h05.

**Judi 1er juin**

N.Y. Yankees à Detroit, 19h05.  
Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.  
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.  
Minnesota à Oakland, 22h05.

**Vendredi 2 juin**

Boston à Detroit, 19h05.  
L.A. Angels à Cleveland, 19h05.  
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.  
Toronto à Tampa Bay, 19h15.  
Texas à Chicago White Sox, 20h30.  
Kansas City à Seattle, 22h05.  
Minnesota à Oakland, 22h05.

#### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiCabrera Flo	49	181	38	62	.343
Holliday Col	49	191	34	64	.335
Eckstein STL	50	200	32	67	.335
Vidro Wash	49	182	25	61	.335
Renteria Atl	41	171	31	57	.333
ShGreen Ariz	47	174	29	58	.333
Wright NYM	49	190	30	63	.332
Fielder Mil	50	189	29	62	.328
Sanchez Pgh	48	153	23	50	.327
Byrnes Ariz	41	148	28	48	.324

**Points** — Pujols, St. Louis, 50; Har Ramirez, Floride, 43; Weeks, Milwaukee, 42; Utley, Philadelphie, 41; Furcal, Los Angeles, 40; BAbreu, Philadelphie, 40; Reyes, New York, 39; NJohnson, Washington, 39.

**Points produits** — Pujols, St. Louis, 64; Howard, Philadelphie, 47; AJones, Atlanta, 47; Bay, Pittsburgh, 44; Berkman, Houston, 43; CalLee, Milwaukee, 43; Holliday, Colorado, 39; MiCabrera, Floride, 39.

**Coups sûrs** — Eckstein, St. Louis, 67; Holliday, Colorado, 64; Wright, New York, 63; Utley, Philadelphie, 63; ASoriano, Washington, 63; Fielder, Milwaukee, 62; MiCabrera, Floride, 62.

**Doubles** — MiCabrera, Floride, 20; Biggio, Houston, 19; Koskie, Milwaukee, 17; LGonzalez, Arizona, 17; Holliday, Colorado, 16; Fielder, Milwaukee, 16; Tracy, Arizona, 16; DMiller, Milwaukee, 16.

**Triples** — SFInley, San Francisco, 8; Sullivan, Colorado, 6; Reyes, New York, 6; DRoberts, San Diego, 6; Lofton, Los Angeles, 5; JEncarnacion, St. Louis, 4.

**Circuits** — Pujols, St. Louis, 25; Howard, Philadelphie, 18; ASoriano, Washington, 18; Dunn, Cincinnati, 17; Ensborg, Houston, 17; CalLee, Milwaukee, 17; Bay, Pittsburgh, 16.

**Buts volés** — Reyes, New York, 19; Har Ramirez, Floride, 16; FLopez, Cincinnati, 16; Pierre, Chicago, 15; DRoberts, San Diego, 15; ASoriano, Washington, 12; Freel, Cincinnati, 11; Lofton, Los Angeles, 11.

**Lanceurs (huit décisions)** — TGlavine, New York, 8-2, .800, 2.59; Marquis, St. Louis, 7-4, .636, 4.75; Cook, Colorado, 5-4, .556, 3.39; Harang, Cincinnati, 5-4, .556, 3.70; Wright, San Francisco, 5-4, .556, 4.43; Suppan, St. Louis, 5-4, .556, 5.12; Maddux, Chicago, 5-4, .556, 4.28.

**Retraits sur trois prises** — PMartinez, New York, 80; CZambrano, Chicago, 79; Harang, Cincinnati, 75; Peavy, San Diego, 72; Capuano, Milwaukee, 64; TGlavine, New York, 60; Bush, Milwaukee, 59; Arroyo, Cincinnati, 59; O Hernandez, New York, 59.

**Victoires protégées** — Isringhausen, St. Louis, 17; Turnbow, Milwaukee, 15; Valverde, Arizona, 14; Gordon, Philadelphie, 14; Lidge, Houston, 13; Fuentes, Colorado, 11; BWagner, New York, 11.

#### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Rios Tor	46	174	31	61	.351
Mauer Min	44	161	23	56	.348
Jeter NYY	49	196	40	68	.347
Hillenbrand Tor	44	157	24	53	.338
Blake Cie	48	170	28	56	.329
VGuerrero LAA	50	193	28	63	.326
ISuzuki Sea	53	223	36	72	.323
Tejada Bal	51	201	40	65	.323
Lowell Bos	46	180	29	58	.322
Pierzynski ChiW	44	159	20	51	.321

**Points** — Hafner, Cleveland, 44; ARodriguez, New York, 44; Swisher, Oakland, 43; Thome, Chicago, 43; Glas, Toronto, 41; Sizemore, Cleveland, 40; Tejada, Baltimore, 40; Jeter, New York, 40.

**Points produits** — Thome, Chicago, 49; DOrtiz, Boston, 47; Hafner, Cleveland, 44; VGuerrero, Los Angeles, 44; ARodriguez, New York, 42; Swisher, Oakland, 41; Glas, Toronto, 41; Konerko, Chicago, 41.

**Coups sûrs** — ISuzuki, Seattle, 72; Jeter, New York, 68; MYoung, Texas, 67; Tejada, Baltimore, 65; Loretta, Boston, 65; Sizemore, Cleveland, 64; Mora, Baltimore, 63; VGuerrero, Los Angeles, 63.

**Doubles** — Lowell, Boston, 23; Matthews, Texas, 18; Rios, Toronto, 17; MYoung, Texas, 17; CGullen, Detroit, 16; Teixeira, Texas, 15; OCabrera, Los Angeles, 15.

**Triples** — JoLopez, Seattle, 5; Reed, Seattle, 4; Sizemore, Cleveland, 4; ISuzuki, Seattle, 4; Podsednik, Chicago, 4; Matthews, Texas, 4; Shelton, Detroit, 3; Ibanez, Seattle, 3.

**Circuits** — Thome, Chicago, 20; Swisher, Oakland, 15; Glas, Toronto, 15; Konerko, Chicago, 15; Gomes, Tampa Bay, 14; Hafner, Cleveland, 14; DOrtiz, Boston, 14.

**Buts volés** — Crawford, Tampa Bay, 20; Podsednik, Chicago, 18; CPatterson, Baltimore, 17; Figgins, Los Angeles, 16; ISuzuki, Seattle, 16; Gathright, Tampa Bay, 11; Damon, New York, 11.

**Lanceurs (huit décisions)** — Schilling, Boston, 8-2, .800, 3.93; Garcia, Chicago, 7-2, .778, 4.31; Verlander, Detroit, 7-3, .700, 2.55; Kazmir, Tampa Bay, 7-3, .700, 2.86; Rogers, Detroit, 7-3, .700, 3.76; JVazquez, Chicago, 6-3, .667, 3.86; RaJohnson, New York, 7-4, .636, 5.37.

**Retraits sur trois prises** — JoSantana, Minnesota, 80; Kazmir, Tampa Bay, 73; Mussina, New York, 65; Schilling, Boston, 65; FHernandez, Seattle, 59; Haran, Oakland, 59; Bonderman, Detroit, 58; Lackey, Los Angeles, 58.

**Victoires protégées** — Papelbon, Boston, 18; TJones, Detroit, 16; Jenks, Chicago, 14; Ray, Baltimore, 13; FRodriguez, Los Angeles, 12; BRyan, Toronto, 11; Mirivera, New York, 11.



35 ANS - Les Remparts ont ramené la coupe Memorial à Québec pour la première fois depuis 1971. La foule nombreuse et bruyante qui suivait le défilé n'a pas manqué de démontrer sa fierté à l'équipe de hockey victorieuse. (Photo PC)

## Défilé des Remparts à Québec

# Une marée humaine envahit la Grande Allée

KEVIN JOHNSTON

**QUÉBEC - Il a plu sur le défilé des Remparts hier midi mais les milliers de spectateurs, plus de 10 000 selon les experts compteurs, n'ont pas semblé être incommodés par les caprices de Dame nature. C'était la fête en ville, la fête des champions du tournoi de la coupe Memorial.**

C'était l'hystérie tout le long du parcours. Tout le long de la Grande Allée, les véhicules qui formaient la parade ont eu un mal fou à se frayer un chemin à travers la marée humaine. Les inconditionnels, les vrais de vrais, ceux qu'on voyaient au Colisée Pepsi lors des matchs locaux et qu'on retrouvait souvent lors des rencontres à l'étranger, étaient tous au départ.

Plusieurs touristes, qui ne savaient pas trop ce qui se passait, sont également embarqués dans les célébrations après quelques explications. Et quand tout ce beau monde s'est amené à l'Hôtel de Ville, les décibels étaient incalculables. Même Mme la Mairesse Boucher battait la mesure et avait bien hâte d'accueillir la visite. Ce qu'elle a fait avec beaucoup de chaleur, de grâce et de classe.

Avant de signer le Livre d'or de la Ville de Québec, les membres de l'organisation des Remparts se sont pliés aux cérémonies protocolaires d'usage.

La mairesse a tenu à souligner le travail de messieurs Jacques Tanguay, Michel Cadrin et Patrick Roy. À la blague, elle s'est acharnée un tout petit peu sur le 33 en parlant de son mauvais caractère (selon des mauvaises langues) qui s'expliquerait peut-être parce qu'il a été élevé à Sainte-Foy.

Elle a également parlé de la mère de Roy et du courage de cette dernière devant sa maladie. «Je ne suis pas étonnée que son fils soit si fort, a-t-elle lancé. Pas étonnée du tout.»

Des propos qui ont semblé toucher Roy qui était bien tranquille dans son coin, affaibli par un virus qui l'a renvoyé au lit après son apparition à l'hôtel de ville. «Je suis juste fier de mes jeunes parce qu'un entraîneur n'est aussi bon que ses joueurs, a-t-il dit. Je les remercie grandement pour leur implication. Quand ma mère était gravement malade, que ça n'allait pas du tout, je lui disais de persévérer. Mes joueurs ont persévéré eux aussi. Et on va se souvenir d'eux pendant très longtemps. Comme les Remparts de 1971.»

### Radulov et le Premier ministre

Pas même le PM a pu ralentir les ardeurs d'Alexander Radulov. Jean Charest venait de recevoir des mains de Jacques Tanguay le chandail rouge des Remparts en pleine cérémonie protocolaire quand l'infatigable Russe s'est mis à crier «put it on, put it on». Premier ministre ou pas, Radu voulait absolument qu'il endosse le chandail. Malheureusement, il ne l'a pas fait. Même s'il était rouge vif!

Méchant phénomène, le 22. Les champions de la coupe

Memorial venaient à peine de se pointer dans l'édifice du Parlement que déjà il se promenait partout. Incapable de tenir en place, il avait hâte de défilé devant le premier ministre et les autres dignitaires qui l'accueillaient. Après quelques politesses, il s'est libéré et a retrouvé le sourire.

D'ailleurs, M. Charest a serré la main à tous les membres de la délégation. Bien renseigné, il a échangé quelques mots avec chacun d'entre eux. Lorsque Angelo Esposito s'est pointé devant lui, il lui a demandé s'il était de la célèbre famille de hockeyeurs. «Tu dois te faire poser cette question-là pas mal souvent?», a-t-il ensuite laissé tomber.

On est ensuite passé à la période de discours et M. Charest s'est montré fort élogieux envers les Diables rouges. «C'est une fierté de vous accueillir, a-t-il déclaré. Nous savons tous comment le sport est rassembleur et cet après-midi (hier), vous avez réussi à rassembler des députés de tous les partis. Vous représentez un exemple de succès et nous sommes tous très fiers de vous.»

Le premier ministre a ensuite parlé de l'impact de la victoire pour la Ligue de hockey junior majeur du Québec, un circuit qui véhicule à ses yeux les bonnes valeurs et qui offre un produit de haute qualité. «C'est beaucoup plus qu'une coupe que vous rapportez, a-t-il ajouté. Vous avez réussi à faire vibrer notre fibre profonde.»

(Le Soleil)

## Tour du Grand Montréal Gollan rafle la 2e étape

MARC TOUGAS

RIGAUD — L'Australienne Olivia Gollan a remporté la deuxième étape du Tour du Grand Montréal, mardi, une course sur route de 117,8 km disputée à Rigaud.

Elle a complété l'épreuve en trois heures, 12 minutes et une seconde, pour ainsi devancer un peloton de 14 concurrentes par deux secondes.

La cycliste de Nobile, une équipe italienne, a devancé deux Allemandes. Judith Arndt (T-Mobile), qui avait terminé septième lors du contre-la-montre à Lachine, lundi, a pris le deuxième rang, tandis que Trixi Worrack (Nurnberger) a terminé troisième.

La course consistait en quatre grandes boucles autour de Rigaud, suivies de deux petites boucles au cours desquelles les coureuses devaient emprunter la côte Bourget, l'ascension la plus ardue du tracé.

C'est toutefois Worrack qui a réussi le coup d'éclat de la journée, terminant première aux classements de l'étape pour les sprints et les points. Elle s'est retrouvée à seulement huit secondes de l'Américaine Christine Thornburn au classement général. Celle-ci a pris le 9e rang de l'étape et conservé le maillot jaune.

La compétition se poursuivra mercredi soir à l'occasion d'un critérium qui aura lieu dans le quartier montréalais de la Petite-Italie. La quatrième et dernière étape, jeudi, au mont Saint-Hilaire, permettra de couronner la championne 2006 du Tour du Grand Montréal.

Pour la deuxième journée de suite, c'est Anne Samplonius (Biovail) qui a mérité le maillot bleu remis à la meilleure Québécoise. Elle a terminé 6e, ce qui s'est également avéré la meilleure performance canadienne. Elle s'est retrouvée 9e au général, à 32 secondes de la meneuse.

### Audrey Lemieux déçue

Du côté de l'Équipe du Québec, la meilleure de l'étape a été Joanie Caron avec une 47e place, à 10:22 de la meneuse, tout juste devant Karol-Ann Canuel, 48e. Audrey Lemieux se disait déçue de sa 52e position, à 10:22 elle aussi. Éliisa Gagnon a terminé 80e à 22:46 et Marie-Pier Bédard, 88e à 28:52. Émilie Roy s'est contentée de la 90e place parmi les 94 concurrentes qui ont complété l'épreuve, mais en piteux état. Elle avait mal au dos et à une épaule après avoir chuté à la suite d'un contact avec Joëlle Numainville (Biovail).

(La Presse Canadienne)

## Hingis revient en force

PARIS — De retour aux Internationaux de tennis de France après une absence de cinq ans, la Suisse Martina Hingis affirme qu'elle est plus détendue mais toujours aussi affamée de victoires et meilleure qu'avant.

Et elle l'a démontré mardi, défaisant l'Américaine Lisa Raymond 6-2, 6-2.

Cette victoire était sa 32e en carrière à Roland-Garros, mais sa première depuis que des blessures au pied et à la cheville l'ont réduit au repos forcé.

Au prochain tour, elle affrontera la Tchèque Zuzana Ondraskova, qui a eu raison de l'Allemande Julia Schruff 6-4, 6-2.

Le tournoi a par ailleurs perdu sur blessure trois de ses vedettes, l'Américain Andy Roddick, contraint à l'abandon face à

l'Espagnol Alberto Martin, le Russe Marat Safin, logiquement dominé par le Chilien Fernando Gonzalez, et la terreuse russe Nadia Petrova, battue par la Japonaise Akiko Morigami.

Dans un match suspendu la veille en raison de la noirceur, l'Américain Robby Ginepri s'est incliné face à l'Espagnol Albert Montanes 6-3, 6-7 (2), 6-1, 6-4.

Le Chypriote Marcos Baghdatis, 19e tête de série et récent finaliste des Internationaux d'Australie, s'est défait de l'Espagnol Albert Portas 6-4, 6-4, 6-7 6-1. Parisien d'adoption, il a dit avoir ressenti la pression d'évoluer «à domicile».

Chez les dames, les deux plus récentes championnes du tournoi, Anastasia Myskina et Justine Henin-Hardenne, se sont facilement qualifiées pour le tour suivant.

(Associated Press)



**GOLF - Tiger Woods se prépare en vue de l'Omnium des États-Unis. Il était au club Alotian, près de Little Rock en Arkansas, sa première sortie publique depuis le décès de son père, et sa première participation à une activité liée au golf depuis le Tournoi des Maîtres. Mais il a disputé une ronde d'exercice samedi au club Winged Foot à Mamaroneck dans l'État de New York, ce qui laisse croire qu'il participera à l'Omnium des États-Unis du 15 au 18 juin. Quand on lui a demandé comment il se préparait en vue de l'Omnium des États-Unis, Woods a dit qu'il pratiquait beaucoup. «Il faut certainement bien frapper ses coups de départ à l'Omnium des États-Unis. On ne peut pas gagner ce tournoi en exécutant de mauvais coups de départ», a dit Woods.**

(Associated Press)

## Cyclisme régional à Hébertville

# Les favoris sortent du lot

**HÉBERTVILLE (SE) - À la conclusion de la seconde épreuve du circuit régional de cyclisme sur route disputée à Hébertville, hier soir, une conclusion s'impose. Dans chaque catégorie, un cycliste sort du lot.**

Les vainqueurs de la première étape de la saison ont profité de ce second rendez-vous pour récidiver. Dans la grande majorité des cas, ils l'ont fait avec une importante priorité sur leurs principaux rivaux.

Janie Fortin, par exemple, a signé une victoire par 14 minutes en classe féminine junior. Pendant toute la compétition, elle a roulé avec des cyclistes masculins junior et senior. Sarah Bouchard a également passé plusieurs tours au sein du peloton masculin avant de terminer sa course neuf minutes devant la deuxième du tableau cadet féminin.

Dans les catégories minime et pee-wee, les vainqueurs ont tous franchi le fil d'arrivée avec un

coussin d'au moins deux minutes.

Cette seconde étape régionale a été marquée par la présence d'Éric Boily. Évidemment, le cycliste de la formation Volkswagen Trek n'a pas vraiment été inquiété.

Les organisateurs ont aussi apprécié la participation de quelques représentants du nouveau club de Roberval. Deux d'entre eux, Jean-Philippe Desbiens et Lenny Dion, ont terminé parmi les cinq premiers du classement cadet.

Organisée par le club Proco d'Alma, la compétition d'hier a regroupé une soixantaine de cyclistes. La troisième course du circuit régional aura lieu le 18 juin, à Saint-Bruno.



**VAINQUEURS** - Janie Fortin, Éric Boily, Elliot Doyle, Antoine Duchesne, Sarah Bouchard, Marie-Pier Simard, Éliane Albert et Jacob Bouchard ont tous connu la victoire, hier, à Hébertville.

### Voici les résultats dans les différentes catégories

**Pee-wee féminin (7.7 km)**  
1. Marie-Pier Simard (Proco) 21m27s

**Pee-wee masculin (7.7 km)**  
1. Elliot Doyle (Proco) 15m26s  
2. Jean-Christophe Gobeil (Proco) 17m16s  
3. Jacob Bellemare (Acidose lactique) 17m22s

**Minime féminin (23 km)**  
1. Éliane Albert (AL) 42m56s  
2. Amélie Gobeil (Proco) 46m57s  
3. Marie-Pierre Martel (AL) 46m57s

**Minime masculin (23 km)**  
1. Jacob Bouchard (AL) 40m59s  
2. Charles Brassard (AL) 42m54s  
3. Olivier Boutin (Proco) 44m54s

**Cadet féminin (30 km)**  
1. Sarah Bouchard (AL) 47m51s  
2. Gabrielle Duchesne (AL) 56m58s  
3. Évelyne Gagnon (AL) 1h04m44s

**Cadet masculin (38 km)**  
1. Antoine Duchesne (AL) 59m13s  
2. Emmanuel Laberge (AL) 1h00m37s  
3. Éric Tremblay (AL) 1h00m37s

**Junior féminin (46 km)**  
1. Janie Fortin (Proco) 1h14m07s  
2. Arianne Carrier (AL) 1h28m47s

**Junior-senior masculin (53 km)**  
1. Éric Boily (Volkswagen Trek) 1h20m46s  
2. Charles Thibeault (AL) 1h24m18s  
3. Stéphane Cossette (AL) 1h24m18s

## Souvenons-nous de Tremblay et Quoquochi

**CHICOUTIMI (SE)** - Grâce à la collaboration de deux lecteurs maniaques de hockey junior, Mikaël Lalancette et Guy Villeneuve, il est aujourd'hui possible de dresser un portrait plus exact des joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont inscrit leur nom sur la coupe Memorial.

Il ne faut plus parler de deux hockeyeurs mais bien de quatre. En plus de Félix Petit et Serge Gaudreault, tous les deux avec les Remparts de Québec, Jean-Claude Tremblay et Arthur Quoquochi ont vécu la même expérience.

Tremblay, un joueur natif de La Baie, a aidé les Canadiens de Hull-Ottawa à enlever le championnat canadien de hockey junior en 1958. Il évoluait alors en compagnie de hockeyeurs comme Ralph Backstrom, Robert Rousseau, Claude Ruel et Gilles Tremblay. L'équipe était dirigée par Scotty Bowman (entraîneur) et Sam Pollock (gérant).

En 1969, la coupe Memorial a été présentée à Quoquochi, un hockeyeur originaire de Pointe-Bleue (Mashteuatsh), et aux autres membres des Canadiens junior de Montréal. Cette solide formation évoluait dans la Ligue de hockey junior de l'Ontario et comptait notamment dans ses

rangs Jean-Pierre Bordeleau, Guy Charron, André Dupont, Jocelyn Guévremont, Réjean Houle, Marc Tardif, Richard Martin, Jim Rutherford et Gilbert Perreault.



**PRIX** - L'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean a remis à l'école Saint-Félix de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay le grand prix du défi «Moi j'croque», lundi. Dans le cadre de ce défi, les étudiants, leurs parents et les professeurs étaient invités à consommer au moins cinq portions de fruits et de légumes pendant cinq jours consécutifs. Quinze écoles et 2000 jeunes y ont participé. À Saint-Félix, la responsable de l'activité était Cécilia Coulombe. L'école a gagné un buffet fruité et un work-out géant en récompense de ses efforts.

### Entrée dans la Ligue centrale

# Les Marquis payent mais s'interrogent sur deux points

**CHICOUTIMI (SE)** - Au nom de leurs collègues propriétaires des Marquis de Jonquière, Marc Boivin et Michel Thiffault ont profité d'une rencontre avec trois dirigeants de la Ligue centrale de hockey senior AAA du Québec, hier, pour verser le montant exigé pour leur entrée au sein de ce circuit.

Ils ont signé un chèque couvrant les frais de la franchise et du cahier de charge mais ils ont encore deux points majeurs à éclaircir avant de s'attaquer sans crainte à la prochaine saison.

Dans un premier temps, les Marquis veulent en savoir plus sur le territoire qui leur est accordé. Selon les règlements de la LCH, le territoire de chaque équipe est basé sur une population de 50 000 personnes. À lui seul, l'arrondissement de Jonquière regroupe plus de 50 000 habitants.

Si les règles de la LCH restent en vigueur, cela voudrait dire que des joueurs de Chicoutimi, Alma ou Roberval seront considérés comme des hockeyeurs de l'extérieur pour les Marquis. Puisque le nombre de joueurs de l'extérieur est limité à cinq par formation, le problème est facile à imaginer.

Les Marquis veulent donc en savoir plus sur cette question. Idéalement, ils souhaitent que leur territoire couvre l'ensemble du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Lorsqu'ils ont posé la question aux dirigeants, hier, ces derniers ont répondu que la décision ne pouvait être prise que par les gouverneurs des équipes.

La réponse a été la même quand les Marquis ont fait part du second point qui les dérange. Dans la LCH, le prix du billet est fixé à 9\$. Principalement en raison du système Réservatech, il

ne restera que 7 \$ dans les coffres des Marquis pour chaque billet vendu. Ils veulent donc avoir la permission de vendre leurs billets à 10 \$ l'unité, compte tenu qu'ils devront prévoir un budget de 40 000 \$ pour éponger les frais de déplacement des équipes qui se rendront à Jonquière et de 10 000 \$ pour leur repas.

Les dirigeants des Marquis profiteront de la séance de sélection spéciale pour les joueurs de la défunte équipe de Lotbinière, mardi prochain, pour interroger les gouverneurs sur ces dossiers et tenter de les convaincre de modifier leur façon de penser.

### En bref

L'équipe de Sainte-Marie-de-Beauce a annoncé, hier, la nomination d'Alain Rajotte au poste d'entraîneur...

Les formations de Sainte-Marie et Charlevoix ont conclu une transaction regroupant douze joueurs, hier. Charlevoix a notamment cédé le premier choix au repêchage de mardi prochain. Le premier joueur sélectionné devrait être le défenseur Patrice Auger...

La saison régulière débutera le 27 septembre. Les Marquis joueront six fois contre Charlevoix, Pont-Rouge et Shawinigan et quatre fois contre Sainte-Marie, La Pocatière, Rivière-du-Loup et Montmagny. À cela s'ajoutera un aller-retour contre Charlevoix, pour un calendrier de 36 parties...

### Baseball senior

Dans la Ligue régionale de baseball senior, hier, l'Audace de Jonquière a facilement vaincu le Stade de Chicoutimi, 13-3, au profit du lanceur Pascal Boucher. Ce dernier a aidé sa cause en attaque avec un circuit de deux points. Son coéquipier Charles Potvin a cogné un grand chelem.

# SPORT EN BREF

**Vélo de montagne** De petites nouvelles des Almatois Sébastien Tremblay et Elsie Torresan. Ils ont participé, en fin

de semaine, à la deuxième tranche de la Coupe Québec/Coupe Canada de vélo de montagne, au Mont-Tremblant. Sébastien Tremblay a terminé au 34e rang dans la division Élite. Elsie Torresan a pris la douzième place en catégorie Élite Espoir. Ils sont tous les deux membres de l'équipe Specialized 2006.

## Soccer scolaire

Un tournoi de soccer scolaire (juvénile féminin) a été disputé au terrain de la Polyvalente Jonquière, en fin de semaine. L'école Riverside a subi des revers de 3-0 contre Dominique-Racine et de 7-1 devant l'École secondaire Kénogami.

Pour sa part, la Polyvalente Arvida a connu une journée parfaite en s'imposant par 4-0 devant Kénogami et par 8-0 face à l'École secondaire Jean-Gauthier. Finalement, l'École secondaire Curé-Hébert a pris soin de Jean-Gauthier, 5-3. Mardi, en division juvénile masculine, l'école Riverside a profité de deux buts de Josh Godbout pour

vaincre le Lycée du Saguenay, 3-1, et l'École secondaire Kénogami a vaincu le Séminaire de Chicoutimi, 3-2. Le but gagnant a été l'oeuvre de Matthew Desbiens.

## Tremblay et Boily

Avec quelques jours de retard, nous avons obtenu quelques informations sur les performances d'Éric Boily et Raphaël Tremblay, de l'équipe Volkswagen Trek, lors du Grand Prix cycliste de Saint-Raymond-de-Portneuf, dimanche dernier. Les cyclistes de Chicoutimi et Saint-Bruno ont travaillé pour

permettre à leur coéquipier Ryan MacKenzie d'enlever la victoire à la conclusion d'une épreuve sur route de 110 kilomètres. Boily et Tremblay ont terminé respectivement au sixième et 14e rang.

## Pêcheurs sur glace

L'Association des pêcheurs sur glace du secteur Anse-à-Benjamin annonce que son assemblée générale annuelle se tiendra ce soir, à compter de 19h, au Centre communautaire Saint-Alphonse de l'arrondissement La Baie (482 rue Albert).

## Nage synchronisée



Marianne Gagnon, des Albatros de Chicoutimi, a connu de bons moments lors du championnat provincial intermédiaire de nage synchronisée disputé en fin de semaine, à Montréal. Elle a obtenu une deuxième place en figures solo et une première position en figures par équipe. En duo, Gagnon et Andréann Tremblay ont terminé au quatrième rang. L'équipe composée de Gagnon, Tremblay, Gabrielle Milot, Caroline Tremblay, Alexandra Gingras et Roxanne Girard a hérité de la septième position (sur 15) dans la compétition par équipe. Ce résultat a enchanté les entraîneurs du club puisqu'ils ne savaient même pas en début de saison si ces nageuses de catégories différentes seraient en mesure de former une équipe.

## CALENDRIER



Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

## QUOTIDIEN

31 MAI	1 JUIN	2 JUIN
Matin	Matin	Matin
Midi	Midi	Midi
Soir	Soir	Soir

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!



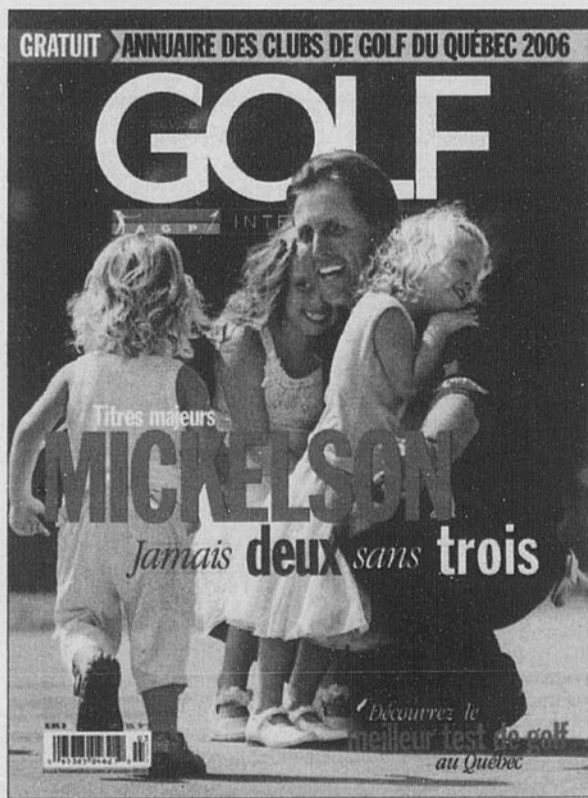
• LA BAIE • CHICOUTIMI • JONQUIÈRE • ALMA

## Permis de pêche OBLIGATOIRE

Le permis est requis dans la plupart des cas. Lorsqu'on pêche, il faut l'avoir en sa possession et le présenter sur-le-champ à un agent de protection de la faune ou un assistant à la protection de la faune qui en fait la demande.

Bonne pêche et soyez prudent!

## PHIL POUR UN TROISIÈME ?



EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

GRATUIT ANNUAIRE DES CLUBS DE GOLF DU QUÉBEC 2006

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD ANNE CHOUINARD MICHEL LACROIX  
JEAN-LOUIS LAMARRE DEBBIE SAVOY-MOREL PIERRE TRUDEL



Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

Les éditions Gesta

**Adauqac**  
association des diplômé(e)s et ami(e)s de l'Université du Québec à Chicoutimi

**Le jeudi 1er juin 2006**

**Club de Golf de Chicoutimi**

Sous la présidence d'honneur de Mme Andrée Girard, directrice du Centre financier aux entreprises Desjardins Saguenay et de M. Sabin Larouche, directeur général de la MRC Lac-St-Jean-Est.

Heures	Noms	Heures	Noms
8 h	André Blackburn Colin Tremblay Stéphane Harvey Sylvain Tremblay	9 h 52	Sylvain Lemay Invité Tony Lachance Marc Villeneuve
8 h 08	Paul Larouche Daniel Bédard Jean-Daniel Bédard Alain Belley	10 h	Claude Potvin Gaston Boily Patrice Lavoie Pierre Paquette
8 h 16	Lucien Gendron Marcel Demers Robert Lavoie Bernard Angers Denis Bilodeau Dominic Bérubé Gilles Bilodeau Bernard Tremblay	10 h 08	Patrick Beaulieu Julien Bergeron Reynald Hébert Dominique Munger François Bergeron Robin St-Pierre Sylvain St-Pierre Jean Bergeron
8 h 24	Luc Boudreault Marie-Andrée Lemay Jean-Denis Laprise Danièle Parent	10 h 16	Martin Bergeron Pierre Corneau Jean Lamoureux Jules Morin
8 h 32	Steeve Lavoie Arthur Gobeil Steve Gagnon Jasmin Gilbert	10 h 24	Sabin Larouche Michel Belley Invité
8 h 40	Christian Menier Arthur Gobeil Jasmin Gilbert Steve Gagnon	10 h 32	Ghislain Tremblay Bernard Noël Claude Roy Claude Vanasse
8 h 48	Daniel Latulippe Robert Deschênes Jean-François Laflamme Camil Laforge	10 h 40	Guy Castonguay Laval Girard Patricia Girard Lina Boivin
8 h 56	Nancy Gervais Pierre Paquin Guillaume Dubreuil Jean-François Lalonde	10 h 48	Andrée Girard Dany Imbeault Donald Tremblay Christine Michaud
9 h 04	Laval Leclerc Invité Alexandre Barrette Frédéric Simard	10 h 56	Robert Boulé Yolande Boulé Johann Lavoie Camil Girard
9 h 12	Lise Gagnon Énid Bertrand Maryse Bouchard Maryse Ferraris	11 h 04	Yves Hébert Aldey Côté Marcelle Vézina Invité
9 h 20	Jeannot Côté Gilles Déry Rémi Dufresne Jean-François Landry	11 h 12	Marcel Bouchard Pierre Tremblay Pierre Paquin André Hébert
9 h 28	Jean Bilodeau Invité Invité Invité	11 h 20	Michel Paquin Pierre Munger Christian Desbiens Invité
9 h 36	Dany Gagnon Nancy Girard Daniel Ménard Vicky Pronovost	11 h 28	René Belley Pierre Tremblay Albert Lemieux Invité
9 h 44		11 h 36	

Chez les Élités de Jonquière

## Le succès passe par la préparation

**JONQUIÈRE (SE) - En misant sur une bonne préparation et une bonne planification, Claude Bouchard est convaincu que les Élités de Jonquière peuvent améliorer leurs performances et, du même coup, leur image sur la scène sportive.**

Nouveau directeur aux opérations hockey avec les Élités, l'ancien pilote des Foreurs de Val-d'Or a participé à une conférence d'information donnée par les dirigeants de l'équipe, hier matin.

«Je suis très heureux de m'associer aux Élités, a rappelé Claude Bouchard. D'abord parce que ça me permettra de rester dans le milieu du hockey et aussi parce que j'aurai la possibilité de partager l'expertise acquise au fil des années. J'ai fait du hockey à temps plein au cours des dix dernières années et je sais qu'il est important de s'appliquer tout le temps, de ne rien laisser à la légère.

«Il faut arrêter de véhiculer le message que les Élités, pour différentes raisons, sont supposés terminer au bas du classement. Ce n'est plus le cas depuis l'arrivée de Jean Imbeau et de son équipe, mais nous avons entendu ce message pendant trop d'années auparavant. Il faut viser plus haut.

«Les Élités ont progressé et ils peuvent encore le faire. C'est avant tout une question de planification et de préparation. Avec une bonne préparation et une bonne planification, les Élités pourront atteindre des objectifs plus élevés. Ils auront aussi une meilleure réputation dans l'ensemble de la région, auprès des équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec et

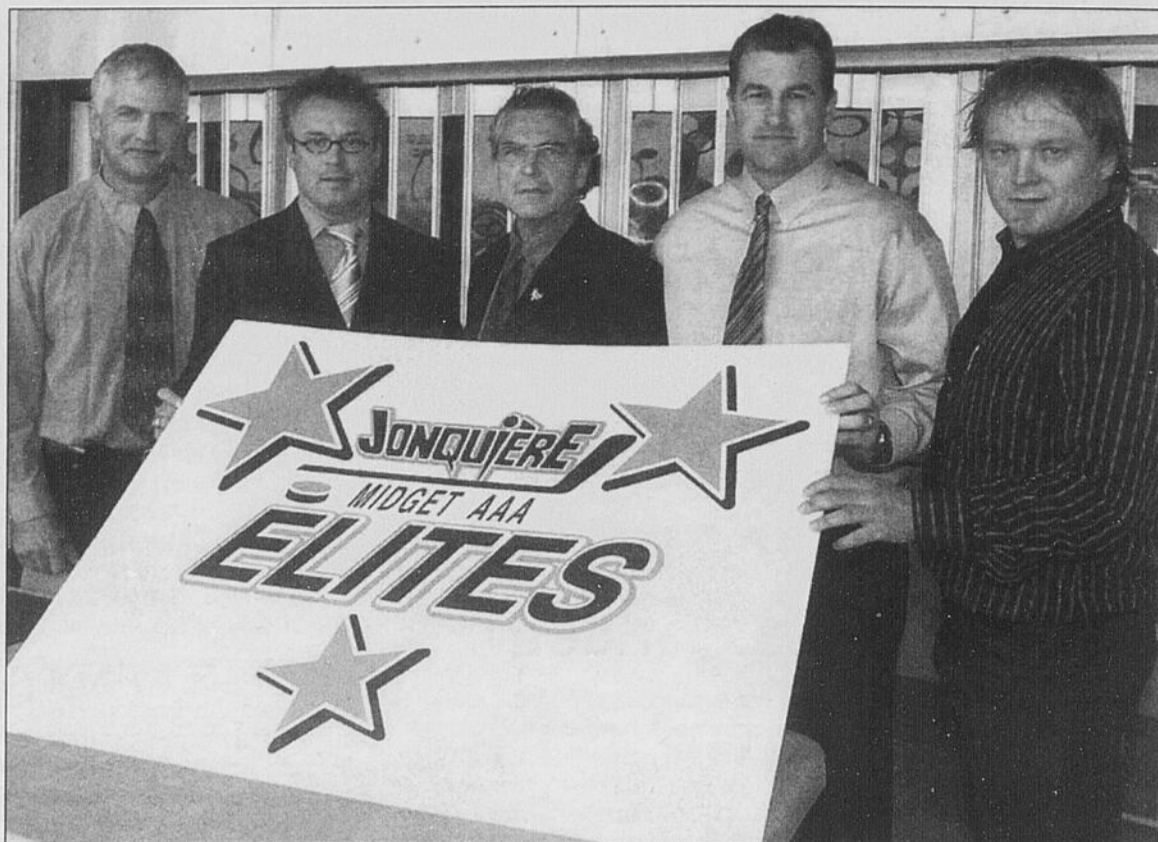
auprès des parents des joueurs.»

Confirmé dans ses fonctions d'entraîneur pour la prochaine saison, Jean Imbeau a tenu des propos similaires à ceux de Claude Bouchard. Il s'est dit heureux de l'arrivée de celui-ci et a rappelé que les deux dernières saisons ont permis à l'équipe de voir la lumière au bout du tunnel en franchissant la première ronde des séries éliminatoires.

### Deux objectifs

Président des Élités, Michel Simard a pour sa part mentionné que le conseil d'administration s'est donné deux grands objectifs généraux pour la prochaine saison. Il souhaite d'abord améliorer la situation financière, notamment pour stabiliser la facture que doivent éponger les parents des joueurs. Il veut également améliorer les communications avec l'ensemble du hockey régional et les amateurs. À l'approche du 20e anniversaire des Élités (en 2007-2008), il croit qu'il est temps de mieux faire connaître la mission du circuit de hockey midget AAA.

Selon Michel Simard, les prochaines éditions des Élités seront bâties sur quatre grands principes: le respect, la discipline, les habitudes de travail et le sentiment d'appartenance.



ÉLITES - Daniel Nepton, gérant, Claude Bouchard directeur aux opérations hockey, Michel Simard, président du conseil d'administration, Jean Imbeau, entraîneur, et Pascal Hudon, le plus récent membre de l'équipe d'entraîneurs, espèrent une bonne saison 2006-2007 pour les Élités de Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Des nouvelles de l'équipe

- Les Élités ont confirmé la nomination de Pascal Hudon au poste d'entraîneur adjoint. Il travaillera en compagnie de Jean Imbeau, Daniel Paradis et Sylvain Rodrigue pendant la prochaine saison...

- Pour sa part, Daniel Nepton effectue un retour au poste de gérant après une absence de trois ans. Il a occupé cette fonction avec les Élités pendant cinq saisons...

- Interrogé sur les relations entre les Élités et la section régionale de Hockey Québec,

Michel Simard a répondu que des discussions ont eu lieu dans les derniers mois et que les Élités souhaitent participer à l'implantation d'un programme régional de développement. Ils sont même prêts à en assumer le leadership. Pour le président des Élités, il est temps de laisser l'envie, la jalousie et les jeux de coulisses de côté afin de penser avant tout au développement des joueurs...

- Le nouveau conseil d'administration de l'équipe regroupe aussi Claude Walsh (vice-prési-

dent exécutif et parrain policier), Marino Thibault (vice-président aux finances et gouverneur), Gérard Bergeron (vice-président aux opérations), Daniel Tremblay (secrétaire), Jean Côté (directeur), Claude April (directeur), Lucie Girard (hébergement et communication), Jean-Yves Couillard (directeur du marketing), Julie Bergeron (responsable des communications) et Myriam Descôteaux (responsable des résultats sur le site Internet ScoreKeeper)...

Diplôme en entraînement de haut niveau

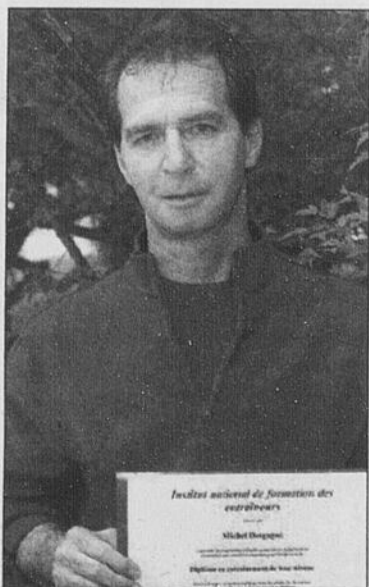
## Une étape importante pour Michel Desgagné

CHICOUTIMI (SE) - Il y a deux semaines, quand il a officiellement reçu son diplôme en entraînement de haut niveau de l'Institut national de formation des entraîneurs, Michel Desgagné a mis le point final à un long processus personnel de perfectionnement que peu d'entraîneurs de la région ont suivi.

L'entraîneur du Club de boxe olympique de Chicoutimi a obtenu son grade 4 du Programme national de certification des entraîneurs, cinq ans après avoir entamé son cheminement. D'autres entraîneurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean possèdent un niveau 4 mais Michel Desgagné y est arrivé par un chemin légèrement différent. Il a suivi le programme de l'Institut national de formation des entraîneurs.

«Quand un entraîneur arrive aux niveaux 4 et 5 de son perfectionnement, la théorie et la pratique sont jumelées, explique Desgagné. Un entraîneur peut choisir de passer son grade 4 ou 5 auprès de la fédération natio-

nale de son sport. J'ai choisi de le faire avec l'Institut national de formation des entraîneurs. Je crois être le premier entraîneur de la région à obtenir un niveau 4 avec l'Institut. Plusieurs



DIPLOME - Michel Desgagné a récemment obtenu son diplôme en entraînement de haut niveau.

(Photo Mélissa Fortin, stagiaire)

entraîneurs sont passés par leur fédération sportive.

«Si j'ai choisi de le faire avec l'Institut, c'est d'abord pour une raison de langue. Je ne suis pas bilingue et la fédération nationale de boxe offrait le programme seulement en anglais. En plus, c'est un défi personnel que je voulais relever.»

Pour obtenir son diplôme en entraînement de haut niveau, le candidat doit d'abord suivre une série de cours spécialisés dans le domaine sportif. Certaines tâches touchent l'ensemble de l'entraînement sportif. D'autres concernent précisément la discipline de prédilection du candidat. À ce niveau, Michel Desgagné a suivi deux cours sous la supervision de Stéphane Larouche, du Groupe Interbox.

À la conclusion de chaque tâche, le candidat doit présenter un résumé écrit de ce qu'il a appris, de ses méthodes de travail et de ce qu'il entend faire dans l'avenir. Pour obtenir son diplôme, il doit finalement convaincre un comité de sélection en offrant un

résumé de toute sa démarche. Le passage de Michel Desgagné devant le comité pour cet examen final a duré 90 minutes.

«Le programme se fait généralement en 18 mois, poursuit Michel Desgagné. Dans mon cas, j'ai pris plus de quatre ans. En raison de mon travail et de mes occupations au club de boxe, j'ai eu besoin de plus de temps pour remettre mes travaux.

«Un entraîneur qui désire obtenir une place avec une équipe nationale a besoin d'un grade 4 ou 5. Dans mon cas, ce n'est pas l'objectif recherché. Ce perfectionnement m'a procuré des connaissances supplémentaires. J'ai une formation d'électricien et non d'éducateur physique. Il y a donc certaines connaissances de base que je ne possédais pas. J'ai appris beaucoup de choses sur le corps humain et l'entraînement. Maintenant, je veux surtout en faire profiter les entraîneurs et les athlètes du club. Je veux mettre en pratique le plus possible ce que j'ai appris au cours des dernières années.»

Michel Desgagné ne le cache pas, la toute dernière étape de son cheminement vers le grade 4 l'a rendu passablement nerveux. Il a été appelé à faire la démonstration de ses connaissances et de ses capacités devant un comité formé de personnalités bien connues des milieux de l'enseignement et de l'entraînement sportif.

«C'était intimidant, assure Michel Desgagné. Mais j'avais été bien préparé par Richard Chouinard, mon professeur répondant. Quand je me suis présenté devant le comité, j'y allais pour l'examen final. Le comité aurait pu m'inviter à revenir devant lui en septembre. Dans ma tête, j'étais prêt pour la présentation finale. Tout a bien fonctionné et les membres du comité ont décidé à l'unanimité de m'accorder mon diplôme.»

Et le grade 5? Michel Desgagné ne pense pas se lancer dans cette nouvelle aventure. Pour le moment, il entend digérer tout ce qu'il a appris en un peu plus de quatre ans.

Pour Jacques Bérubé et Laval Simard

# Deux trous d'un coup en quelques secondes

par Serge Émond

**JONQUIÈRE (SE)** - Jacques Bérubé et Laval Simard jouent au golf ensemble depuis 32 ans. Jusqu'à hier matin, tous leurs efforts pour réussir le rêve de tout golfeur, un trou d'un coup, étaient restés vains. Ils ont corrigé la situation ensemble, à quelques secondes d'intervalle.

Le Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière a été le théâtre d'un exploit extraordinaire, mardi. Deux golfeurs du même groupe ont réalisé un trou d'un coup au même trou, le 17e.

## Bélanger attend une réponse de ses lanceurs

**JONQUIÈRE (SE)** - À la conclusion du match de dimanche dernier contre les Aigles de Trois-Rivières, Patrick Bélanger a passé un petit message à l'ensemble des lanceurs du Paramédic Voyageur de Saguenay. Il les a invités à mettre un peu plus de lustre dans leur jeu.

S'il y a une rencontre où les Voyageurs auront particulièrement besoin d'artilleurs efficaces, c'est bien celle de ce soir. Ils seront les hôtes des Alouettes de Charlesbourg, une équipe capable de marquer des points à la tonne.

«Les Alouettes ont battu Longueuil

par le pointage de 15-2, en fin de semaine. À Longueuil... Ils frappent bien, mettent la balle en jeu et créent du mouvement sur les sentiers», signale Patrick Bélanger.

«Après le match de dimanche, nous avons demandé à nos lanceurs de travailler plus fort et d'offrir un meilleur rendement. Nous verrons la réponse mercredi et dans les matchs suivants. C'est Benoit Boudreault-Houde qui débute la partie contre les Alouettes au monticule.»

Bélanger aimerait bien voir son équipe se mettre un peu moins de pression sur les épaules en accordant moins de points à l'adversaire. Depuis le début de la saison, à une exception près, les Voyageurs ont toujours concédé au moins cinq points à leurs rivaux.

Le pilote jonquérois fait remarquer que le mandat de donner moins de points n'appartient pas uniquement aux artilleurs.

«Si nous jouons très bien en défensive, ce sera plus facile pour les lanceurs, note Patrick Bélanger. Nous avons travaillé sur cet aspect mardi. Notre défensive n'est pas encore tout à fait à point. Nous perdons trop de retraits en raison d'erreurs bêtes. Dans nos manches difficiles, il y a souvent un jeu qui permet aux adversaires de prolonger leur présence au bâton.»

Yan Richer sera le seul absent dans le camp des Voyageurs, ce soir. Il devrait rejoindre l'équipe en fin de semaine puisqu'elle disputera quatre matchs dans la région de Montréal, samedi et dimanche. Elle affrontera les Associés de Laval à trois reprises et les Ducs de Longueuil à une occasion.

«Nous avons vécu beaucoup d'émotions, raconte Laval Simard. Jacques a été le premier à frapper au 17e trou. Il a utilisé un fer 6 sur une distance de 140 verges, avec un vent de face. Il a bien frappé la balle. Elle est tombée sur le vert avant de rouler dans le trou. Évidemment, nous étions très énervés.

«Je me suis installé à mon tour et je n'ai pas vraiment pensé au trou d'un coup. Avec mon fer 7, j'ai frappé la balle et elle a suivi la même trajectoire que celle de

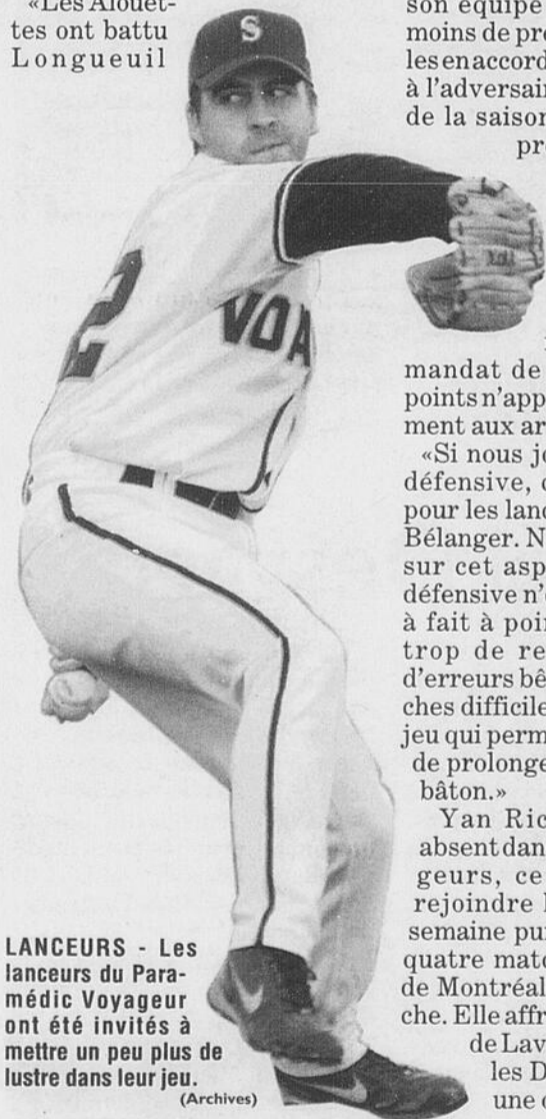
Jacques. Nous étions encore plus énervés. Jacques joue au golf depuis 37 ans et il n'avait jamais réussi un trou d'un coup avant mardi matin. Je joue depuis 32 ans et je viens également de réussir un premier trou d'un coup.»

Louis-Albert Duguay et France Fortin ont été témoins des exploits de leurs collègues de jeu. Le premier est déjà familier avec les trous d'un coup. Il en compte deux à son palmarès. Ils ont également été réussis au 17e

trou, en deux semaines.

Selon un porte-parole de Golf Québec, ce n'est pas la première fois que deux golfeurs du même groupe réussissent un trou d'un coup au même endroit. L'organisme ne tient pas de registre officiel sur le sujet mais il est évident qu'il s'agit d'un exploit très rare.

Et vous voulez savoir le pire? Laval Simard, après son trou d'un coup, n'a même pas eu les honneurs au départ du 18e trou...



**LANCEURS** - Les lanceurs du Paramédic Voyageur ont été invités à mettre un peu plus de lustre dans leur jeu.

(Archives)



**TROU D'UN COUP** - Laval Simard et Jacques Bérubé ont réussi le 17e trou d'un seul coup, l'un après l'autre, ce mardi, au Club de golf Saguenay Arvida.

(Photo Sylvain Dufour)

- Gain des Sabres page 37
- Les Remparts fêtés page 39
- Les Marquis payent page 40



**IDENTIFICATION SPORTS.COM**

Nouvelle salle de montre  
Reconnaissance, Trophées, Médailles

Entreprises - Organisations  
Clubs - Associations et autres  
Service personnalisé et professionnel

567 Boul du Royaume O.  
(Voisin de Mazda)



DERNIÈRE SEMAINE...  
**C'EST PAYANT  
 D'ÊTRE GRATTEUX!**

Grattez & épargnez

jusqu'à **900\$\***



en plus

AUCUN PAIEMENT AVANT NOVEMBRE 2006\*\*



**899<sup>99</sup>\$**

l'ens. **MAYTAG**  
 904032 *Performance*

**Laveuse**

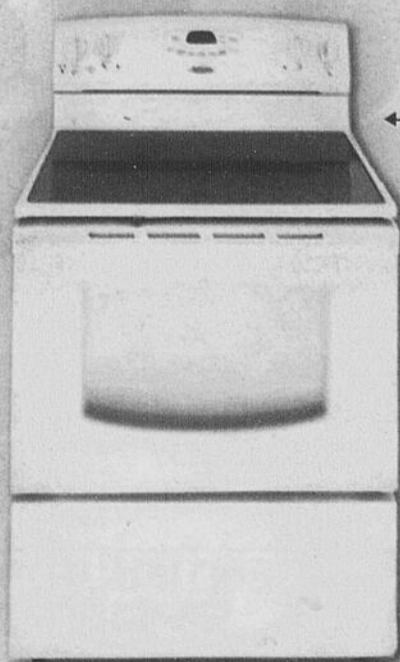
- Capacité de 3,3 pi.<sup>3</sup>
- 4 choix de température
- niveau d'eau infini

sug.: 989<sup>99</sup>\$

**Sécheuse**

- Capacité de 7,1 pi.<sup>3</sup>
- 3 choix de température
- 8 cycles

Rabais de **90\$**



**849<sup>99</sup>\$**

**MAYTAG**  
*Performance*

**Cuisinière autonettoyante** 163303

- dessus en vitrocéramique
- grand hublot

sug.: 949<sup>99</sup>\$

Rabais de **100\$**



**969<sup>99</sup>\$**

**MAYTAG**  
*Performance*

**Réfrigérateur 19pi.<sup>3</sup>** 135868  
**avec congélateur en bas**

- tablettes en verre
- balconnets ajustables dans la porte

sug.: 1069<sup>99</sup>\$

Rabais de **100\$**



A l'achat d'un réfrigérateur homologué ENERGY STAR® de 8,5 pi<sup>3</sup> et plus, obtenez

**50\$** de remise par la poste d'Hydro-Québec\*

\* Détails en magasin



**gagnon**  
**FRÈRES**



*La belle vie!*



Conditions : \*La promotion «Grattez et épargnez» est valide à l'achat de meubles, matelas, accessoires et électroménagers (voir détails des rabais sur les gratteux). Le gratteux doit être découvert au comptoir du service à la clientèle. \*\*Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Aucun paiement ni intérêt exigés avant 6 mois. Promotions en vigueur jusqu'au samedi 3 juin 2006. Détails en magasin.